工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 發行部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 秘書室 中區辦事處 [illegible]

電報掛號二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙類第三八七號

（外埠…）

倘美軍直接參加越戰 英仍支持美政策

英政府否認威爾遜曾促詹森改變方針

【倫敦十日法新社電】政府人士今日稱：儘管詹森總統已授權駐越美軍全面出擊，但英國對美國在南越政策，仍將繼續予以支持。

【倫敦十日路透社電】政府發言人今日否認威爾遜首相曾為南越危機的最新發展，與詹森總統通一「熱綫」電話。行銷甚廣的「每日鏡報」，聲稱威爾遜與詹森在「熱綫」電話中交談後，已使「美國在南越改變方針」。該報說：在與首相通話之後，白宮即對在南越的美軍，已由守勢採取攻勢之說，加以否認。

【南越峴港十日美聯社電】駐南越的美國陸戰隊司令今日表示，他的部隊在必要時可負起全部戰鬥任務，以支持南越政府軍對抗越共。華爾特少將告知記者招待會說，美國陸戰隊在南越的任務，是防衛三個機場并與南越政府軍合作，支援他們的作戰行動。當被詢及這是否表示美國陸戰隊能會同南越政府軍在戰場上并肩作戰時，華爾特答道：「陸戰隊可担當美國軍事顧問團所決定的任何任務」。他的話顯示：如美國司令部認為有此必要，陸戰隊可担當戰鬥支援任務。

有關駐越美軍直接參戰問題 白宮再發表聲明

謂美軍司令早已獲得權力 如南越提出要求即可參戰

【華盛頓九日美聯社電】白宮在本星期三宣佈：美軍祇能在南越部隊提出要求，而且部隊陷入困境的時候，才起而代南越部隊作戰。白宮說：這樣一來，美國的政策並沒有改變。白宮說：從今年三月美國派軍隊駐越以來，南越境內美軍司令韋斯摩蘭將軍，即已獲得這種權力。但是，白宮的聲明等於從美國國務院昨天所作宣佈，後退了一步。一般人士認為：美國國務院昨天的宣佈，已經將南越境內美軍採取攻勢鋪平了道路。

美國國務院新聞官麥克羅斯基昨天的宣佈，曾經引起喧嚷的結果，白宮在今天上午進行商議，而且發出正式聲明，由白宮新聞秘書雷迪向記者宣讀。白宮聲明的主要部分是這樣的：「如果南越軍內地位允當的部隊長官提出要求，韋斯摩蘭將軍在其本身奉命担承的任務中，有權於南越部隊被攻另無精銳後備的隊可用且在韋氏判斷一般軍情急切需要的時候，即調派美軍支援被攻的南越部隊。如果韋氏沒有這種權宜行事的權力，則可能容易出現下述情勢，即因電訊遲緩，故南越部隊可能大有折損，赤色游擊隊卻可能大有收穫。」

美國軍事官員說：「南越要求美軍可以在受攻擊時支持南越部隊作戰的決定，是我們在南越一直所採的措置順理成章的擴展。」

但是，白宮聲明強調這類行動的擴展嚴格定有限制。聲明說：美軍祇在南越方面要求和南越部隊陷入困境時，才能起而戰鬥。美軍的主要任務是使南越境內重要軍事設備（像峴港空軍基地）安全無事並加保護。南越境內美軍的附屬任務，則是得在守護地區之內或附近採取積極巡邏和保安措施。

記者再問：是否與美軍不會參加南越發動的攻勢？該發言人說：「是的。」記者詢問白宮發言人：這點是否意味美國……發言人答：「本人認為是的。」

羅斯克謂美是否再增兵南越 將視共黨行動而定

【華盛頓九日路透社電】國務卿魯斯克今日說：預料南越的美軍與越共之間，於雨季來臨之時，將會發生「劇戰」。該國務院昨日宣佈：倘南越政府有此要求，美國部隊已獲授權與南越軍隊並肩作戰打擊越共。羅斯克繼上述宣佈後，在電視節目中發表如上談話。

這位國務卿拒絕預測美國部隊扮演之新角色是否將擴大戰爭的範圍，但他補充說：「我們並不希望那些人像受了催眠的兔子在那裏等候越共的襲擊。」他說：「南越的局勢，決之於未來幾個月，我們預料我們的人和越共將會發生劇戰。」

這位國務卿拒絕說……尚未平息而已。這，對北越的士……南北雙方均似不欲見事態擴大，倘有大戰發生，因此，他速尋求越南問題的一種和平解決，這是不可少的行動。

美航艦獨立號開來遠東服務

傳有二萬美軍正開赴越南

【新加坡十日路透社電】美國航空母艦「獨立號」，已於今日抵坡。據美國海軍方面透露，這艘航空母艦將於六月十四日離開新加坡，前往加入第七艦隊服務。這艘航空母艦是從佛吉尼亞州諾福克開往越南途中，停在此間，艦長是溫沙上校，附屬艦有驅逐艦「雷克號」和「麥克號」、「慕克號」和「雷西」號兩艘驅逐艦和艦隊運油船「吐露威金」號。

【華盛頓九日法新社電】消息靈通人士今日說：美軍二萬人現在正開拔前往越南途中，觀察家並認為在未來數月當中，有關方面將會源源增派以千數計的兵員前往南越。預料這四艘美艦在本年夏季之末，許多觀察家相信……

蘇俄射月火箭發生偏差

離目標十萬哩

【莫斯科十一日合衆國際社電】「塔斯社」今天說：蘇俄最近發射的往月火箭已經逸出原定的飛行路綫，不會降落月球，掠過月球時，跟月球的距離將會接近十萬英里。

越共圍攻一市鎮

西貢以北六十哩 衆寡懸殊美越軍傷亡重大

【西貢十日合衆國際社電】越共部隊今日下午仍然控制東塞鎮。共軍在黎明前開始進犯該鎮，美軍傷亡廿七人，其中包括兩個美國機師。越共今日的激烈抵抗，正在使到支援部隊未能開抵此一個在西貢以北六十哩的被圍市鎮。在保衛該城市的戰鬥中，有十四名美軍殉職，另外至少還有十三名美軍受傷，這是美國的戰鬥部隊在越戰中的巨大傷亡數字。

一位美國軍方發言人說：當一支近二千人的越共部隊，攻陷那個在越共所控制區域的邊緣的市鎮數小時之後，激烈的戰事仍在繼續進行中。美軍的傷亡數字中，除卻駐在該區域的廿四名美軍外，另有兩名參加地面和空中支援行動的美軍在內。越南政府軍隊相信已蒙受嚴重的損失，越共兩營，剛在九日午夜（西貢時間）後發動攻勢，向該市鎮和附近的美國陸軍兵營、政府部隊發射了二百多發迫擊炮彈。守軍和越共的人數，是五對一之比，處於衆寡懸殊的劣勢。越共部隊已擊退被派至解救在東塞城的政府部隊。該城已遭約共一千五百人之三營越共所陷。

【西貢十日路透社電】美國發言人稱：正午時分，美國與越南飛機六十架次已對該城內外之越共陣地進行轟炸與掃射。

菲航定下月初 恢復岷台航綫

【馬尼剌十日法新社電】據「馬尼剌紀事報」今日說：菲律賓航空公司將由七月一日起，恢復由此間至台北的定期飛行服務。該公司的馬尼剌至台北航綫，是在一九五六年停辦的。

……美國軍隊將增加至十萬人。一年半以前，當詹森總統就任的時候，南越的美軍祇有一萬四千人，現時的官方數字則五萬人。

周恩來返北平

【倫敦十日合衆國際社電】「新華社」報導：中共「總理」周恩來在訪問巴基斯坦和坦桑尼亞後，於今天中午返回北平。周恩來在歸途中，曾在開羅和叙利亞首都大馬士革，略作勾留。「紐約時報」……成功，但是在他對坦桑尼亞訪問，並無做到任何突破的成就。」該報評述說：「周恩來此行的真正意義無疑是要為北平在東非建立一個『存在』。」

美機炸河內以南 毀電力廠雷達站

曾投下五十餘萬份小冊子

【西貢十日美聯社電】美國空軍和海軍飛機，於星期四再度襲擊北越的廣泛目標。據悉：有一架海軍戰鬥轟炸機損失，機上飛行員可能殉職。軍事發言人說：所有其他飛機，都安全返回它們的基地或航空母艦。

發言人又說：美機在若干目標地區上空，曾遭遇輕微的高射炮火，而在其他的地方則並無任何高射炮火。美機亦無看見任何敵機。該架失踪的飛機，是由四架「A四」型「天鷹」式機支持，襲擊清和西南約九哩的果定電力廠的八架海軍「A一」型「天空襲擊者」式飛機之一。

該處目標地約在河內以南八十哩，在以前美機所進行的空襲中，曾被擊中。據飛行員報告，星期四日的空襲行動，使到該區估計百分之八十至九十已被摧毀。美軍發言人又說：該架墜下的「天空襲擊者」式機，從目標地飛離時，墜在一個山脊上。現時未知該機是否曾被地面炮火擊中。

飛行員說：他們投下兩個一千磅重的炸彈，來使地面炮火趨於沉寂。該等參加襲擊的飛機，是從「中途島」號航空母艦上起飛的。星期四日的另一次襲擊中，在河內以南一百十五哩死迷島的雷達站，亦被擊中。

【西貢十日法新社電】在今晨對河內以南一百一十公里的清和鎮和河內以南一百八十公里南北交通主幹第一號公路上的榮州，美機所進行的空襲中，美機曾投下五十餘萬份小册子。由另外十六架「雷神」式戰鬥轟炸機掩護下，四架「雷神」式戰鬥轟炸機參加該次投擲小冊子的任務。直至今午為止，共有六十四架美國飛機，於今天對十七綫以北進行八次襲擊。

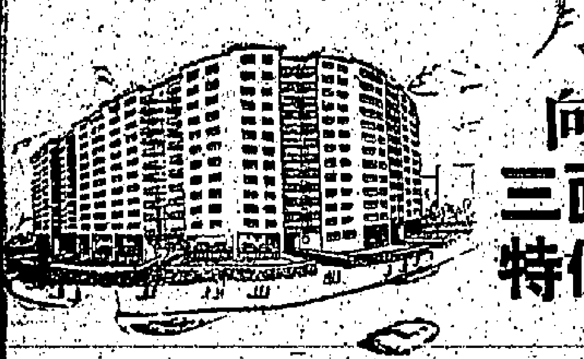
西貢警察總部 昨遭越共投彈

【西貢十日合衆國際社電】一顆恐怖分子的炸彈，今日在首都警察第三區局總部炸傷了兩個人，並將一名附越警察炸到重傷。這一顆假定是由越共放置的炸彈，顯然意欲在上午七時五十五分集會點名時候爆炸的。但它在區局有多名警察在院子集會點名以前的數分鐘爆發。

美陸戰隊協助疏散 峴港外圍村落居民

【南越峴港九日美聯社電】美國海軍陸戰隊一中隊，於星期三日疏散一個受越共威脅村落的人民。把小孩、狗、傢具和煙草全部搬走。保護這個在峴港西北廿五哩村落的哨站，兩個星期前被越共佔據，援助的一隊部隊亦被伏擊。村民三年前在吳廷琰政權時，被迫遷往溪治以西十哩的沿海地區，他們顯然高興美國海軍陸戰隊直升機把他們運走。直升機總共運走二千六百人，和六十噸私人財物。

圖示澳洲皇家步兵第一營一部份兵員離開運兵艦「雪梨」號之上甲板，由南越登陸艇運載登陸南越。他們攜帶一切軍用品、設備的重配與裝甲運兵車。（美聯社）



月華大廈 官塘月華街 地段二三二號

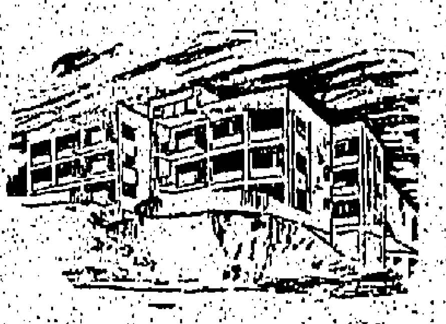
向海朝南 花園洋房

三面單邊實用六百餘尺

特價優待二萬五千餘元

現貨五年付款

平安置業有限公司



碧苑別墅 舂磡角道 地段七九八號

近淺水灣部區 風景優雅宜人

三層獨立別墅 設備美奐美輪

有入伙紙 歡迎租售

現貨樓宇・分層租售

光華大廈 灣仔軒尼詩道二六九至二七三號

裕華大廈 官塘最旺地點三零九地段 官塘道相通裕民坊 每伙有獨立水錶 每尺三十餘元 每伙一萬四千元起

德華大廈 灣仔軒尼詩道二九零至二九六號 999年期

即買即住即做契

接洽處：大生銀行有限公司地產部

總行：香港文咸西街五十號 電話：445011-6

北角分行：英皇道298至300 電話：710607

九龍分行：彌敦道七八四號 電話：814820

海都樓999年期 西環卑路乍街1-15号

用租金買樓

一廳兩房314尺,免首期,每月祇供320元

（等於交租一百個月期滿原樓奉送）

高息樓宇

兩廳三房394尺,祇售二萬元,等於每尺50元

（每萬元樓價每月可收回租金一百八十元）

向南面海,冬暖夏涼

座位獨立,户户單邊

電車巴士,直達門前

開始建築,上蓋準期十二個月完成

洽購處：永業公司 景福金舖 周大福珠寶行 本地盤

228205・440004・223942・451093

香江洋樓 用租金買樓

灣仔洛克道141-147号（大華戲院斜對面）

打樁工程經已完成 準期十二個月入伙

兩廳三房495尺浴缸樓房設備免首期每月祇供531元

時值租金超過月供樓價實在等於租屋送樓

如係一次過付欵每尺祇售七十元

每萬元樓價每月約可收回租金一百六十元

地下舖位二三樓商業樓宇歡迎面議

向南洋樓・冬暖夏涼

多面單邊・光猛通爽

樓身寬濶・面積四正

唐樓價格・洋樓享受

・說明書電索即寄・

洽購處：永業公司 電話：228205・235827 地盤：727338

金威樓

筲箕灣區地王 打樁開始 金華街大單邊 電車總站

兩房一廳

建築面積376尺

實用面積314尺

預售特價

$19,584

每尺祇售$52.0

可免首期・月供$307.5

舖位由六萬八千餘元起・十二個月內入伙

150年

中央建業有限公司

香港：中環雪廠街球義大厦404室・電話：231067—8・234600

九龍：旺角彌敦道655號胡社生行・電話：851734・844353

紹榮鋼鐵

廠址：將軍澳 電話：八二九一九四

辦公處：中環怡和大厦九樓 電話：二三〇五八九・二三四三六一

大昌 向海 廉價樓

萬餘元起 現貨 大單邊 定金一成 五年付款

戶戶單邊 獨立水錶 999年期

特大面積 對正碼頭

南越共黨恐嚇美國 倘美軍直接參戰 即請求外國出兵

【巴黎九日法新社電】「新華社」今天引述南越「解放通訊社」的消息說：如果美國直接參加越戰，則「南越民族解放陣綫」於必要時有權請求外來援助。據此間所收聽的消息說：那「民族解放陣綫」，可能請求「北越和友好國家的陸軍志願人員前往南越，俾對抗美國侵略」。

【巴黎九日法新社電】中共「新華社」今晚說：北越「人民報」今日攻擊美國的決定增派部隊到南越，謂這「祇顯示出美帝國主義者的極端混亂」。該報評論「詹森決定在最近的將來，增派一萬五千名戰鬥部隊到南越，使美國在南越部隊的總數，達六萬五千人」。該報強調「詹森在南越的戰爭遊戲，只有使其罪惡行爲完全崩潰」。該報謂：本年五月，已有二萬名「美國傀儡部隊失去作戰能力，包括五百七十一名美國人在內，在這種情形下，美國的五萬名部隊，顯然仍不夠侵略之用。但是甚至美國部隊增至七萬人或十萬人，仍是不够的」。該報謂：「詹森每作和平演說一次，就有一連串的流血行動。每一次有關越南的演說，就跟着派出平均四千人或五千人到南越作炮灰。」

沈外長在紐西蘭宣稱 中共已在越作戰 訓練越共游擊隊並供給武器

【惠靈頓十日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥指出：中共部隊已在越南作戰。他並說：中共也已訓練越共游擊隊，並供應他們武器和幹部。沈昌煥外長對新聞記者們說，中華民國龐大的軍力，使得中共在亞洲不能擴張它的侵略。這位中國外長和他的夫人以及隨行人員，是於九日傍晚從台北經雪梨飛到此間作五天正式訪問，他們在此間受到熱烈的歡迎。沈外長對記者們說，中華民國政府和人民，對光復大陸深具信心。他說，他在此間訪問期間，將和紐西蘭政府討論增進中紐兩國貿易和技術合作的事。沈昌煥外長的談話，十日此間報紙都以顯著地位刊載，並刊出了沈外長滿面笑容的照片。

【紐西蘭首都威靈吞十日路透社電】中華民國外交部長沈昌煥，今天在威靈吞對所傳他訪問紐西蘭和澳洲的目的，是要求澳、紐兩國支持進攻中共的消息，予以否認。他是就今天台北消息所傳，關台北方面認爲他的訪問，是替中華民國收復大陸目標爭取支持而展開的一種新外交運動這等，發表意見。

沈昌煥外長在一次接受記者的訪問中說，中華民國政府仍然堅守它重返中國大陸和把中共從竊據的權力中驅逐的政策。

他說：如果中華民國不反攻的話，那麼，台灣遲早將會被中共所摧毀的。

沈外長繼續說：他現對在紐西蘭是促進貿易，也許會購買些蒞。

該位中華民國外交部長又說：台灣現時正在建立起一個免稅的加工區，其他國家可在該處製造它們的產品，而無須繳稅。

【惠靈頓十日中央社電】中華民國外長沈昌煥十日拜會紐西蘭總理荷里奧克時，將府總統的信函和簽名玉照以及行政院長嚴家淦的簽名照片面遞荷里奧克。中午紐西蘭總督佛吉遜將士夫婦曾接見沈外長夫婦，並以午宴款待。沈昌煥外長並曾于上午十時接受記者和電視台訪問時講述台灣在各方面的進步情形，他希望中、紐兩國交換技術與科學的經驗。他並強調亞洲和太平洋國家共同阻止共黨威脅的意義。沈外長當天上午送會向惠靈頓陣亡將士紀念碑獻花，下午曾拜會紐西蘭副總理馬紹爾，并就中紐兩國進行貿易和技術合作的可能性交換意見。接着沈外長夫婦在華饒威大飯店舉行酒會，參加酒會的有紐西蘭政府官員，各國使節，民間領袖和新聞代表。當天傍晚，沈昌煥外長接受自由中國協會的邀請，以「中共對自由世界的威脅」爲題，作公開演講。

沈外長經雪梨宣佈 七月訪問澳洲

【雪梨九日中央社特約記者韋萬來專電】中華民國外交部長沈昌煥的訪問澳洲雪梨，是中華民國有史以來第一位蒞臨南半球澳洲的外交部長。他說，過去他曾訪問過歐美等許多國家，他認爲如果不到南半球的澳、紐兩國訪問，對他及中華民國的外交來說都不够完整。他向新聞記者宣佈，他決定於七月間正式訪問澳洲。他說，他將和孟西斯總理及澳斯勒克外長廣泛的檢討亞洲的局勢；同時對今後中澳兩國的經濟貿易及文化關係的加強，也將有所商談。

陶德告知美國會 我軍事經濟有驚人進步

【華盛頓十日中央社電】在美國參議院中，對國內外問題發言受人尊重的參議員陶德，十日在有關他最近遠東之行的報告中說：「由于共黨在遠東各地日增的侵略步驟」，應將中華民國的軍隊保持在「有效及準備的狀況」。

陶德對中華民國的重視，並不單獨限于中華民國的軍事力量，他也稱中華民國最近幾年中的經濟及社會進步，比日本所完成的進步更爲「使人驚奇」。

他在參議院所提出的長篇報告，主要是用來討論越南的情勢，特別是美國新聞界有關越南戰爭不適當和有時紊亂的報導，但他也談到此行中所訪問的每一國家。

陶德在談到美國援外計劃的重要性時，討論中華民國的軍事實力，他說，一般都認爲中華民國的六十萬大軍，「是在遠東對自由世界有用的、訓練最好和裝備最好的軍隊，他們的士氣高昂」。

陶德說：「但是，如果不顧中華民國對防衛的沉重支出，沒有來自美國的援助，要中華民國政府來維持這支軍隊，那將是不可能的，由于共黨在遠東各地日增的侵略步調，須到這些軍隊保持在有效及準備的狀況，那是配合我們利益的。」

在非軍事方面，陶德說：「依在最近幾年中所獲得的進步看，中華民國比日本更爲令人驚奇。」他指出：中華民國的土地改革計劃「被普遍稱爲所有正在發展中國家的模範」。其結果爲台灣百分之八十五的農民，擁有他們自己的土地。

他指出，中華民國「已達到世界上第三個最高的平均每畝生產量」，和平均百分之七的雅個經濟成長率，經濟成長率曾達百分之十的高目標。他也曾列舉中華民國在經濟方面的其他成就，他在結束他的說明時指出：「由于這種經濟及社會進步奇蹟，中華民國將于本月（六月）不再是美國經援的受援者。」

印尼共黨與陸軍水火不能相容 互相抨擊謾罵

【耶加達十日合衆國際社電】印尼共黨和印尼陸軍所辦的報紙，於星期三日在一次繼續的爭論中，互相抨擊對方。印尼「人民日報」的一篇社論說：陸軍報紙的言論，正好像已被取締的「提倡蘇卡諾主義團體」一般，提倡蘇卡諾主義團體是反對印共的。

怯尼亞報紙責中共以軍火供應匪黨 指周恩來此次訪坦桑尼亞 圖將非洲牽入冷戰漩渦中

【內羅畢十日法新社電】怯尼亞的「東非標準報」，今日抨擊中共「總理」周恩來對坦桑尼亞的訪問，是「一件企圖把非洲國家牽涉入它們所憎惡的冷戰的明顯事例」。

該報又抨擊在訪問結束時所發表的聯合公報，是「一種根本不保持不結盟立場的粗暴抨擊」。

該報說：「假如有一個企圖把非洲國家牽涉入它們所憎惡的冷戰的明顯事例的話，這次訪問就是這種事例了。」

該報詢問說：「中共的軍火供應於擾亂怯尼亞和平的匪黨。周恩來的革命號令祇能意味着提倡推翻民選的非洲人民政府的顛覆性建議。那份公報說及反抗『舊的和新的殖民地主義』的鬥爭。但假如新殖民地主義以僞裝從一國家被逐出，那將會怎樣？」

中共轟金門市 炸毀三處民房

【金門十日中央社電】大嶝共炮九日晚又擾射金門市區，有三處民房着彈，雖未傷人，但戰地居民極爲憤恨。共炮曾於本月三日晚襲擊安瀾國校十二歲學童李允治，五日又擊傷金寧鄉老嫗方娴，九日晚共炮一彈擊中一商店三樓，其餘兩彈分落於一間民房的廚房及臥室，貫穿房屋頂和牆壁。共炮所用的都是俄製的一二二炮彈。

山東旱災嚴重

【北平十日法新社電】此間今天獲悉：山東省六千萬人當前面對的旱災十分嚴重，以致省當局經已號召「人民公社」從事動員，以對付這場旱災。使農作物遭受威脅。

泰馬兩國政府同意 設邊境聯合總部 清剿藏匿邊境共黨殘餘分子

【吉隆坡十日法新社電】大馬內政部長伊斯邁於今天說：泰馬邊境保安聯合總部「不久」將會在泰國南部的宋卡府成立。泰、馬兩國政府最近於檢討對付現時仍藏匿在邊境叢林的共黨恐怖分子的作戰行動時，同意成立該聯合總部。伊斯邁又說：爲數約四百五十人的共黨殘餘分子，正在沿邊的荒僻鄉村，積極進行奪一種恢復活動」。

中共軍三萬 分批滲寮越 立委陶鎔接獲報告

【台北十日中央社電】立法院外交委員會召集委員陶鎔十日說，據淺寮邊區的反共人士來信指出，中共已調派了近三萬名的武裝部隊，分批由滇越鐵路、滇寮公路進入越北及寮國，深入越寮共游擊隊中，從事反美戰爭。他向自由世界及美國提出五項建議：㈠美國須認清中共和越共部隊已有聯合作戰的計劃和行動；㈡中共和越共部隊在缺少優良空軍支援下，必本其長於運動的游擊戰，做廣大地面的突擊，以牽制美越軍隊的活動，並以焦土活動做長期「反美」戰爭；㈣美國與其他援越國家，應致力於使南越內部政治安定，力量集中，以增強共同反共力量；㈤越共所以敢於使入南越及與美國及自由世界爲敵，其主要原因爲受中共唆使撐腰，所以解決越戰的根本問題，在於消滅中共僞政權，美國不可避重就輕捨本逐末，而招致重大損失。

狄托夫婦訪東柏林

【東柏林九日法新社電】當南斯拉夫總統狄托與夫人今日下午遊覽東柏林時，成千的人向他們歡呼。在東德總統烏布利希陪同下，他們乘車經過著名「安達丹林頓」道，到白蘭登堡門以及把柏林劃分爲二的圍牆。東柏林的司令官比將軍在白蘭登堡門說：「他們歡迎他們。」東德新聞社說：「成千的人排列在他們所經過的街道兩旁，並對南斯拉夫的訪問者報以友善的歡呼。」在他們的下午遊覽中第一個目的地是市政廳，他們在那裏也受到熱烈歡迎。今晨，狄托總統與東德元首在官方公報中，所稱爲「友好氣氛」下討論加強東德與南斯拉夫關係。

世界小新聞

△華盛頓九日美聯社電：詹森總統取消美國未來的一角和二角五分硬幣所含銀量的建議，今日迅速獲得美國參議院銀行委員會的通過。該計劃是鑄造未來的半圓硬幣，將它所含的銀量由百份九十減少至百份之四十。新一角和二角五分的硬幣，將由一種銅與鎳的合金鑄造。

△梵蒂岡城十日合衆國際社電：教皇保祿六世，今天乘噴射機飛往所在的比薩城，俾參加義大利全國聖餐大會。

△倫敦九日路透社電：雖然有兩位工黨議員突然臥病，英國工黨政府在衆議院仍然會保持大多數議席三票。

通緝疑犯在台落網 印製假美鈔

【台北十日泛亞社電】治安機關通緝三年之印製假美鈔主要疑犯邱賢德，昨日上午在基隆碼頭被捕後，立即押解台北刑警大隊調查，稍後將轉解台中地院歸案。據港口治安人員透露，邱賢德（男，卅二歲，浙江人），於一九六二年間涉嫌在台中印製僞美鈔，在台灣各地出售，案發後，即逃脫偷渡到香港。警方近接獲報告，邱某原定乘飛機返台，但又改乘「安盛」輪，輪抵基隆港後，警方刑警人員即行發覺，其自香港隨身携帶之行李三大件，亦經海關暫行扣留。

美議員伊斯蘭建議 投奔自由者應予以救濟

【華盛頓九日美聯社電】根據民主黨衆議院議員伊斯蘭於星期三所提出的一項法案，凡以寶貴情報供給美國的共黨國家變節人員，將獲准成爲美國永久居民，和獲得政府救濟金。那項法案，將設立一個共黨變節者獎金委員會，俾確定救濟金數額。

傳泰勒與韋斯摩蘭 對南越戰畧有歧見

【西貢十日泛亞社電】靈通人士告本社記者稱：美國在南越之兩名軍事外交最高長官對南越戰事之戰畧問題已發生歧見。美駐軍司令韋斯摩蘭將軍，主張增派地面部隊作戰，惟美大使泰勒將軍則反對捲入陸戰式之地區性戰爭，只主張加強對北越之空襲。此兩人俱爲四星上將，亦同獲華府最高當局之信任。泰勒將軍目前已在華府述職，他一向主張避免與中共發生正面之陸上作戰。從過去兩人對南越所採取之措施看來，華府係同時接納兩人之建議，一面加強轟炸，一面增兵南越。泰勒將軍曾在韓戰時擔任過第八軍軍長及聯軍最高統帥，曾用「火海戰術」對付中共之「人海戰術」。

星大擬邀全球專家 開中醫中藥研究會

【新加坡十日泛亞社電】新加坡大學今日擬邀請全球專家，來此間舉辦一次世界性中藥醫研究會，中華總商會會長蕭平玉當即表示贊助，並謂經費將不成問題。蕭氏說爲，中醫中藥有幾千年歷史，具有研究價值。

社論 「信心」是美國贏得越戰的保証
——論越共聲稱請求「友好國家」派兵助戰說

美國爲保衛東南亞洲而參加越戰的理由已不必多述，但美國要想贏得這場遏阻共黨侵略的戰爭，卻非要有堅定的信心不可。最近傳詹森總統曾經授權美軍指揮官，可以對越共採取任何直接作戰的行動，同時還有更多美軍調到越南增援，這都可能是美國對贏得越戰業已具有充分信心的反映。

但在這期間，所謂「南越民族解放陣綫」也在河內發出聲明，說是駐越美軍既已準備主動出擊，他們亦將有權於必要時請北越出兵，及請求共產的「友好國家」派「志願人員」助戰。越南共黨作此宣傳表示：不管今後的事實如何，這都是越共恐嚇美國加強戰爭行動的不安心理，自更不能對美國贏取越戰的信心有任何不切實際的影響。

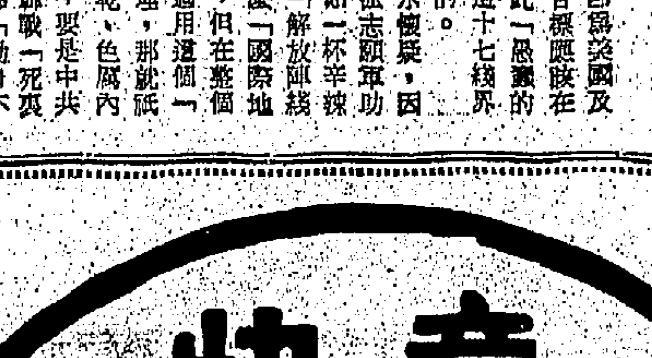
根據最近美國的民意調查，美國人民不僅對越戰態度已有顯著進步，對爭取勝利的共同信心尤爲一致，這測驗的各項具體反應有如下述：（一）贊成不考慮任何後果轟炸大陸中共的，佔百分之十二；（二）立即對河內展開轟炸的，佔百分之三十三；（三）主張加強作戰，爭取勝利的，佔百分之八十四；（四）照現在戰爭規模繼續進行的，佔百分之七十五；（五）主張一面談判，一面繼續作戰的，佔百分之五十；（六）同意美軍自越南撤退的，佔百分之五——幾近於「零」。由上項測驗結果顯示，美國人民對擊敗越共的勝利信心，與詹森總統現時的許多措施，可以說是目標相同，絕無歧異的。

再說這次越共「解放陣綫」發出的聲明，他們與北越共黨本是一丘之貉，而竟故意說請北越出兵，這分明是自欺欺人而甘受中共從中操縱的夢話。據最近南越軍事當局所宣佈，在峴港附近海灘破獲的越共軍火庫中，除了搜出大量中共製造的輕重武器外，還當場俘獲了三十二名北越「正規軍」，則北越共軍之參戰已有一部份「南下參戰」，亦已成爲一項公開的秘密，則這越共「解放陣綫」之所云云，首先就暴露了本身作賊心虛和畏懼美國「擴大越戰」的弱點。其次便是他們所稱「必要時有權」而請求友好國家派「志願軍」助戰，這又是抄襲了中共宣傳的一套，不僅沒有「新意義」，且亦不值有識者的一哂。尤其他們所說的求援對象是「友好國家」，而不敢道出自認爲中共或俄共，如此支吾其詞，也不啻道出了他們之間那種各懷鬼胎、不可告人的「心病」。

或者有人說，假如中共不顧死活，而移於派兵參戰又如何呢？我們以爲，美國早已有言在先，不再給予中共「安全庇護所」，如果共帮自願跳火坑，這就正好讓它切實嘗嘗「火坑」的滋味。同時還應指出，最近中共假借「人民日報觀察家」名義發表了一篇文章，提出了所謂「十七綫已不復存在」的論調，不管還是有心找尋「參戰」藉口抑或祇在對美國恫嚇，美國也都可以視此爲共黨蓄意侵略的罪証，公開宣稱今後不再受十七綫南北界限的約束。這一聲明的應有含義，就是當北越成中共「志願軍」冒死南侵之日，亦即爲美國及其援越友軍大舉北進之時。老實說，美國的勝利目標應該在河內，而不在十七綫以南，現在難得中共首先作此「愚蠢的宣佈」，那美國爲了軍事勝利，爲了行動自由，這十七綫界限的消除，基本上就完全符合了美國的軍事要求的。

可是，中共是否有膽參加越戰，我們一直表示懷疑，因此越共「解放陣綫」所稱有權請求「友好國家」派志願軍助戰這一點，就顯然給予中共一個極大的難題，有如一杯辛辣異常的「苦酒」，教它「喝不下去」。因爲越共「解放陣綫」一祇是一個「亂黨與流寇」的綜合，絕對沒有甚麼「國際地位」，他們所稱的「友好國家」，雖未明言爲中共，但在整個共產集團中，祇有中共和他們有密切勾結，可以適用這個「友好」的標準。如果中共仍然袖手旁觀，相應不理，那就祇好揹上「賣友求榮」的不義之名，使它「外强中乾、色厲內荏」的窘態，更無所逃於世人的耳目。反過來說，要是中共悍然參加越戰，這將是毀滅的開始，再不會有像韓戰「死裏逃生」的幸運，美國連續數月大炸北越而中共始終「動口不動手」，正是他們「貪生怕死」的最好說明。而現在，越共「解放陣綫」所作的聲明，與其說是對美國裝腔作勢，毋寧說是給予中共一個無情的考驗。美國爲了表示其贏取勝利的信心，便非要加驅打擊越共，好讓中共無所遁形不可的。

快意 1100D房車



1221CC引擎55匹馬力
構造堅固內部裝飾精美
座位寬可容四至五人坐
獨享受高代價低
都靈汽車有限公司
香港：電話：777777,776033
九龍：電話：847766,840740

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功
根治 手脚軟痛臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未癒不必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四．八六〇五六〇
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

港外綫小輪遷移碼頭 通告
由六月十四日起至十九日止因修理碼頭所有停泊中區港內線碼頭西便之港外線小輪暫時遷泊統一碼頭東便五號橋（即舊旺角線碼頭）六月廿日即照常復泊原碼頭
香港油蔴地小輪船有限公司
一九六五年六月九日

府上是否充分利用了麗的廣播學校學習？

天德聖教 從善佛堂通告 六月十日
敬啓者：國曆六月十二日乃我農曆五月十三日蓿師昌明一炁宗主聖誕寳誕，本堂於是日正午十二時舉行慶祝典禮，並由濟程道長率領乾坤兩道，誠心祈禱，延壽祝福，及主持祈禱世界和平，挽劫消災普度法會，下午二時至八時，依次設齋筵招待各界來賓暨本堂同道，及教友家屬福壽組員。又凡參加賀誕筵席肉會之齋侶，亦於是日同時整齊衣冠到堂行禮慶祝歡敍爲荷。此致
本堂同道暨福壽組組員
堂長 李智慧啓

一九六五年農產品展覽會
一九六五年農產品展覽會將於一九六五年十二月十一日星期六起於新界石崗舉行，一連一週，商號有興趣租攤位展覽產品者，請用書面或電話逕向九龍大埔道北九龍裁判司署大厦漁農處秘書接洽，電話：八六六八三五。
香港漁農處秘書希活

海員通告 一九六五年第四十一號（T）
爲香港頭海維多利亞港敷設海底電纜事
日期：一九六五年六月十日及十一日。
位置：（甲）在九龍之位置：北緯廿二度十七分四十二秒，東經一一四度十分九秒。（乙）在香港之位置：北緯廿二度十七分五秒，東經一一四度九分卅二秒。
地區：中部電纜保留區域。
詳情：將於上述兩位置之間敷設海底電纜。
備註：進行此項工程之船隻將依照一九四八年國際防止海上碰船規則第四條（丙）項之規定而懸掛訊號。
有關海圖：一四五九、一四六六、三二七九及三三八〇。
主管機關：香港海事處。
海事處長 黎烈

鄭重聲明
查本港德輔道中一百號地下勞培記百貨公司，係啟當事人勞仕培獨資經營，有關一切除取貨物及來往賬項，均經勞仕培本人親簽簽署及蓋有「勞培記」正式店章方作生效。茲特代表啟當事人登報聲明如右，嗣後有關貨賬來往暨一切業權情事，如無「勞培記」圖章及勞仕培親筆簽名，此屬自誤，概與勞培記無涉。
勞培記百貨公司東主勞仕培
代表律師王恭瑞律師樓
香港中環雪廠街印刷行三樓廿五至廿六號室

香港政府物料管理處佈告
本處在一九六五年六月十一日張貼公佈招商承投下列各項
承供膠瓦渠筒及配件
投標格式紙可向北角油街本處索取
政府物料管理處處長裴格

申請入英籍啓事
仇宇（CHAU YU）現住A－6 CHUNG KING MANSION 17TH FLOOR KOWLOON HONG KONG現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

博愛醫院
1964-1965年度（甲辰年）傳旗籌款
1965年1月27日舉行
結算表

收入之部：		支出之部：	
名譽會捐款	$23,548.70	新津	$ 2,853.70
銀珊捐款	56,929.18	舞獅費	3,479.00
		文具費	125.00
		印刷費	1,446.50
		結存	72,573.68
合計	$80,477.88	合計	$80,477.88

甲辰年主席：陳泰
會計師：[illegible]

徵求貨倉
某大公司徵求西區貨倉需壹萬尺以上近海傍須短期內交吉有意出讓者請函香港郵箱二八五四給

拍賣大幫損壞疋頭樂器靴鞋及各種貨物廣告
茲定於一九六五年六月十一日星期五下午[illegible]時正在本行拍賣房內將現存在香港[illegible]之損壞貨物[illegible]
一九六五年六月三日
貿主律師陳[illegible]川律師行
拍賣人 蘇沙先生 啓

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月十一日（星期五）下午三時起在香港維多利亞城[illegible]拍賣房內將下開物業當衆出投 計開 此物業坐落香港[illegible]
香港一千九百六十五年六月九日
貿主律師[illegible]
拍賣人 蘇沙先生 啓

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月十四日（星期一）下午三時起在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號[illegible]大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投 計開 此物業坐落香港九龍新界元朗區在新界[illegible]二二二七二二二三二[illegible]
人欲知詳細及[illegible]
香港一千九百六十五年六月九日
貿主律師蕭其浩梁燕同律師行
香港畢打街中建大厦十二樓
拍賣人 蘇沙先生 同啓

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月十四日即（星期一）下午三時起在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號[illegible]大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投 計開 此物業坐落香港九龍新界元朗區在新界民政署舊土地註冊[illegible]四元八毫七仙之四分[illegible]
人欲知詳細及投買[illegible]
香港一千九百六十五年六月九日
貿主律師蕭其浩梁燕同律師行
香港畢打街中建大厦十二樓
拍賣人 蘇沙先生 同啓

美八月再射雙子星 兩人同時遊太空

美空軍射出仿人體組織入太空
麥迪維韋德二人體重恢復正常

【德州．豪斯頓九日法新社電】美國航空和太空署發言人今天宣稱，雙子星座太空船五號在軌跡飛行時，很有可能兩名太空人均步出太空「浮遊」。發言人係在黃蜂號母艦上發表上述談話者。下一次雙子星座太空船五號，將於八月中旬發射，太空人古柏和坎拉德將在太空飛行七天。據悉，麥迪維和韋德曾透露稱，上週雙子星座四號太空船在太空飛行時，他們曾考慮兩人同時步出太空艙，在太空「浮遊」，但後來由於太空船可能有走出方向之危險，仍決定由韋德一人「浮遊」。

【美國母艦黃蜂號十日合衆國際社電】星期三宣佈說，太空人麥迪維和韋德，已恢復他們失去的體重，醫學檢驗也接近完成，他們今早將能與家人會見。當黃蜂號抵近佛羅里達州海岸時，太空人接獲由副總統韓福瑞打來的電話。韓福瑞說：「你們的成就，使我們感到做美國人的偉大。」太空醫生柏里說，麥迪維在太空飛行四日，體重減輕了四磅，他原有的體重為一百五十六磅。他現已恢復體重。韋德則減輕了八磅，他在飛行前的體重為一百七十三磅，由於黃蜂號上精美的肉餐，已使其體重增了九磅。他們預定於今早在佛羅里達州的海港登陸，並於下午十二時卅分，坐噴射機抵豪斯頓。他們的家人將在豪斯頓候。預料他們將於星期五在豪斯頓太空站，召開記者會首次向全國報道他們在太空飛行經過。

【美航艦「黃蜂」號十日合衆國際社電】太空人麥迪維與韋德將於今晨（香港時間下午九時）乘「黃蜂」號航空母艦抵達佛羅里達州傑克遜維市附近，然後乘飛機前往豪斯頓城，首次會見他們自五月抄以來即未見面的家人。據悉兩太空人現仍疲倦，但身心狀況都很好。

【甘迺迪角十日合衆國際社電】美國空軍於星期三發射一個重三十磅的儀器至太空，以測驗對太空人的危險輻射。此小型實驗室做人體組織，以明膠製成，至少已播間有價值的資料兩小時。

太空所見神秘物體 迄未能判定是什麼

【德州．豪斯頓十日合衆國際社電】太空人麥迪維，迄今仍未能斷定他在太空看到的怪物是甚麼，有人說是「來歷不明的物體」，有人說是「神秘的衛星」。上週五，當雙子星座四號太空船在太空飛行第二天時，麥迪維發回基地的電報稱，他發現有巨臂伸出的物件，他并迅速拍了一些照片。太空官員說，他個人認為麥迪維所見到的，是美國上月所發射的二萬三千一百磅重的「飛馬座」二號衛星。但太空人說他可見到的物體只距離約二十英里，並且移近得很快。當時「飛馬座」二號係距一千二百英里之遙，軌跡的高度比雙子星座太空船四號的要大。電視新聞官員星期日稱，他獲知這個物體，是美國在軌跡運行的一批間諜衛星中之一。但麥迪維的敘述，則有巨臂，則又不像是一個間諜衛星。星期三此間又有困惑的發展，從麥迪維所拍攝的照片上看，這個奇怪的物體，又不像是一枚衛星。太空當局官員，都不理會這種困惑，仍然相信麥迪維所見到的物體，為「飛馬座」二號，因為該衛星的九十六呎長，狀如「蝙蝠翼」的臂膀，正如麥迪維所敘述者相似。若如此則對目前的太空「眼球」的想法，勢將作重大的修改。有關太空間諜衛星的問題，國防部的一切答覆均為「無評論」發表。美國發射間諜衛星，大部分由隆斯衛星進入太陽軌道。即由北向南的軌跡方向。一枚係一月十九日發射，進入二八七至五一〇英里的軌跡，另一枚於三月十八日發射，仍在三三〇到四七〇英里的軌跡運轉。

蘇探月太空船 作用仍然守秘

【莫斯科九日路透社電】蘇聯太空專家今天可能改變最近發射的探月衛星的方向。這個衛星是昨天秘密發射的。莫斯科各報今天首版刊登有關探月太空船六號發射的官方公報。但各報均未有詳細的消息發表。預料該太空船可在星期五晚或星期六晚抵達月球，即二十五萬英里之遙。但此間並無有關該衛星是否只作柔軟的儀器登陸，還是作完全的登陸的報道。探月六號太空船，是繼探月五號太空船登陸月球後一個月發射者。探月五號太空船於五月十二在月球表面墮毀者。顯然係作柔軟登陸失敗。若探月六號循探月五號的方法，則科學家將於今天利用無線電改變其方向。柔軟登陸將是在人類登陸月球競賽中，是人類征服太空的一個重要步驟。

蘇聯警告亞非國家 倘拒蘇出席會議 將損害民族運動

【莫斯科九日美聯社電】蘇聯今日警告亞非國家說：如果蘇聯被排除於他們本月在阿爾及爾的會議之外的話，那麼可能是「民族解放運動的大損害」。

「消息報」駁斥中共反對蘇聯參加被稱為亞非國家的第二次萬隆會議說：蘇聯出席，可能使這會議「更加有影響力」。這項致萬隆會議參加者的獎相「攻的美敎書」，在蘇聯政府的喉舌報，用史戈西里夫的名字刊出。它提醒亞非國家，蘇聯在過去所給他們的經濟、軍事和政治的支持，並援引蘇聯支持北越為例。

，北平堅持蘇聯不是亞洲國家，因此沒有出席的權利為理由，以阻止蘇聯希望獲得被邀參加會議的一切努力。

預期在會議開幕前五天，即六月二十四日的初次外長會議中，對蘇聯參加問題可獲決定。

這篇文章說：「那些贊成蘇聯參加亞非及兩會議的亞非國家的立場，是完全正當的。」

「這些國家的政府和人民認為蘇聯的參加，將使這個會議更加有影響力。」

文章間接指責中共說：「一切相信亞非團結的人，都深知把亞非國家孤立，并削弱他們與蘇聯的聯繫，只有利於帝國主義和反動分子，并嚴重損害民族解放運動而已。」

因美介入越戰影響 倫敦金價波動大 德內紛搶購黃金

【倫敦九日法新社電】倫敦的經濟報紙（如「金融時報」之類）重大注意，金價將增加的傳統，乃若干下述主要因素：一為美國介入越戰更深，這將使美國黃金儲備增加消耗，致美國好轉的國際收支平衡受到打擊，二為本年美國黃金儲備加速減少。

除法國堅持其出售美元，購入黃金的政策外，據稱，過去數月間西德亦購入一億二千萬美元的黃金，西班牙購入一億二千萬美元的黃金。又東京消息謂，日本可能在不久要購入黃金。

台北的「天安三號」演習

——本報駐台記者謝雄玄——

【本報台北通訊】台灣警備總司令部於六月七日在台灣北部地區舉行了一次龐大的防空演習，這次演習的地方遍歷八個縣、市、局，動員的人力包括軍、憲、警、民防團隊及民衆近百萬，為近幾年來規模最大的一次實兵演習。

軍方對於這次演習極為重視，在演習前十幾天，即已逐日發佈一些防空及原子防護的常識資料，以引起廣大民衆的注意。在演習時，國防部長蔣經國、參謀總長彭孟緝、中國國民黨秘書長谷鳳翔、行政院秘書長謝耿民、及三軍總司令等高級黨政軍首長，都由演習統裁官警備總司令陳大慶陪同，在台北市的每個演習現場巡視。

在軍事觀點上，雖然這次演習並不是意味着將有什麼緊張局勢來臨，但當茲中共正干預越戰，使得越戰局面更形嚴重的階段中，台灣與紅色大陸僅台灣海峽一衣帶水之隔，對岸的共軍隨時有蠢動的可能，台灣也隨時有受到空襲的可能，似此有備無患的防空演習，在軍事上未始不是具有很高的意義；同時在保護人民的生命財產上，也具有很高的價值。

這是數位高級軍事官員對本報記者所表示的意見。

「天安三號」演習是以台北市為演習的重心地點，台北市一地出動的民防幹部達一萬二千餘人，而負責臨時首都治安的軍憲警則全部出動了。按照演習的構想，當在發過空襲警報後的台北市，應該是一座寂靜的「空」城，軍政機關應悉依各該單位現行之防空計劃或防衛措施，實施防空防護與避難；一般民衆應依據防空法令規章，採取防護行動。然而，在這樣一次主題嚴肅的大演習中，却仍未能圓滿達到預期的目標，這充份顯示出久居台灣久已離開戰爭的一般國民，對防空的警覺性還是太差。

成功的地方，是演習單位計劃的週詳，及演習部隊演練逼眞和防護技術熟練。最成功的還要算是交通上的疏散，經常擠塞着數十萬輛中乙種車輛的台北市，在警報發過後，剎時間那些一直是台北市交通的困擾問題的雜亂車輛，都去得無影無踪，偌大一個台北市，大街小巷，都是空蕩蕩的，不僅沒有一部車輛，而且也沒有一個行人。除了參加演習的車輛外，台北市在這靜寂的一個小時內，聽不見其他任何車子的聲音。台北市街上沒有一輛行車，這是以前所絕未有的，也是人們所絕未想到過的。

不能令人滿意的地方，乃是一般民衆將與他們生死攸關的防空演習當把戲看。當演習人員在認眞而緊張地執行任務時，市民們却在一旁談笑自若的觀賞。他們爲集在騎樓下，推擠到街口，治安人員和民防隊員費盡了力氣來攔阻他們衝到街中心去沿演習。當火車站前數十輛消防車演習救火時，站在騎樓下的「觀衆」甚至鼓掌大聲喝彩！有的居民還坐在家門口泡杯香茶欣賞救護表演。當我們新聞記者的採訪車通過一條條大街時，看到空寂的大街和人頭攢動的小巷，成了一個强烈的對比。這是一種可笑的現象，也是一種可怕的現象！過於平安逸樂的生活使一般民衆都麻木了！

演習統裁官警備總司令陳大慶將軍在演習完畢後講評時，說了句語重心長的話：「演習絕對不是表演！」這句話，應該使台北市的居民猛醒過來！同時，演習單位以後舉行防空演習時，應該改弦易轍，放棄那種以部隊演練爲主的陳舊的表演形式，改以一種新的方式，以磨練一般民衆的防空觀念爲主。（六月七日晚寄）

國際勞工組織 蘇圖排我失敗

【日內瓦九日法新社電】蘇聯今天迪同所有共產集團國家和古巴，向國際勞工組織提出一項共同抗議，詰問中華民國是否有權派遣一個代表團參加在此間召開的國際勞工組織第四十九屆大會。

那項向大會擬証委員會所提出的抗議書，說明祇有北平政府，而不是台北政府在法律上方有權派遣一個代表團。

自一九五〇年以來，即已在國際勞工組織所有會議提出同樣的抗議，但未有若何結果。那個擬証委員會今天說：中華民國繼續在聯合國佔有一個席位，並裁定國際勞工組織既然要盡量效法聯合國的榜樣，因此那個組織實不能接納那項抗議。所以中華民國組織派代表出席那項會議。

馬祖一國軍 逃大陸投共

【東京九日美聯社電】據「新華社」消息：一個駐於馬祖島的中華民國士兵，於星期三晨乘舢舨投往中國大陸共區。此間所收聽的「新華社」廣播，証實那個士兵是第六十八師第二〇四團第二營第五連上士副排長詹振金。

國防部聯絡局 池孟彬任局長

【台北十日中央社電】國防部新聞局十日說，國防部聯絡局長空軍少將胡旭光另有任用，遺職由海軍少將池孟彬接任。池孟彬，福建林森人，四十六歲，畢業海軍官校、英國海軍大學、三軍聯大等校，曾任艦長、駐英海軍武官。

圖為美太空人韋德飄浮太空之另一照片（比以前所發表者更為清晰）。圖之左下方，乃太空船已啟開之門。（美聯社）

剛果破獲陰謀集團 企圖暗殺總理

【利奧波德維爾十日合衆國際社電】剛果共和國總理森比所屬政黨的秘書長於今天說：剛果保安部隊經已揭發一項謀害森比總理和內政部長英陸哥性命的陰謀。森比的「新康納高黨」秘書長喀坦加說：本週在喀坦加省首府伊利沙伯維，曾拘獲數人。喀坦加是與一名他所指為那項陰謀的嫌疑領袖的男子，一同飛抵此間。這個身上有曾受猛烈毆打痕跡的男子，由六名憲兵押送。一隊警衛在機場把他接過來，然後押至麥卡拉監獄。

美國防部否認 與沙地阿剌伯 完成軍火交易

【華盛頓十日合衆國際社電】美國國防部星期三日正式否認黎巴嫩貝魯特的報導稱沙地阿剌伯與美國已完成一項「龐大軍火交易」。

國防部發言人說：「貝魯特的報導是不確的。」他續稱：「為避免不良的推測，以及遵照任何申請購買軍火的國家的意思，我們是不能討論他們的申請細節，或我們討論的內容。」

貝魯特的報導被認為是，最近一華盛頓新聞故事推測國防部長麥南馬拉曾致函沙地阿剌伯，建議一項一億美元軍火交易的結果。

謠傳詹森患中風 美股票市價下跌 事後証明係無稽

【華盛頓九日法新社電】詹森總統的醫生今日說：總統「完全健康」，他否認總統曾患心臟病或中風的謠言。總統的私人醫生巴克萊海軍准將說：「總統十分健康，而且於他出任總統的時間內，除完全健康之外，未曾有任何其他迹象。」適於今日廣泛流傳的總統有病謠言曾加速華爾街股票市價的下跌，但巴克萊的聲明發出之後，股票市場再度暢旺起來。記者們於詹森總統今日下午進入其新聞秘書的辦公室時，曾獲見他的丰采，而且從他們的眼中看來，總統異常健康。

【華盛頓十日合衆國際社電】一種說是詹森總統曾於星期三病患中風的轉瞬即逝謠言，相信是由一個打到紐約經紀行的電話所引起。總統當日很是忙碌，他接見他的幕僚和白宮的各種賓客。記者們亦曾見過他數次。他的私人醫生巴克萊說：詹森十分健康。詹森總統病重的謠言時時都有發生的。有些消息說：今日的謠言是由一個不明身份的婦人，向華爾街幾家商行詢問總統在什麼時候中風的行動所引起的。

達賴喇嘛將訪泰國

【曼谷十日路透社電】泰國外長乃他納昨日說：西藏精神領袖達賴喇嘛，將會前來泰國從事一次短期訪問。

這位外長告知記者說：達賴原定在上月訪問泰國，但因上月泰國僧王（佛教精神領袖）逝世，故將訪問之行期展延。這項訪問的確實日期，刻仍未決定。

美驚人豆油巨騙案

堪與火柴大王事件並論的

一名看來不似騙子的商人，竟用空油槽行騙銀行與商行，涉及款額凡二億一千九百萬美元之鉅，至事發時自言已不名一文。

法官說：「你已使很多同胞遭受驚人的損失了」。被告安東尼安傑里斯，雙手交叉着，雙足不安地交替移動。他已承認四項欺騙罪，上星期在紐華克法庭宣判。

聯邦法官判安傑里斯十年徒刑，但意外地運用聯邦刑事法的新例，把安傑里斯移交與美國總檢察官卡辛巴治監管。聯邦調查局人員將繼續抓問安傑里斯關於他的糾纏不清的案。八月間，美國監獄局長將向法庭提出報告，他可能：㈠贊成判決，㈡建議減刑，或㈢獻議緩刑，如果安傑里斯願意合作，把一切內幕吐露，他可能在三個月內恢復自由。

使人難以相信的黃豆醜聞，為美國現代最大的騙案，此案牽連廣大，從新澤西州的碼頭到布諾斯艾利斯的大商行，以至喀拉蚩的美援受惠人，及一銅號的蘇黎世銀行存戶。十六間公司為此破產，十一間安傑里斯控制的商行，兩間股實的股份經紀公司，和美國運通公司屬下一機構，也同告失敗。從倫敦到三藩市的銀行，被騙數百萬美元。安傑里斯的顧客同樣索其咎，如伊斯布蘭德辛船務公司，以及業務遍全球的商行如大陸穀類公司和本治公司。

此案的結束，仍遙遙無期。美國農業部正在研究加强管理穀類，油，和其他日用品貿易的措施。公司和私人提出向安傑里斯要求賠償的共一百六十宗，計二億一千九百美元。（右上圖為巨騙安傑里斯，下圖為空空如也的豆油槽。）

美國大騙子如查理士潘西，貝萊爾，吉柏特，和伊斯迪斯等，若與安傑里斯比較，無疑是小巫見大巫，祇有一九二零年間，騙了投資人五億美元的瑞典火柴大王伊哇克魯加，能凌駕其上。還有，安傑里斯顯露了一個人怎樣能利用複雜環境，攻藉大金融家的輕信而獲巨利的最好例証。

安傑里斯的外表不大像國際大騙子，身材矮胖，年已半百，天眞無邪。

安傑里斯是貧窮的義大利移民的兒子，中學時被迫輟學從工，以助雙親家計。初時，任職於布隆克斯為切肉手，他設計一迅速肢解整個豬的方法，并藉此借得一萬美元自設包裝豬肉工廠。廿餘歲時，已把工廠發展爲東部最大規模的。

安傑里斯頗有眼光，他認爲一個精明的商人，能夠從政府的農產物貼價和援外兩計劃中成巨富。他的辦法：購入全部的剩餘黃豆，把它製成豆油，并假手政府外援計劃，或自行把油輸出。一九五八年至一九六二年間，安傑里斯在卑谷尼建了一座大煉油廠，及租了一百三十九個油槽，其中有高達五層樓的。

處於劇烈競爭中，他購置最新裝備，出最高的工資和出散低價爭取政府的出口合約。一九六二年，安傑里斯輸出三億六千一百萬磅豆油和棉籽油，佔全美出口額四分之三。這一切需要相當的資金，欺騙即以此開端。

安傑里斯用油為抵押，借入巨款。但實際上，他從未有那麼多的油。他所有的祇是一大堆保証書，証明他擁有那些油。雖然伊斯迪斯其時恰好因利用同樣手段，偽造證明書行騙，東窗事發，但銀行和經紀商，亦沒有調查安傑里斯的油槽，也沒有懷疑他的倉單，因爲那是美國運通公司高級職員簽名的。

運通堆棧是美國運通公司屬下一機構，它爲安傑里斯的油槽，並簽發貨棧收據作向銀行揭款。安傑里斯每星期支付該公司棧租逾二萬美元，這是危險的作法。如有任何不測，運通堆棧須負責其倉單的。

貨棧人員却被安傑里斯有計劃地瞞騙。他們常常爬至槽頂，投入量度尺，於是便高聲對下面的貨倉說九成滿。有時油槽實際上貯滿水，祇上面佈上一層油。通常多數是空空的。還有，安傑里斯的人有時趁人不覺，將豆油從一個油槽抽到另外一個去。這個方法，使他獲得無限的証明書，由是有無限的借款力量。有一個時期，他竟以三倍於卑谷尼的油槽所能容載的存油証書，揭到欺項。

一九六二年，安傑里斯幻想擁斷黃豆市場。他冒險作買空賣空的投機，如果市價變動一仙之微，亦足以突然致富。或一敗塗地，安傑里斯對豆價看好，購入大量黃豆期貨。這種交易，祇須付出買價百分之五至十五。

不過，安傑里斯購入數量多，現金仍不足，乃向華爾街兩家經紀商，僕普特和威里斯頓賓尼斐償，這兩家經紀因替他買期貨，曾每月賺佣金十萬美元。他們接納安傑里斯的空頭豆油貨棧收據以爲抵押，跟着又把這些文件向曼哈坦齊士和伊利諾大陸銀行按揭。

安傑里斯此時自信太甚，竟假造倉單，致事情益複雜。在一九六三年中期，他已立約購入一十二億磅豆油，約值一億二千萬美元。市價若移動一仙，他可能獲利或損失一千二百萬美元。

一個時期，市場受安傑里斯的大量採購、蘇俄擬購買小麥和臆傳蘇俄可向美購買植物油的刺激，價格飛漲。在一九六三年秋天的六個星期內，豆油每磅從九點二仙上升至十點三仙（美金）。但十一月十五日市價崩潰，安傑里斯亦告破產。

那天，美國參院中止討論小麥交易案，而市場展望暗淡，在其後四十八小時，豆油暴跌至七點六仙，商品交易所開始催促僕普特（安傑里斯最大代理）另籌一千四百一十六萬美元，作爲買賣保証金。僕普特爲向安傑里斯討欵，但他無法籌措。僕普特的經紀公司因責任攸關，不得不竭力爲安傑里斯籌欵。它從美國和英國銀行總共借得三千萬美元。但當豆油無法找到時，便隨之倒閉。

昔日的僕普特斯客戶起向該公司要求取回他們寄存的股票，但他們的股票，很多是在該公司的名義下，因此銀行得合法地取去作貸款抵償。紐約股票交易所恐這個關動搖公衆對市場的信心，乃撥出九百五十萬美元代斷遊僕普特的顧客。這個風潮，使紐約商品交易所停止一切棉籽油貿易，於是安傑里斯的聯合植物籽油精煉公司爲之破產。他的債權人最後開始注意卑容尼的油槽。他們所持的收據，共有豆油一十八億磅，但却發現豆油僅得一億磅。短少了一億三千萬美元的豆油。

涉訟的商行中無數，計有㈠銀行：他們起訴美國運通公司，堅持它須負責其屬下公司所保証的豆油。匯爾根信託公司要求賠償三百二十七萬三千美元，美國銀行一千一百四十萬美元，大通銀行一千七百萬美元，以及伊利諾大陸銀行三千四百萬美元。

㈡經紀人：代理安傑里斯部分黃豆投機的柯孟衆公司，約欠各銀行八百萬美元，正力謀擺脫中。僕普特被控要求賠償三千八百萬美元，但它本身也向美國運通公司要求賠償五千二百萬美元。

㈢油商：安傑里斯的最大顧客布宜諾斯艾利斯的本治公司，向運通堆棧要求賠償一千八百萬美元。大陸穀類公司也要求賠償五百六十萬美元。

㈣貨棧：海港油料廠公司，控告安傑里斯和他的一位近友羅撒西奧，要求賠償四千六百五十萬美元。該公司又被銀行和其他債權人，索取相同數目。

安傑里斯將那些錢怎樣花去呢？據其破產管理人的估計，約四千萬美元被那些出售黃豆的商人賺去。另外六千萬美元，用於維持他的煉油事業，支付借款利息與虧損。其他，可能入於朋友和夥伴手裡。他也於案發後自稱不名一文，但法庭懷疑他仍出在一瑞士銀行戶口，存有五十萬美元呢。

國際新聞

羅馬機場的箱中間諜

我在滿佈跳蚤的監倉裡度過四十五天的禁錮生活。我所聽到的唯一聲音，就是獄吏咆哮聲。我的臉頂滿癬，滿身汚垢，滿身血斑。在第四十五天，我被搬到樓下一間類似的監獄裡。兩個男子，被扣留在那獄。

在一起度過兩個星期之後，我們被環住眼睛和帶上手銬，被安置在一架沒有東西遮蔽的汽車上，稍後，我們到了目的地，我們被帶入一間房子，我問道：「我們在什麼地方呢？」一衛兵答道：「在開羅，在軍事監獄裏面。」

我躺在地板上睡着。第二天早晨，一個士兵把我踢醒，并吩咐我跟隨着他。那就是我看見差不多同獄一年囚犯們的最後一次。

我並不十分記得我在什麼時候決定結束我的生命的。我伏在我那個監倉的鐵門後，當我聽到獄吏將近時，我就用粗言惡語罵他，罵納塞爾總統和埃及。獄吏在門外停下來，他在監倉時，揮動了木棍，門開時，我突然撲去，把他推倒在地上，我從他的頭上跳過，衝過走廊，然後向樓下的天階躍下去。

在我躺在地上瞪望時，獄卒們圍在我的身旁。他們以爲我跌死了，但是我却連一條骨也沒有折斷。

我被帶到一間房裡。他們把我的衣服撕下，並在我的腰部用一條皮帶綁住。皮帶緊一條鐵鏈，把我的雙手綁住。他們叫我在地上仰臥，兩個獄卒把我按住，另有兩人則用一條鐵棒在我雙腳的底部痛打。

我暈了過去，我有次被人用水淋醒。當我醒來時，已是晚上，我躺在監牢裡，全身腫痛，遍身都是血。

我不知道我的腦袋怎樣仍然能夠工作。我在那度門和窗台上面找尋一口釘，希望找到一口我可以拔出來的釘子。我沒有找到任何一口釘子，但我用的指尖在那個黑暗監牢裡面的角隅亂摸一遍，希望找到一些尖銳的東西。我記得在我鞋墊上面的那塊金屬片。

我就在地板上磨利了那塊金屬片。我深深割入我的手腕，實際上我是割入一條手腕和手部的血管。血從傷口流出來，不過那塊金屬片實在太鈍，不能夠割斷那些脈管。我就把那脈管拉了出來，并把它們扯斷了。

我在醫院醒了過來，我在手肘以下的地方，雙臂被綑綁住。一個佩槍大兵在我的床邊坐着。

那大兵告訴我，當獄卒把我帶到陸軍醫院去時，我差不多死了。他們替我輸血……我在那醫院逗留四十天，直到我完全復元後止。我在那個時期學會了講阿拉伯的話。

在我由醫院出來之後，所有都有着大的改變。……（下）

還沒有人確實知道 人能支持多久不飲食

有人能在一萬五千呎高山上過活，也有人能在氣溫一百五十八度下支持半小時，因此人體的强弱問題，自有許多例外。

去年，有一名十六歲的年輕倫斯，因乘脚踏車失去控制，從落山谷，跌落尼瓦加拉大瀑布，滑到百多呎的岩下，但他祇是頭部擦損。

……脅，性命安全。四年前，生在尼瓦加拉的七歲華活德，於遊玩後，被沖到一百六十一尺高的大瀑布下後救，他祇受折骨的輕傷。紐約城一病人，因病看醫生，經檢查，毛病在胃。醫生從他胃裡移去二百五十八樣東西，其中一條兩呎酒鍊匙，七條門匙，三叠絞鍊。

這個不小心乘單車的人，現升小童，吞硬物的病人……都是活生生証明。人的體質，是頑強抵抗力，比我們所相信的頑得多。現時，沒有人能確定，人類到了月球後，生存能力又有多少。太空人能耐得那種苦？在那一程度下仍能用腦力？到那程度仍能做合理？航空氣能哈佛醫研究系，注意到人在溫度九十度下，仍可有效的工作。西茲埃大學研究，有些例外的人，可以在一百五十八度下工作半小時，賴德巴遜遜空軍基地，把人送入火爐試驗。穿起厚衣的飛行員，能抵四百度熱力三分半鐘。燒牛肉，亦祇須三百二十五度火力。

人體內溫如何？醫生們說：人體發燒到一零七或一零八度，便難免死亡。然而，有一名羅菲巴拉的女護士，在紐約醫院，發熱超過一百一十度而不死。醫生們又認為，人的體溫不到七十九度，亦有死亡危險。芝加哥一女郎名多露茨史蒂芬絲，在寒中躺到一夜，祇溫在零下十一度她當然冷僵，眼睛似水晶球，心臟亦不跳。醫生用特殊測溫器探她，體內仍有六十四點四度。她獲救生還。

北極苦寒，一名研究生存專家說「人在零下三十或四十度的溫度，一般來說，雖然穿上一般的多衣，亦難活一日。但空軍人員幾年前，曾創出耐寒紀錄。他們在格陵蘭，不衛特別多衣，困在零下四十度的「雪帽」區，經三個月後，全數生還。」

生存不能無空氣，採珠人泅水可維持五分到六分鐘。一般人維持四分已不弱。潛水最高紀錄是加列的科士遜，能維持十三分四十二秒半。他先吸氧半小時才下水。在空氣稀薄的高空，人體不易支持，但秘魯印第安人却生活在一萬五千尺高空裡。

其他的人，可以適應環境生存嗎？空軍醫生巴茲表示，在一九五八年，他曾一隊探險，生活在一萬五千呎的依環士塞廉六週之久，並沒有不適宜的情形。解決人類能在高空稀薄空氣支持多久，對空中機械發展，很有幫助。以「U二」型飛機爲例，科學家已能應用空氣。他們作七萬尺飛行前四小時，先吸氧，把體裡的氮起走，足以維持七小時的高空飛行。

人不吃，可活到何時？陸軍生存研究員結論：人的身體，不吃一小塊東西，也可以活一個月，在洛杉磯以三百一十五磅的艾迦牟森，她每天祗吸四分之三品脫的水，每兩週醫生替她注射一次維他命針，這樣歷十七週，她減輕一百七十九磅，但，她仍然活着。

有一些事是不易明白的，那是人要睡眠。有人能「捱更抵夜」，但在睡眠醒後，有時反而倦敗。

十七歲的加納，有一次一夜不睡，精神突奕，他於是向一名十日不睡紀錄保持人挑戰。他計劃二百六十四小時不睡，用冷熱水輪流淋浴來維持。但到後來，他漸不支，記憶開始消失，說話漸不穩，身體平衡不保。到第十一天，海軍醫院用十九條電線接在他身體去試驗，當發他睡眠時體內反應。他祇睡了十四時四十三分，他醒時對人說：我很似睡了七十天。

人類能支持幾小時不睡？仍是一個謎。每次科學家以爲找得的極限，但每次均被人打破。

另有幾宗不死奇案。如：㈠兩年前，十二歲的米高英來，因他的玩具降落傘掛在高壓電線上，他爬上電桿去取回，這股二萬二千伏爾特，把他從五樓那麼高墮下，他祇折一臂，不死。㈡英國一船員落海，一九五二年沉於大西洋。他獲救生船在大洋飄浮。四個半月，才給漁船救起，使人奇怪的，他不用大扶可以上岸。㈢有一名跳傘員，是空軍第四十八救生隊的隊員，從一千尺跳下，傘不開，他觸地時，祇暈一陣，擦傷了膝蓋，仍行動自如。（西門）

心理學家說

咒不迷人 人自迷！

吉卜賽的魔咒，據說能使人爲咒所迷。例如高璐媚夫人，是一個寡婦，於一九六三年九月至十月之間，曾把四百五十多鎊的錢交給一個自稱吉卜賽女王的女人，以解除七十年前施於她的家族的魔咒。這個寡婦後來告訴蘇格蘭場說：「我母親十九歲時，一個吉卜賽女人向她兜售東西，她不買，那個吉卜賽女人向她施咒，說她過一家，在一年內，將死兩個人，幾個月後，我母親喪失了她的父親和丈夫。去年八月，一個吉卜賽女人來兜賣東西，並說她能夠解除魔咒……我給她那些錢……我最後一次見她是在十月底，她告訴我，那魔咒已解除了，並說她將把錢交還給我。但她以後不再來，我也再沒有看見她。」

落網的吉卜賽王子市氏，相信他從他父親獲得遺傳的施咒力。一九六四年十二月，這個六十歲的吉卜賽王子在諾爾頓向市委員會施咒，因爲他們下令他的篷車要移去。但市委員會說：「不就施咒與否，他們也要把篷車移走。」

有些時候，被施咒的是物件而不是人。倫敦的心理分析專家愛德蒙斯，接到澤西的庫列夫人的信，說她有一根非洲魔杖。她在數年前購買的一枝手杖，以前的物主神秘的死去。庫列夫人把手杖贈給她的弟弟，他把它帶到加拿大，却立即倒霉。他在船上的一個非洲巫師告訴他，那根手杖曾受施咒，唯一避凶的方法，是把手杖寄返原處。他把手杖寄返庫列夫人，他的好運來了，而她的運氣也變壞了。那手杖似乎對愛德蒙斯沒有什麼影響，但他的助手有些歸罪手杖的反應。

許多心理研究家說，咒語完全屬於心理作用，但有些個案仍成疑問，例如埃及的殉葬木偶。一九五八年十一月，倫敦的一個拍賣行真看見一個古代埃及的陪葬物，內有五個小木偶。……其中的一個小木偶，……他的二十個月的女嬰無故生病。她被送往醫院，但醫生們找不出她的病源。後來，這女嬰好了。（上）

學生保健委會秘書表示
考慮使窮學生免費參加保健

【本報訊】學生保健計劃委員會秘書鄧勵史宾夫昨在聯青社集會席上稱：學生保健計劃，係由去年九月起開始實施，參加之學生，現約有八萬三千人，即為本港學生總數約百分之十。鄧氏續稱：本港人士尚未明白學生保健計劃爲何，及其對學生可作之貢獻，甚至知道其已存在者爲數不多。

他說：計劃施行情形十分良好，自開始推行以來，向委員會提出正式投訴者僅有兩宗。

他並指出：最近本港報刊出若干有關該項計劃之讀者來函，惟在有關家長未能首先向其提出指摘之前，彼對於各信件實難加以處理。

鄧氏保証其本人與所屬人員均隨時願意接見各家長、學生、教師或醫生，以期有關保險項計劃達到最高之服務標準。

關於今後之計劃，他說不久將發動一項積極性之宣傳運動，希望參加計劃之學生在明年可達十二萬人左右。他認爲在家長、教師及醫生合作之下，上述數目一定可以達到，甚至可以超過。

鄧勵又謂：現在有理由相信，學生保健計劃委員會不久將會考慮使貧窮子弟可以免費參加該計劃，及以高額津貼提供專科診治之可能性。

何禮文由英返港表示
棉品輸英問題目前未能發表

【本報訊】本港工商處長何禮文，週前由港赴英國與其他兩名代表石智益（勞工處）、巴勞（香港駐英辦公處主任）非正式談判後，昨由英乘英海外航機抵港。

何氏稱：此次在倫敦貿易局會談，由於絕對秘密關係，故內容不能發表。他只透露在有關香港棉織品事宜，英國政府將不久會給予一個正式提案。

石智益由任駐英辦公處一席，業經何氏証實於本年十月日上任。

檢察長貝德禮調任西太平洋正按察司

【本報訊】英女王已批准任命現在英度假的香港檢察長（法律顧問）貝德禮爲西太平洋正按察司。

貝氏生於一九一三年，早年在牙買加之門羅學院，德國巴登之史加羅斯學校及牛津受教育，一九三七年獲取倫敦法學院之律師資格，並在該處執業至大戰爆發時止。戰事爆發後，投身皇家海軍服務，服務期間，由一九三九年至一九四九年，並獲海軍少將官階。一九四六年，貝氏加入蘇丹政府服務，任職副法律助理；一九五〇年至一九五五年，任高級法院法官。一九五五年貝氏前來本港，加入律政司署服務；一九六一年擢任檢察長（法律顧問），曾多次署任律政司主任。

港督電賀荷國國慶

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨致電荷國，恭賀荷國國慶日。該電文稱：「本人謹代表本港居民衷心祝賀貴國國慶，並祝貴國國運昌隆。」

英名演員愛連威廉士
今將由菲來港在大會堂演出

【本報訊】著名演員兼作家愛連．威廉士，將於今午偕同其經理人格里菲斯由馬尼剌來港，作一次旅行演出。在港期內，威廉士將作四場演出，一場爲學生而演的日場，將於本月十六日在大會堂音樂廳舉行；其餘三場爲夜場，將分別於本月十七、十八、十九三晚演出。

他此行是由英國文化委員會主辦，歐德總公司安排的。

愛連．威廉士爲英國最著名的演員，最近才得償宿願，到中東各地旅行演出。在那兒他演出狄更斯小說改編的戲劇，服飾性格逼真，瘋魔了紐約、倫敦、北美、南非及澳洲。

威廉士此次旅行演出，由四月六日在伊朗開始，並將於本月二十六日在日本結束。在這段時間裏，他將在印度、錫蘭、馬來西亞、沙巴、沙勞越、越南、菲律賓、香港及日本演出。

他同時是位傑出的作家及編劇家，他的自傳「爵治」，是去年最暢銷書之一。他所撰寫的劇本「夜必臨」非常成功。

威廉士已結婚，生兩子，長子爲小說家，幼子爲演員。

澳門娛樂公司擴充海上賭場將另建新賭船

【本報澳門訊】「娛樂公司」近又以海上賭場地方不敷應用，除在港另建一般比現在「澳門皇宮」爲大的「仙舫」型木船，以爲擴充營業之用。公司方面早經購得十二號A碼頭，已將舊碼頭全部拆去，重行興建用作灣泊新建成的「仙舫」，以替代現時的「賭船」之用。據聞該艘新船，高三層，比現在的「賭船」大出兩倍，內部設備，一如目前的皇宮酒家，大部份地方盡是賭場及辦公室。

影星李湄罰三百元
兩次不依期報稅 另須付堂費十元

【本報訊】影星李湄，因未依期填報溢利稅表格而被控，且其中一次不依期到法庭，結果法庭下令拘捕歸案。最近警方尋獲李湄後，准以四百元担保出外，昨傳訊于九龍裁判署，分兩案審訊，結果共罰三百元，另付堂費十元。被告尚可收回担保餘款九十元。

首宗：被告李湄，又名海倫，住秀竹園某號十三樓。被控身爲獻蘭蒂劇團東主，未填報一九六三年至六四年度之溢利稅表格。主控稱：一九六四年一月廿九日，稅務局發出通知，着被告填報表格，但至五月八日，仍未填寄，去年十一月廿六日，由法院發出傳票，但傳票無法由被告簽收，因當時被告離港赴台拍片，故法庭延期四週。直至本年一月廿一日，被告已收傳票，但仍未如期到庭受審，法庭遂簽發拘捕令，至最近有關方面尋獲被告。結果法官判被告罰款一百五十元，另付堂費十元。

次宗：被告名李湄，又名海倫李，住加連威老道某號。被票控於去年四月一日，身爲北斗影業公司東主，而未如期在八月十八日前填報一九六四至六五年度溢利稅表格，結果被罰一百五十元。

東華三院及養和醫院
招考女看護練習生

【本報訊】本港少女在有「白衣天使」之稱的職位尊嚴稱妳們如欲選擇職業，現有護的職位尊候稱妳們。東華三院及養和醫院，分別招考女看護練習生，有志從事看護工作者，可前往報名參加。護士學校考取本年度女看護練習生章程規定如下：入學程度需要持有中文或英文會考証明書、或高中修業期滿証明書，如中文會考合格而具有㊀中文、㊁英文、㊂數學或科學（生物、化學、物理）合格者，則可免考筆試。投考的年齡爲十八歲至廿五歲，未婚，體格高度以五呎或五呎以上爲標準。今年三院共取錄二百人，現定本月廿九日、卅日兩天上午十時至十二時，下午二時至四時，在普仁街東華醫院辦理報名，投考生須携同：㊀學歷証件；㊁成績表；㊂身份証，抄出生紙或法院宣誓之年齡証明書；㊃最近半身照片一幀。考試程序：定於下月六日、七日兩天舉行筆試，獲得合格者，再參加廿日上午十時至下午五時在東華三院香港第一小學舉行的筆試。獲取錄的護士生，應取者須於八月一日上午九時前往九龍廣華醫院護士學校報到，新生約爲七十人。

除了東華三院護士學校外，養和醫院護士學校也正在招收新生，凡有高中畢業証書，或英文中學五年級畢業証書，有學校証明，持有高中文或英文中學證書者，可於本月廿二、廿三、廿四日每天上午八時半至十時到該院報名，六月廿九日參加筆試，合格者將由院方通知，於下月十二日至十四日接受體格檢驗。

港大校外課程部
九月續辦法學課程
便利習法律學生

【本報訊】香港大學校外課程部署理主任昨宣佈：該部將於下一學年繼續開設完全的法學課程，並定於九月開課。

今年中班（第一年）試合格的學員，將可參加第二年法學學士計劃。現尚有餘額若干，凡中級試合格者，均可申請。

這項計劃爲供給習法律學生，於公餘之暇在短期內修習學位者。該課程的講授，將在市中心節排行，但學員可在公餘及週末下午到法學院圖書館搜集資料，該館擁有很多參考書。該課程講師，均係本港大律師及律師，他們均被任爲專任導師。

校外課程部主任將立即接納申請，以便招收新生。該等學員將於九月由倫大批准入學。第二年級尚有餘額若干，中級（第一年）有學額三十。

港島街坊會首長會晤高級警官交換警民意見

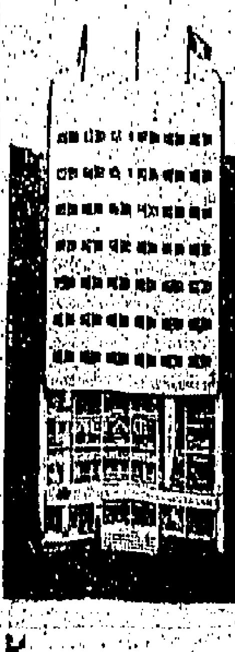
【本報訊】港島十五個街坊會首長約卅名，昨午在中央警署與港島區署理助理警務處長寶倡舉行非正式會談。港島署理高級警司施覺濟及其他高級警官，亦有出席。

會談之目的，在於促進港島各街坊會首腦及各高級警務人員間之關係及諒解。會議中各人曾就與市民大衆有關之各項問題，交換意見。

圖爲署理助理警務處長寶倡與各街坊會領袖會晤情形。由左至右依次爲丁能照、伍卓琪及何十當。

港九最新型一價百貨商店

瑞興百貨



由六月十日起至十九日

在九龍新瑞興公司四樓

·隆重舉行·

夏季服裝展覽週

十天特價

美國印花毛巾褸……特價$37.50（原價$45.50）
美國印花絲內褲……特價$ 2.25（原價$ 2.95）
美國胸圍……特價$ 7.95（原價$11.50）
美國尼龍底裙……特價$12.50（原價$17.50）
美國短褲睡衣……特價$13.50（原價$18.50）
意大利四骨尼龍絲襪……特價$ 1.95（原價$ 2.50）

十二日十三日下午4.30至5.30
在四樓展覽場作服裝示範

展出服裝全部由美·法·意大利各大名廠服裝專家設計。

敬請
光臨參觀選購

當然係……
新鮮薄荷最清涼！

唯有美國力佳香煙係用新鮮薄荷製造

美國 力佳
新鮮薄荷
濾咀長煙

每包七毫

·厦村離奇命案男女主角·

上圖：死者陳粹華與割脈男子鄭信强的一幀合照。下圖：陳屍荒山的女死者陳粹華。

厦村荒山發現懷孕女屍
青年負傷到和尚寺求援
兩人是未婚夫婦疑因情變演出悲劇
少女陳屍地點附近發現已撕毀情書

【本報訊】新界元朗厦村區屬西山村靈渡寺對上的荒山，昨晨發生恐怖命案。一名廿三歲未婚懷孕六月的少女陳被人扼斃，釀成一屍兩命的慘劇。

少女屍體未被發現之前的昨晨五時左右，有一青年雙手腕部受傷，扶創蹣跚抵達靈渡寺，向該寺的住持蕭平修取水喝，並訴說他自己受傷，央求住持代向警方報案。該青年現已被送往醫院救治，據說他且曾服食烈性藥物，似是意圖自殺。警方現懷疑這是一宗含有情變成份的命案。現正調查受傷青年與荒山女屍的案件有關的可能性。

死者女子名陳粹華（一說陳鑽華），廿三歲，住馬頭圍道二二八號六樓尾房。傷者名鄭信强，廿四歲，同住上址。據說警方有理由相信死者與傷者原是一雙同居的未婚夫婦。

這宗慘案先從傷者青年鄭信强說起，他本是政府稅務局的三級文員，有一母及六兄弟，他最年幼，母親梁氏，在馬頭圍道一二七號B三樓居住，後來又和家人分開。

到昨晨五時，他忽然在元朗厦村西山村對上的靈渡山出現。雙手腕開流血，抵達靈渡寺時向住持蕭平修（又名勤修居士）取水喝，並央求住持代他報案。

屏山警署接報後，以事態嚴重，即通電元朗總部，新界總部分別派出偵緝主任劉德、貝加命，偵探督察歐亦尼、幫探長鍾演、高級探目龍濟、探目鄧福、邱家炳、趙想、李來發、歐陽文，探員余炳正、鍾耶、張樹彬、文耀祖、葉明、蔡默森、陳飛及便衣女警等開赴現場辦案，初步詢問傷者口供後，先召十字車將他送院急救。

大隊探員登山分頭搜索

各級探員照傷者所說出的荒山方向，分頭登山搜索。但該處荒山，四週叢林陰蔽，岩石崎嶇陡斜，搜查十分困難，探員展開弧形陣，朝向高山搜尋，終於在靈渡山接近一條山坑的叢林中，發現了一具女屍。

該具屍體，是用一幅毛巾被掩蓋著，被面一部份，血漬斑斑，屍旁有一隻色行李袋，袋口開啓，兩張男女身份証卸露出袋面，這兩張身份証一是男的，名鄭信强，一是女的，名陳粹華。

探員乃即通電召請政府醫官李福基及指模部高帶辦，攝影人員等趕赴現場作初步檢驗，據初步檢驗結果，死者面部與雙手及胸背均呈瘀黑，故初部斷定爲被人緊扼頸喉而致氣絕斃命。

現場四週情景特殊，距離屍體對上五十尺左右，有一個青島啤酒空瓶，再對上十尺處，則有一大叠已撕毀的情書，據說情書中開頭的稱呼是：「親愛的阿珍」，末尾上寫：「親愛的字」等。書中詞句，極纏綿悱惻，還有一張聖誕咭，卸懸掛在一株松樹下，但看不出時上人名。此外又在屍旁，發現一柄鎅刀，和一個白色藥水瓶，鎅刀上沒有血跡，藥水瓶內只有少量液體，經檢驗專家初步檢驗後，不能証明是何種液體，但似非烈性毒藥。

至於傷者鄭信强的傷勢，只是雙腕近脈門處有傷痕，似曾用刀片或光管碎片割傷，因警方人員在現場中發現一些光管碎片，另一說則在傷者的身上檢獲一塊刀片。

經警方各部門人員檢驗屍體及現場各物後，迄傍晚始召黑箱車將該具女屍昇往殮房，今日將進行解剖工作。

圖片說明：（上）腹大便便的陳粹華屍體，仰臥於叢林矮樹下，她身穿黑白方格短袖夏恤，灰色長西褲。（中）警方各部門人員，在陡斜的荒山中，搜尋女屍有無其他遺物。（下）傷者鄭信强，到圖中的靈渡寺取水喝，並央求住持代其報警。

兩人逗留荒山 推測已歷一兩天

靈渡山爲西山村的一個荒山，四處叢林滿佈，人跡稀少，駐新界英軍常在附近演習或射擊，故鄉人放牛或斬取柴草者，甚少前往該山的。該山唯一的建築物就是那間具有八百餘年歷史的靈渡古寺，寺廟內外已呈古舊失修，寺內只有住持蕭平修及同門鄭信閑兩人居住修行而已，但逢假期前日，則有多少遊客，前往該寺及附近山林旅遊。

從死者掩蓋屍體的毛巾被及膠布手抽器皿等物看來，死者可能與人逗留在該荒山已有一、兩天時間，同時，由於屍體已蓋上毛巾被，顯然是她死後有人替她舖蓋的。死者左腕所戴手錶已經停行，時針指在九時。

據本報調查所得：傷者鄭信强以前與家人同住馬頭圍道一二七號B三樓，該處除他一家自住外，並有房間分租與人作爲毛衫工場，時有女子來此取毛衫織造，半年前，鄭和一名經常來此領取毛衫的女子認識。

在兩個月左右之前，鄭與家人分開，在馬頭圍道另一層樓租了一間尾房居住，月租七十五元，房內的陳設頗爲簡陋，只一床一檯及椅數張而已。

據該處包租婦人梁氏說：當時鄭是和一女子同住的，兩人都很快樂，不時在房內引吭高歌，隔晚便說去飲酒。

到本月八日上午九時許，包租婦人梁氏曾聽鄭說：「我們去旅行」。出門時，男的背着行李袋，女的持一個膠手抽。梁氏又說，在七日那天的晚上，他兩人仍在高唱時代曲，聲音響亮，歌曲好像叫「斷腸紅」！

又據那包租婦人梁氏說：她曾於前天收到鄭寄來的信，信中大意表示他們臨出門時沒有對她說清楚，其實他有十多天假期，要到處去遊玩，所以向她退租房間。他房內的傢俬，合用者可取去，不合用者，請苦力搬走，該信內並有一張十元港幣附夾，可能作爲搬傢俬費。

另悉：女子於數日前的一個晚上，曾到男的家中晚飯，用膳中，女的曾向男的母親表示，她父親不滿意我們的婚事，同時男的始終沒有見過女的父親，據說女父是建築商人。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風至東南風，初時密雲，有地區性驟雨，下午陽光普照。

昨日氣溫最高爲華氏表八二·四度（攝氏表二八·〇度），最低爲華氏表七五·九度（攝氏表二四·四度）。

今晨紫時室內氣溫華氏七十九度（攝氏表廿六度）。

高潮：上午八時廿分 下午九時五十分

低潮：凌晨一時四十七分 下午三時十六分

油蔴地小輪公司總經理 劉鎮國夫人今舉殯
上午十時舉行大殮十一時出殯 港督致送花圈 官紳名流到祭者衆

【本報訊】香港油蔴地小輪公司總經理劉鎮國之夫人廖逸霞女士，於前日晚十一時病逝跑馬地養和醫院，遺體於昨日下午二時移送北角萬國殯儀館治喪，定今日上午十時大殮，十一時出殯，安葬柴灣佛教墳場。

昨致送花圈、輓帳及前往致祭者有：港督戴麟趾爵士、華民政務司麥道軻、周埈年夫婦、利銘澤、關祖堯、郭贊、馮秉芬、簡悅强、鄧肇堅、何世禮、顏成坤、張鎮漢、羅文錦夫人、胡木蘭、蔣法賢夫婦、李樹培夫婦、洪武劍、何爵衛、何添、利國偉、趙聿修、張玉麟、阮達祖、胡秩五夫婦、何鴻毅夫婦、簡悅宏、黃允畋、關耀光、林秀眞、東蓮覺苑、寶覺學校、黃耀南、中華汽車公司董事局同人、許愛周、許政伯、許士芬、勳、許晉封、許晉璜、簡李麗雲、簡悅慶、簡悅威、寶安商會、理事會、何世昌、周恒、生銀行、廖恩德、有、陳應鴻、馮秉芹、黃廣文、區燦森、曹璇安、岑維休、才生、唐寶南、蔡惠鴻、雷覺華、雷覺坤、華、梁昌、劉福、李世華、郭琳珊、伍絜宜、郭泉、九龍巴士公司、永安公司、昌、何少庵、陳南、恒隆銀行、鄭德芬、蜆殼火油公司、旅港龍岡親義總會理監事、油蔴地小輪公司董事局同人、東亞銀行、李耀祥、黃呈佑、香港船務董事局同人、香港製漆公司、山居民會、香島汽車有限公司、楊俊文、羅承勳、蘇端琳、何羅崇中學、馬臨、何羅佩賢、寶安商會、金體理、鴻廣社行友、黃耀光、崇正社、顏忠源、香海蓮社、蔡惠鴻、道、佛教聯合會同人、香港蓮社、黎本立、大昌、劉懸、林、戚桂、香、人、易行、山帶。

五邑總會會慶
第七屆理事就職及聯歡
華民司頒証書關祖堯監誓

【本報訊】五邑工商總會昨在月宮酒樓舉行慶祝四十四週年會慶，第七屆理事就職典禮，頒發一九六四年徵求會員優勝獎品，聯歡大會，由華民政務司麥道軻主持頒發選任書，行政立法兩局議員關祖堯主持監誓，會長及頒獎。到有嘉賓及該會所屬各學校、留產院、托兒所等教職人員共千餘人。

首由主席團主席張玉麟會長致開會詞，隨請華民政務司麥道軻頒發新員選任証書，由永遠會長張玉麟、正副理事長司徒浩、陳子民、羅倫堅依次接領，總務主任黃劍父代表全體理事接領，麥司並致訓詞。全體理事舉行宣誓就職儀式，請由關祖堯議員監誓，在全場熱烈掌聲之中完成，關議員繼致訓詞，意指出該會舉辦各種福利事業，成績輝煌，久已爲全港人士有目共睹，爲桑梓服務，洵稱能致最大努力，新任理事均爲五邑僑港一時之彥，必能承先啓後，繼往開來，使本會前途更發揚光大。

隨請關議員頒發本年度徵求會員成績優勝獎品，獲獎者有各項冠亞季軍及優異者：張玉麟、司徒浩、陳子民、陳錫乾、黃劍父、黃承康、伍于康、鄺名爵、戴天福、蘇炳、伍旋操、伍漢傑、梁、許培、盧遠卿、何灼胡、司徒禧、中、孫寶珠、伍耀滿、陳熾、梁國擇等。

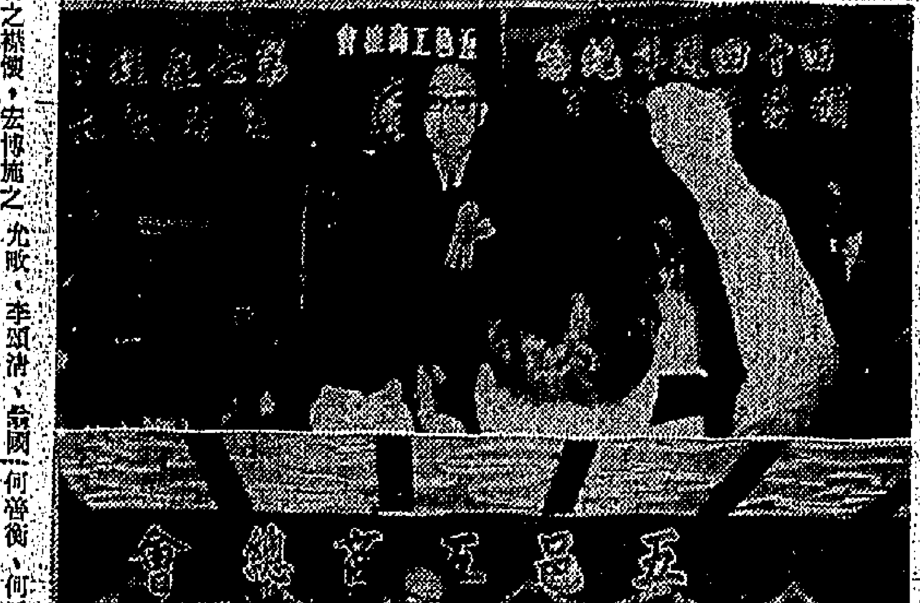
頒獎畢，由張悉卿小姐代表向關祖堯夫人獻花致敬，末由理事長司徒浩致謝詞，全體拍照留念，繼設行宴會，筵開百桌。該會永遠會長張玉麟在致詞中透露本屆工作中心，概括爲下列各點：

㊀興建英文中學：本會呈准政府撥給香港天后廟七九六九號地段公地五萬餘方呎爲校址，委託邑彥司徒惠則師設計圖則，建校及設備用費，除政府補助外，已蒙張祝珊堂認捐，定名「五邑張祝珊英文中學」，以爲紀念，拓展地基工程，業經召商承建，祇以附近馬路還務工程，略受阻延，一俟興建工程完成，即可開學，共設二十四班，收容學生千名，將廣設免費學額，以適應清貧學生升學。

㊁籌辦徙置區學校：經華准教育司署指定在九龍慈雲山新區增設較大規模學校一間，上下午共四十班，可容學生二千餘名，應負担之開辦及設備用費，除政府補助外，并蒙永遠名譽會長鄧樹楨先生慨捐鉅款，定名「五邑鄧樹楨小學」，以爲紀念，預料本年九月間可以開學。

㊂籌募慈善經費：本會辦理免費留產、託兒、濟助貧弱等，經費龐大，支銷浩繁，特發出捐册，籌募捐，頗望本會同人邑彥梓里，本慈善之襟懷，宏博施之庇蔭，慨解義囊，惠予贊助，集腋成裘，經費獲以支持，福利前途，永恒不替。

是日觀禮嘉賓之官紳名流、社團首長、邑彥賢達及該會名譽會長、名譽顧問，計有：華民政務司麥道軻、行政立法兩局議員關祖堯、馮秉芬、李福樹、馮漢柱、胡百全、司徒惠，助理教育司羅宗淦、副華民司徐家祥、何蔭璇、李子燊、黃廣文、聯絡主任陳漢光、容琦，高級教育官羅宗熊、何雅明、太平紳士：郭贊、蔣法賢、鄭棣材、林保漢、張頌漢、趙聿修、岑維休、黃伯芹、林文傑、羅眼勝、區燦森、黃允畋、李頌清、翁國裕、陳德泰、林植豪、王澤森、胡百富、何爵衛、何添、利國偉、林樹振、陳超常、張沛松、伍兆霖、廖烈文、關啓明、乘福、廖烈武、昌、方潤華、趙汝陳錦泰、盧瀛卿等數百人。



圖片說明：（上）五邑新職員就職，行政、立法局議員關祖堯主持監誓。（下）大會主席張玉麟致詞。後座者，由左至右：關祖堯夫人，華民政務司麥道軻、張玉麟夫人、該會理事長司徒浩、副華民司何蔭璇。

我國醫務人員 經港赴利比亞
全團卅五人服務兩年

【本報訊】中華民國派遣赴利比亞協助醫療工作護士代表團一行卅五人，由劉俊女士率領昨由港乘飛機赴非。她們將來會在該國之班加斯市國立丹拿醫院工作。該團中有十九名爲女護士，十六人則屬醫生家眷。全團人員將在利比亞服務兩年。所乘意大利航機於下午三時四十分開出。

重慶大厦一間表行
獨行賊劫表十三枚
總值約四千元

【本報訊】一男子到了十三選鐘行，雙手乘夥計開單時，搶掠鐘表逃去。事發於昨日下午六時許。一名年約廿四、五歲，穿白恤衫灰褲的男子，到尖沙咀重慶大厦金星鐘行選購勞力士及亞米茄男裝手錶共十三隻，但當伙計開單時，該男子即掠錶逃去，鐘行職員報警，損失錶共值近四千元。

前菲律賓參謀長 桑道斯由台抵港
留台時曾打哥爾夫球

【本報訊】前菲律賓參謀長桑道斯將軍，昨日由台北抵港。桑氏稱：他現在已離開軍事生活，正環遊世界。在台的期間，曾打哥爾夫球。他將偕眷屬在港逗留兩天，然後返馬尼剌。此行曾到過歐洲及美國。所乘日本航機於下午二時半抵達。日航廣告及宣傳經理賈永祥，及日航客務部經理山本氏一親到機場迎接。

澳門四代表 赴葡選總統

【本報澳門訊】立法委員會昨由澳督職必偕中校主持選舉委員左雅治及飛歷奇兩人爲代表，下月赴葡國投票選舉總統。昨日開會正式選出國民大會澳門區國大代表馬尼拉爲代表，大代表左雅放亦爲當然代表，狄亞士，合共四名代表，短期內離澳赴葡。

澳門慶祝衛國國慶

【本報澳門訊】葡國國慶，澳門水陸軍警、消防隊、青年團儀仗隊、並備同各機關首長到白鴿巢花園的賈梅士銅像獻花致敬，正午東望洋炮台鳴炮廿一響，市政廳方面，亦於人昨熱烈慶祝「葡國國慶日」及紀念葡人賈梅士，各機關學校，升旗放假，澳督在總督府前檢閱隊伍。

九龍尖沙咀漆咸道29-31号

溫莎大廈

現貨洋樓
即買即住
環境幽美
交通利便
多無樓餘
早請購欲

四萬餘元起
分三年付款
價樓作金租
租廉位舖下地

接洽處：地盤辦事處
電話669916、665886

灣景樓

灣仔告士打道及摩頓台毗鄰
（由正樓梯對面入）

十樓至建

住宅樓上
商場地下
廣闊地庫

平特價定 實用每呎六十餘元
五年付款 每月只供六百餘元
其他付款辦法歡迎面商

治購處
南海公司 文咸西街36號 電話435986 441310
盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話223071—5
昌興置業有限公司 德輔道中占飛大廈十三樓 電話239643 232570
地盤電話771433

REX 利時牌

1965新型 品質第一

全自動洗衣机
煤氣炉
石油氣炉灶

各大電器公司均有出售 總經理 占飛洋行 香港萬宜大廈115-117室 電話222579·224373

聞

元配廖逸霞女士於公曆一九六五年六月九日佛曆二五〇九年五月初十日下午十一時壽終香港養和醫院奉移萬國殯儀館治喪駐世四十七年又十月與鎮國結婚三十載遺子定中媳胡平女淑馨婿簡悅隆茲承遺志遵照佛教殯禮儀式謹擇公曆六月十一日佛曆五月十二日上午十時大殮在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場哀此報

敬辭輓帳花圈如蒙賜賻請折現金撥充東蓮覺苑大光義學佛教醫院基金

夫 劉鎮國 泣啓

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：七〇八三三一—八

聞

令祖父吳公諱勷廷字仁贊老爺痛於公曆一九六五年六月九日晨二時四十五分壽終養和醫院積閏享壽八十有餘歲 寢移萬國殯儀館治喪謹擇六月十一日（星期五）上午十一時大殮隨即在該館大禮堂辭靈卜吉出殯發引至梅窩吉地安葬謹此報

令尊翁 幼主 衛邦 衛謙 衛華 衛旋 衛亮 大衛
孫少爺 潔瑩 潔冰 潔霞 君瑛 孫小姐之
家少主 正文 媳 梁氏 梁氏 凌氏 陳氏 少爺 秀蓮 秀霞 適梁 適劉 小姐之 姻閻 潤樹 潤榮 國
HETE

吳明德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 香港北角海堤街十六號 電話七〇八三三一—八

械刧兩金舖七疑犯 下月進行初級偵訊 六人加控企圖謀殺

首被告對主控說：「橫豎坐監，唔好左審右審，不如快的判決。」

【本報訊】被控與彌敦道金舖十餘萬元金飾刧案有關的七名男子，昨在刁斗森嚴的緊張氣氛下，在中央裁判署旗士法庭提堂，主控羅路大幫以受槍傷的兩名警員尚在醫院留醫，向法庭請准將案暫時還押。

法庭經初步定期下月五日起，一連兩個星期，在中央裁判署第一法庭，開庭進行初級偵訊，被告等均還押監獄。

本案昨提堂前，首被告站在犯人欄內，曾以手招坐於其前面的主控羅路大幫走近犯人欄，並狀如「老友記」的對主控說：「橫豎坐咗喇，唔好搞咁多嘢，左審右審，提嚟提去，不如快的判咗！我哋啲女人（指妻子）都係咁想嘅啦！」

各被告所被控的罪名，除前在南九龍裁判署提堂時，七被告同時被控持械行刧彌敦道金舖，首被告及第二、四、五、七名被告被控非法藏械，及首、四、五、七名被告被控行刧美麗華金舖外，昨日加控第一至第六被告四項企圖謀殺及惡意傷害警員身體罪名。

由於此案日前在南九龍裁判署提堂時，被告等曾於解除手銬後，乘警員不備之際，突然襲擊警員，並聚傷兩名警員，幸後大批警員到場，將南九龍裁判署包圍，始迫令被告等棄械投降，故為防範歷史重演起見，警方于昨日，即派出高級人員前往中央裁判署實地佈置各處通道及門鎖，佈置一番。

戒備嚴密

中央裁判署于昨晨九時，便即進入緊張的戒備狀態，平日為一般人進入裁判署時所慣于行使的通往中央警署及街里活道的橫門，此現象為該裁判署於被告將押解至法庭後始予放行。由裁判署門口至第一法庭門口，站崗警員，一個接連一個，如臨大敵。法庭內犯人欄與旁聽席間亦由警員築成人牆，禁止任何人等流動。

所有各報記者均于九時十五分前進入庭內，坐滿法庭左右兩側的記者席及証人席，新聞處亦派出新聞官多人到場協助記者採訪。

七名疑犯是由囚車隊自荔枝角押解前往裁判署，每名犯人均以手扣扣在一名警員手上，在進入法庭的犯人欄內，始將各被告的手銬解除，並由「高頭大馬」的文武裝警員各一，與犯人一起站在犯人欄內以備萬一。當提堂完畢後，庭內所有人等均不准離座，直至各被告如操兵一樣排隊離去後，始准離開。

此案昨于九時卅分開庭，先由法庭傳譯員向各被告宣讀加控的罪名，然後由主控向法庭申請將案押候。全部提堂過程，不足五分鐘的時間。

加控罪名

被告等是：（一）陸暇（又名陳光），卅三歲，無職業，報住黃大仙無牌木屋。（二）孔祥鴻（又名祥仔），廿九歲，印刷工人，報住石仰街四十三號三樓。（三）陳明（又名陳坤），卅五歲，報住鴻光街廿一號四樓，五金工人。（四）張烟（又名張森），廿二歲，無職業，報住富打老道華勝大廈十六樓十一座。（五）潘啓光（又名光仔），卅二歲，無職業，報住元朗無牌木屋。（六）王逸才（又名江仔），卅七歲，無職業，報住大埔無牌木屋。（七）黃志雄，卅一歲，無職業，住醫局街一九四號天台。

他們被控罪名如下：（一）指控七名被告于上月廿一日，在九龍地區，手持兩柄利刀，兩枝手槍，刧去美麗華金舖七萬一千二百元，金飾六萬八千五百元。（二）指控首次兩被告于同日非法藏有零點三口徑左輪手槍兩枝，利劍三柄，零點三八左輪子彈四十二發。（三）指控第一、第四、第五、及第七被告于本年三月八日行刧美施金舖，刧去四萬五千三百六十元一角。

第一至第六被告昨日加控的罪名如下：（一）本月三日，在南九龍裁判署開槍射擊二七九九號現役警員余祖珠，企圖謀殺。（二）同時同地，開槍射擊二七九九號現役警員余祖珠，惡意傷害該警員身體（次項控罪是首項罪名的交替罪）。（三）同時同地，開槍射擊二八四三號現役警員廖源文，企圖謀殺。（四）同時同地，開槍射擊二八四三號現役警員廖源文，惡意傷害該警員的身體。被告等均未將答辯。

順風會國際大會 後年將在港舉行

亞洲區會今閉幕新職員選出

（本報訊）第二屆亞洲區順風大會定今日閉幕，今晨將繼續在美麗華酒店召開業務會議，加拿大、錫蘭、印度、日本、馬來西亞、巴基斯坦、菲律賓、泰國及香港均派代表出席。

大會並選出一九六五年至一九六六年之亞洲區順風會會職人員如下：主席理查（香港），第一副主席KACHUNA（曼谷），第二副主席MATSUMURA（東京），第三副主席STOPPELAAR（喀拉出），名譽秘書夏維（香港），名譽財務員貝習洛（香港）。

此次大會討論主題，為亞洲人在亞洲旅遊之事宜。香港旅遊協會執行幹事史教德少校在演講中指出：旅遊事業現在已被認為世界上最大的國際性事業，去年有一億人往國外旅遊，所花費用約一百億美元，所花費用之中，用於太平洋及遠東地區者，僅為此項費用之一小部份。

史少校續稱：今年十月間西哥市將舉行一九六六年度一次之世界旅遊會議，會議之討論主題為旅遊事業對國際貿易之影響，香港政府將研究此問題，該問題對促進旅遊事業很重要。他並認為各國政府派遣代表向本國政府建議，應以旅遊事業為重要收入來源。他警告大會說：在亞洲不應單純只供應其所需之遊客，史少校又建議順風會在亞洲區完成一項計劃，例如修建及保存古代之紀念碑。史少校又要代表們回國後，為倡給推行會議之順風會，公開批評各國限制遊客外出之舉，以促進亞洲區之旅遊事業。

亞洲及歐洲各國之遊客，供應其所需之遊客人數，並指出美國人不要往國外旅遊，認為長期在國外旅遊所花之鉅額費用，會阻礙遊客由遠地來訪。

非律賓旅遊處處長蘇奈對史少校的批評及建議大為贊助。他深感亞洲區順風會會員間之聯系應該加強，以促進亞洲各國間之旅遊事業，同時又表示贊同史少校之建議，由於美國遊客人數有減少之現象，必須促進亞洲區之旅遊事業。

順風會之國際大會，將於後年在本港舉行。

中間道多層停車場 管工拾鉅款不昧 獲市政署長嘉許

【本報訊】市政事務署轄下九龍中間道多層停車場管工陳漢，最近曾受該署署長苟體諒，因陳君曾於該停車場拾獲公文袋一個，內有現款三千元及面額一萬零三十元之支票一紙，交與停車場管理處。

物主於領回該公文袋時，提出報酬，但陳君認為此乃公務員份內應盡之職責，予以婉卻。

陳君現年卅三歲，於一九五八年加入市政事務署服務。中間道多層停車場於本年一月啓用，在此之前，陳君即在該處工作。

男子私藏槍彈 判罰欵或入獄

【本報訊】無業漢黃木華，又名小金，廿六歲，住寶勒巷十八號天台。被控本月七日在上址，無牌藏有廿六顆點廿二口徑子彈。案情指出：警方在被告家中檢獲該批子彈，被告表示在沙撈越購買者，乃打獵所用，因此携回本港。被告昨在九龍西區裁判署由何珀法官判罰欵四百元或入獄四月。

英軍樂隊 週日演奏

【本報訊】英軍德國步兵第一營之樂隊，將於後日下午四時至六時，在九龍歌和老街遊樂場舉行露天音樂會。如屆時天氣不佳，則作罷。演奏時設有免費座位，歡迎市民入座。

中學圖書館講座 八月在港大舉行

歡迎各中學教師參加

【本報訊】香港圖書館協會及教育司署，現正爲教師，特別係使用或監管學校圖書館之有關人士，聯合籌辦一項「中學圖書館」學術講座。

學術講座定於八月十四日下午在香港大學舉行，其主要秩序，計有四項英語演講，題爲：學校圖書館之辦理，圖書館在英文及社會科教學上之應用、書籍及圖書館之使用等。演講後，將由各主講人領導，分爲四組討論，並將與會者屆時並參觀港大圖書館及英皇中學圖書館。

教育司經已發出通告，邀請各中學教師參加上述講座，接受報名之截止日期爲本月三十日。

上述講座乃屬公開性質，不收費用，惟參加人數，不得超過六十人。參加者將獲發給與講座有關之稿件，與及講座之最後報告。

大光巴域兩校 學生參觀本報

【本報訊】本港大光學校應屆畢業生卅餘人，及巴域小學學生八十餘人，昨日分別由該校教師率領前來本報參觀。由本報人員引導及講解各生在參觀時，由本報各項設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

上圖爲大光學校學生，下圖爲巴域小學，學生參觀本報後在門前合影。

探目供述在南灣道 破獲大毒案情形

各被告供詞當庭宣讀 均否認運毒或所載者是何物

【本報訊】南灣道貨車運毒案，昨由探目葉燦供述警探包圍埋伏追截那運載有毒品的小型貨車，及目擊第五被告下車逃走，一探員喝令停步不聽，開槍將之射傷，然後由其趕前拘捕情形。林木星幫辦將各被告落案時供詞宣讀，供詞中均否認對運載毒品知情，但其中有些被告却指該貨車上之物，係屬於第六被告馬禮華，而由第一被告吳浩泉命其代爲搬運。

此案因控方證供仍未完，官諭押候今爲審訊。

六名被告：㈠吳浩泉，卅七歲，技工，住禮頓道卅二號五樓。㈡楊桑，卅歲，麻雀館夥伴，住石硤尾E座徙世大厦二樓二三二室。㈢黃石榕，四十六歲，無業，住西區西四里四三四石屋。㈣蔡興，卅五歲，司機，住景福街九十五號五樓。㈤容華傑，四十五歲，失業，住汝洲街一二一二號九樓。㈥馬禮華，又名馬宏義，四十三歲，司機，住英皇道四興大厦，同被控：（一）於本年三月十五日在本港地區非法藏有鴉片十八磅十二安士十七磅十五點二安士，熟鴉片十八磅生坭五百一十七點八安士，嗎啡廿六磅十一點二安士，鹽酸嗎啡六磅七點八安士，海洛英三十八磅九點五安士。（二）同時同地與其他在逃人等非法經營上述毒品。首被告由胡鴻烈大律師，第二、三、四及第五被告由麥錫大律師，第六被告由黃明大律師代表辯護，否認控罪。案由高院副按察司赫健士審訊，陪審員由三男四女組成。政府檢察官卡寧頓主控。

反毒組第四〇一五號探目葉燦供說：本年三月十五日下午七時，他奉派到南灣道三七四號附近埋伏窺伺，監視該處海邊船艇，有沒有起卸貨物上岸。不久，他果看到有兩小艇和一漁船駛向南灣海邊，但旋又由南灣駛向附近馬光助，因此他乃將情形報告上峯，至深夜十一時許，有一輛貨車由淺水灣道駛入南灣道，未幾，那貨車復由南灣道駛出，於是他便和林木星幫辦即登上私家汽車ＡＤ一五五號，從後追蹤那貨車，當那貨車駛至南灣道四號附近，見另有兩輛開着車頭燈的私家汽車向貨車迎面駛來，因該兩車分別在路中左右，該貨車於是慢下來，他們正擬將私家汽車煞停，以便下車兜截，不料那貨車突從其車前兩輛私家汽車之間衝過。証人說：當時該兩私家汽車的中間距離，僅堪容一輛小型貨車通過而已。

探員攀車 驚險萬狀

廹時証人復看到第二三九二號探員已跳登貨車車頭窗口旁邊，兩手及頭伸入窗內，雙腳却拖地，跟着又見那貨車原已開啓的窗門玻璃，漸向上關，至那探員手臂止，於是他的私家汽車乃急駛向右，越過貨車頭來攔阻，可是那貨車司機却又扭舵向右，撞向其車，及第二次碰撞時，他乃從其車右旁下車，適時見第四五八二號探員也企在那貨車前，高舉兩手，大聲呼叫：「停車，我們是差人，否則開槍。」同時，另一穿制服的交通警員第五七〇四號亦立於那貨車近車頭右邊車門約三四碼遠處，喝令該貨車停駛，但証人則企在距離該貨車車頭右便約八碼，〇二號探員高喝：「可是那貨車仍作慢行，知未有停下，就在這時，見有一男子從該貨車車頭左便跳下奔逃，証人乃趨前兜截，初已捉着那人手部，但給其掙脫再逃，至是証人即第四五〇二號探員商喝：「我是差人，不可走，否則開槍。」隨後他聞有兩聲槍响，那人走至右邊路旁矮樹下蹲坐地上，証人乃上前予以拘捕，第四五〇二號探員亦趨至協助，証人說：迫兩槍是第四五〇二號所發射，當証人捕獲那男子時，那男子曾向他說些話，証人認出這男子就是第五被告容華傑，於是乃將之交與林木星幫辦，而証人仍企立於該處路旁，監視其他探員拘捕各人。

首被告自稱代運 物主是第六被告

此案昨晨開庭後，林木星幫辦繼續將各被告落案自供狀宣讀，探被獲。」第三被告首項罪供及昆堂，大意如下：對第一項藏毒罪，首被告供同：「無話可說。」第三項串謀經營毒品罪，供詞謂：「這些乃是馬禮華之物，叫我代爲搬運，我不知道是甚麼東西。」

詞：「對於這些貨物與的命我去海邊收貨，我完全沒有份，是是馬叫我往南灣去替他運搬貨物的。」第四被告，首項罪供詞：「第二月十五日，吳仔命我去取貨車，他在香港仔等候，當時我原已在車上睡著，他喚醒我，叫我跟着去落貨，我不知那些貨物是甚麼東西，祇負責駕駛車輛，後來給警察拘捕。」

次被告在首項罪供詞說：「我與吳仔相識，因他常來往港澳，並說可賺數百元。」次項罪供詞謂：「這次他叫我駕駛貨車

仔：「吳仔叫我去香港仔，後命駕車往南灣，我不知所運載的是何物。」次項罪供詞：「…」

第五被告因受傷送醫院，其供詞是在醫院取錄，首項罪供詞：「無話可講。」次項罪供詞：「我沒有犯法。」

第六被告首項罪供詞：「我沒有做過這些東西。」次項罪供詞：「我沒有串謀經營毒品，祇知道那天吳仔話去運搬機器。」「這是和他一同飲茶時，吳仔對我說的。後來吳仔叫我往遊車河，到香港仔，然後叫我返去先，吳仔即吳浩泉（首被告）。」

土耳其食物節 希爾頓酒店舉行

【本報訊】土耳其伊斯坦堡希爾頓酒店，特於昨日起在本港希爾頓酒店玉蘭廳舉行爲期一週的土耳其食物節。

該酒店於一九五六年開設時，前往光顧的旅客已超過十五萬人，至一九六三年時，人數劇增，幾乎達到二十萬人之數。他們爲應付大量人客的需求，另外增設一間可容一百六十人的餐室，另外一間大舞廳，可以容納五百人的聚會。

本港希爾頓酒店玉蘭廳現已經過特別設計，全部裝修納爲土耳其型式，每日中午皆有該國風味之便餐供應。

九龍中醫公會 籌備贈醫贈藥

【本報訊】九龍中醫師公會主辦的九龍中醫學院，現以第八屆學員畢業之期不遠，且夏季來臨，爲濟助貧病，及使學員有實習經驗，將籌辦贈醫贈藥經費，一俟籌備就緒，交由該學院展開贈醫贈藥，各科名醫教授輪值主持，畢業學員臨床實習，使貧病者得以解救，學習者獲有實驗，一舉兩得。

電視昨討論 教育白皮書

【本報訊】麗的映聲中文電視台，昨日下午六時十分舉行教育政策白皮書討論會，計有羅維漢博士、裴迅中校長、彭瀚天校長及「保週論壇」負責人曾永强等。

節目由陳文光担任編導。

附圖左起：羅維漢博士、曾永强、裴迅中校長、彭瀚天校長。

保良局總理 聯誼會歡叙

【本報訊】保良局總理聯誼會第六十次叙會前晚在英京酒家舉行，該局當年主席陳超常、首總理方潤華、趙汝海、總理李遜民、劉世明、陳澤民、姚剛、鄭亮鈞、譚榮、顧芬、曹金碧、梁、李耀中、周君廉、陳兩沾、陳普芬、李世明等負責招待，副華民政務司黃鼎文伉儷被邀參加暢叙，八時開始聚餐，並由主席致歡，并即席推舉主辦會務稱核及學務委員五位。

是次參加之該局永遠總理、歷屆主席、總理及歷屆總理、當年總理計有馮秉芬夫婦、黃鼎文、趙聿修夫婦、李文祺、林文傑夫婦、唐郭贊、趙公曾夫人、許岳、許妏伯夫婦、夏傑、龐鼎元夫婦、馬錦明、梁夫婦、鍾永康夫婦、關如、彭夫婦、湛兆霖夫婦、陳超常夫婦、郭泉、何耀光、關樹培、麥道初、黃燕清、周斯延、陳仲池、利……

樹源、馬道生、歐炳光、何智煌、簡悅南、何理值、蔡翼聞、陳友德、馬鑑坤、陳啓康、李志剛、余松、鍾華煥、伍永康、章志光、蔡恩霖、戴天福、李樹榮、李炳洪、陳漢華、李茂機、胡文翰、周有、張揚、陳棣芬、黃仲安夫婦、柳子樂、蔡容初、黃桂、朱朝欽、陳維侶、元、邵邨人、馮秉芬、王秀卿、李植祥夫婦、嚴天揚、蕭遂堅夫婦、錢湘蓀、黃頌民、趙樹勳、鄺國理、甘光親、何郭佩珍、江茂森、黃炎槐、李福兆、李志雄、黃石華、陳錫乾、邵榮楷、諸兆鴻、方其來、梁紹榮夫婦、黃秉乾夫婦、王澤流夫婦、方漢華夫婦、賀錦平夫婦、陳仕森夫婦、嚴欣洪夫婦、陳慶華、陳澔、李伯常夫婦、周文軒夫婦、梁毅遜、黃夫婦、陳紹綿夫婦、陳大昌、劉光、鮑博、黃蕊夫婦、梁伍少梅、曹紹松夫婦、唐翔千、黃繼夫婦、陳夫婦、黃炳礎夫婦、譚振陳夫婦、余頌文夫婦、陳兆平夫婦、黃卓平夫婦、方潤華夫婦、李添夫婦、余耀麟夫婦、林樹鈞、廖烈文夫婦、謝柱祥夫婦、王炳、李達民夫婦、趙亮、陳百強夫婦、毛公祖夫婦、歐永祥、姚剛夫婦、陳澤民夫婦、鄭亮鈞、李耀中夫婦、陳普芬夫婦、黎時煖夫婦、梁文山夫婦、錢大、陳南沾、曾忻夫婦、陳錦棠夫婦、李大休、周君廉夫婦、趙汝海夫婦、文洪夫婦、李世明夫婦。

新區天台學校聯會 擴大徵求會員運動

【本報訊】港九新區天台學校聯會委員會，決聘各區代表，即日展開徵求會員運動至下月十五日結束，以便召集會員大會，進行改選。各區代表如次：㈠黃大仙區：朱永東（竹苑平民），黎漢華（九龍平民），熊賁新（育英），㈡觀塘（文英），曾超俊，劉志佳（聖德），李鄉屋（大道），㈢李鄉屋（明道），楊銳鋒（智修），㈣柴灣區：羅漢昌（永德），鄭澄（明道）。劉世昌（四洲村公立），㈤石硤尾區：曾錫享（育滋），蔡僑傑（聖安德），㈥東頭區：周圍（陶庵），㈦大窩口區：李克熾（樂基分校），㈧老虎巖區：陳春尚理（屈山），張秀英（伯大尼）。㈨東頭村區：陸約坤（杜澄），梁少顏（愛治）。並公推湯正業爲擴大徵求會員運動主持人，負責有關策動及聯絡事宜。

正德佛堂明日 慶祝宗主寶誕

【本報訊】九龍正德佛堂爲天德聖教熱心教友所組織，該堂定明晨在窩打老道一五九號堂內舉行慶祝一炁宗主蕭師昌明寶誕。慶祝會由監督李鑑波老師率領全體乾坤弟子虔誠禮懺，祈禱世界和平，挽劫消災法會，下午設流水席齋筵，招待嘉賓及教友家屬等。昨已柬請紳商名流社團領袖前往觀禮。

該堂職員名單如下：監督李鑑波，名譽堂長賀家珍，堂長盧建生，副堂長余國瑚，福利主任李秀焯，財務主任陳有儒。

博愛醫院招商承投中央大廈建築工程

茲招商承投本院中央大廈建築工程，有意投承者，請到香港中環太子行八樓七壹壹室，周祖年則師樓洽取章程圖則，須具按票金港幣五百元，開列詳細價單正副本各乙份，用火漆封固，投交本院董事局，並定期七月十六日（星期五）正午十二時截票，以定去取，本院有全部或部份棄取權，不取者之按票金，隨即發還。此啟

一九六五年六月十一日

主席鄧英奇

妳舉動像少女…
走路像少女…
跳舞像少女…
遊戲像少女…
為甚麼不在月事期間也像平常一樣舒適活潑呢？
採用丹碧絲內用保護衛生條時妳甚至不感覺到它的存在！

丹碧絲內用保護衛生條 由醫生發明…現為千百萬婦女採用

如欲試用請將此地址並附郵票三角寄香港郵政信箱七十號保密生物出版即附「丹碧絲」試用版一盒（用空白信封包裝）寄奉。

Ad. No. P 412 (B 166)

胸痛

李天白 專科中醫師

臟腑痛症血症

胸背腰痛病因有多種，如胸膜傷及內臟因久傷成疾，積血內瘀成肺病，打撲跌傷及肺臟，氣管炎（此症咳或咳嗽灰黑）及肺氣胸膜炎等，俱有胸痛病症，亦有思慮憂鬱或工作過度勞傷肝脾（此症胃部胸廓兩側有微形黃色）惟瘧疾傷寒及脂肪肝淤外（又肝腫大）肝腫瘤等均能導致胸背部痛，

診所：銅鑼灣怡和街三十三號五樓三樓，中環大厦二樓（德輔道）…上午十時至下午七時（星期日休息）

虛弱 風濕專家周達文

△外埠人來信病情按症配製治本丹方二服見功▽

風濕，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入胃胃風，入腸腸風，入氣份爲痛腳腫，入血份爲痛腳軟痺，入皮膚爲風疹痕癢。

腸胃受風寒，濕熱，往來先痛，時發時止，氣頂作痛，嘔出即舒，大便作痛，便出即舒，他服作痛，嗳氣即舒，有時腫起如拳，有時消散，或兼胸翳，心跳，頭痛項硬，骨痛麻痺，筋緊等症。

胸腹背痛

【間址】診症：十三至十一點，時號二樓，灣仔莊士敦道，後二至六時，廣州…樓近理香

京都祛痰鎮咳露

日本全國馳名良藥

不破膠瓶 附有量杯 服量準確 用法簡少

好藥不須多，有獨到效果。

本品乃日本製藥界研製成之獨步處方，凡止咳必須鎮抑咳嗽中樞及使支氣管炎之分泌物容易咯出爲先決條件，本品之妙在能鎮抑咳嗽，故服用小瓶，便能迅速見功。

包裝與別不同

本品係一向以大瓶供應日本各國醫院及醫師應用，但爲適合於香港一般用家習慣，特以小瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，準確安全不致，服量過服或不足之弊。

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本品之主要成份之日本特產植物除祛痰鎮咳以外，更有安神鎮氣之功，凡氣喘不止，常引致傷風、夜咳，或老人慢性咳嗽，可使消失安眠。

日本京都藥品工業株式會社出品
香港興亞貿易公司總代理
中環大廈四樓三一七室 電話：四四二九五〇・四三八三七五
公司藥行均有代售

梁耀文 廣州名醫專治頑胃病

四代丹藥一服見功
立止腸胃頑痛

胃

久痛脹翳 氣痛胃痛，肚痛，腸痛，飢時胃痛，反胃嘔吐，時作大便酸赤黑症，胃潰瘍。

男人虛弱

藥力特效無比 不舉，滑精，早洩，確能反弱爲強

頭暈腦痛

丹田氣弱，下元虛損，不能持久，腰痠後腳軟，精神恍惚，心跳多夢，失眠消瘦，嗳，咳喘等。

咳

小兒雞咳頑咳嗽 氣喘久咳，咳嗽痰黃，日夜咳喘，咳多痰氣促，呼吸困難，劇咳見紅，痰咳氣頂。

△未來診病，附八元郵資九龍旺角…△

工友到診一元

「活腦素」給予考試學生極大幫助。

英國沙路士伯國立醫院神經科夏利爾博士施用「活腦素」作臨床實驗，確認對於治療腦性能減退者，容易腦倦者，集中力衰退者，記憶力障害者，特別有效。其中有一青年用本品治療之後，於「摩士」試驗獲得最高成績，佩因成績低劣不能前、曾作幾次應試，未經治療合格。據該患者自述，治療後成就學習能力增加三倍……

（最新醫學第十期）

深夜乘白牌車回家 幫辦太太被掠巨欵
司機企圖刼財刼色
機警跳車逃脫破財幸未被辱

【本報訊】單身女性在夜間最好不要乘搭「白牌」，否則可能有同樣遭遇。一個警察幫辦的太太，昨凌晨乘白牌車，被司機刼去現欵近千元，司機刼財後更企圖刼色，她始得跳車逃去。

被刼之少婦住秀竹園道警察宿舍。她於昨日凌晨二時，散完打牌之後在太子道一五〇號門前候車，突然，一輛白牌車駛近她的面前兜接，那時，她歸家心急，遂乘搭該白牌車。

但司機似乎并不熟悉路綫，幾經事主指點，才能抵目的地，在秀竹園道十二號附近停車後，事主問要多少車資，司機說一元二角，於是，事主打開手袋取欵。

此時，司機掉頭一望，發現事主手袋之內，有一疊大額的鈔票，即現出猙獰的面孔，大喝一聲：「不許動」，就在司機座旁取出一把螺絲批來。這一喝，嚇得幫辦之妻不敢反抗。

刼匪取了螺絲批後，下車再打開後座車門，坐在事主身傍，用螺絲批指着事主腹部說：「唔准郁動，郁親插死你。」并問事主手袋中有多少錢，在利器威脅下，事主說出手袋中有現欵九百餘元，刼匪要她全部交給他。她將其中四百一十三元交給刼匪，暗藏起一張五百元面額的大鈔不取出，但刼匪又再恐嚇，結果，這張五百元面額的大鈔也被刼去。即總共被刼去九百十三元。

此時，適巧有一輛的士機客在附近落車，刼匪又用螺絲批指着事主的腹部緊張，直至的士開走了，刼匪還繼續對事主說：「你哋想要乜嘢？」事主說：「當然想要番錢啦！」刼匪說：「那麼，你跟我去個吓傷吧！」言下之意，顯然別有居心，事主一聽，驚至花容失色，急忙打開車門跳下，奔回家裏，向家人報警。

據稱：用白牌車行刼的匪徒，年紀在二十歲左右，從其開車的技術，以及對該車的性能，路綫，取螺絲批的動作看來，似很生硬，故此，他用來兜客的白牌車可能是偷來的，警方已通緝該男子。

日本餐廳股東作証 被告葡籍幫辦 謂祇收欵五百
本來託人交給他一千元

【本報訊】葡籍警察幫辦沙維向無牌賣酒的日本餐廳收規一案，昨在中央裁判署續訊時，控方主要証人之一的孫兆錦作供稱，他前往尖沙咀警署見被告前，曾于當天上午前往檢舉貪汚部報案。

他人又說：被告在警署中對他們，羅志海（案中另一名証人）曾給他五百元，以後倘要每月供給五百元，那麼便不會有人再找麻煩。當他人前問被告爲什麼他給了一千元而被告只收到五百？被告則以雙手表示相對的形勢，並說：你問羅志海啦！

此案昨晚訊未畢，官諭押候今晨十時續訊。被告則以二千元保釋出外候審。

案由政府檢察官劫加士主控，警方反貪汚部高級幫辦陳炳棠協助。

被告男子大衛・查理士・丹尼士，廿八歲，葡萄牙籍，在中國出生，是駐守尖沙咀警署的警察幫辦。被控罪狀如下：㊀上月五日，身爲本港警察幫辦，向一名叫羅志海的男子貪汚性收受欵項一千元，作爲一種對尖沙咀加連威老道號之家餐廳內可能發生的違法事件不予採取行動的報酬；㊁而日及在同樣情形下向孫兆錦貪汚性索取每月欵項五百元。被告否認控罪，並延司馬特律師轉聘梅恩大律師代表辯護。

此案昨開庭時，控方主要証人之一的孫兆錦作供稱，他是加連威老道六十四號地下鋪之家餐廳的股東，該餐廳共有股東五人，其中一名股東是日本籍女子鍾智衛子。餐廳于一九六四年十月廿四日開業。

本年五月四日晚上十一時他返店後，一名女工林智珍告訴他一些東西後，她便打電話給羅志海。此後，羅前來他的餐廳與他見面，當時另有兩名日籍女股東在場，其中一名是鍾智衛子。他們談了五十分鐘左右，羅便離開。

翌天的五月五日他與羅志海及另一名日籍女股東鍾智衛子前往尖沙咀警署見被告，在此之前，他于當日九時半，前往檢舉貪汚部報案，然後返回餐廳去。當時羅及該日本女股東已出去，店內無人，他乃在該處等候，至中午十二時許，鍾智衛子單獨回來，她乃與其一起前往尖沙咀警署，她帶他進入警署的副警長室，當時祇有一個文員在那裡，他乃坐在室內的椅子上。

此後，被告幫辦進入室內，用粵語告訴他剛才羅志海來過，並以手拍其肩頭，三人乃一起走出警長室，在走廊上，被告對他說，羅志海已給了五百元，由於他的餐廳沒有牌，故以後每月要給他五百元，如此，則沒有人再會騷擾你們。被告在說這些話時，並張開五指示意。

他乃問被告，他們已給了一千元，爲甚麼羅志海只給了五百元？當時，被告乃以雙手對指示意，並對他說，這個你就要問羅志海了。

蔡宗淇黎惠基結婚

【本報訊】現任美國森美洋行副董事長，兼香港分行總經理，本港牛尾石油公司董事兼總經理蔡念孫，昨日喜作新翁，與前港大教授旅澳洲僑領黎光賢醫生共聯秦晉之好。

新郎蔡宗淇君，乃蔡氏長公子，爲本港培正中學高材生，畢業後志切求學，旋赴美深造，近獲美國米蘇里大學理學碩士銜，於日前由美間港結婚。

新娘黎惠基小姐，爲黎醫生次女公子，亦爲本港聖心中學高材生，於一九五九年隨父去澳洲繼續攻讀，已學成服務社會，現在雪梨律師樓任職，亦於去月杪間港就親。

昨晚設在中國酒家之婚宴盛會，由於雙方家長及新人均交遊廣濶，赴賀嘉賓包括有中外紳商各界名流、洋行界、醫學界知名人士暨兩家親友共逾千餘人。

圖爲蔡宗淇黎惠基新婚儷影

加航等三機構 聯合舉行茶會
招待赴加留學生及家長

【本報訊】加拿大太平洋航空公司、加拿大皇家銀行及香港留加拿大同學會，定明日下午四時至六時在九龍彌敦道廿三號瑞興公司頂樓聯同舉行茶會，招待有意留學加拿大學生及家長。

該茶會宗旨，大致爲瞭解及供給各同學有關留學加拿大的情形。茶會中將由加拿大太平洋航空公司經理港氏，加拿大皇家銀行（香港）經理郎德禮及留加同學會會長吳元衍醫生致詞，並由留加同學會余慨委員解答問題等。

香籍文具公會 定期旅行

【本報訊】香港籍文具業公會定於後日舉行會員夏季集體旅行，目的地爲新界十七咪，又預定在青山酒店晚餐聯歡。該會除於中午準備茶點外，回程時備有專車載送，每位收欵餐券五元，另車費一元，歡迎會員偕同親友參加。

雀巢公司 派林昭廷 赴瑞考察

【本報訊】香港雀巢公司行政經理林昭廷今離港赴瑞士考察，爲期六週。

林君曾在澳洲考取會計師資格，一九六二年底加入雀巢公司工作，爲該公司在一個月內派赴歐洲考察之第二位。林君除在瑞士雀巢總公司考察行政管理外，並將參加當地公司之行政管理會議，及參觀該公司主要產品之製造工廠。

圖爲林昭廷近照

金豪酒樓後天開幕

石塘咀皇后大道西四八四號至四九六號金豪酒樓，純資數百萬元，自置物業，特聘名則師精心設計裝修，全部冷氣調節，定後天（十三日）隆重開幕。總聘名點心師及廚師主持撚手粵菜，茶麵美點，筵席喜酌，晚飯小菜，筵開數十，鋪陳瑰麗，員工久經訓練，務求賓至如歸，誠港九各界人士大飲小酌好去處。

中央大學 留港校友 慶祝校慶

【本報訊】國立中央大學，今年是建校五十周年，該校香港校友會，慶祝校慶日，並歡迎聯合國亞洲遠東經濟委員會主任方顯廷博士及其夫人鄧敬哲校友由曼谷來港，前日在英京酒家禮堂舉行會員聯歡大會。首由主席吳俊升博士報告校史及首任校長鄭乘文在美近況，全體一致主張通電致候，繼由理事長莫儉溥報告該會成立經過，方顯廷博士述任教時情形及旅遊風光，詞意風趣，全場不斷掌聲，方氏最近來港任香港中文大學講座教授，副理事長錢湘舫建築師，張椒棠醫生，顧問沈亦珍博士，唐君毅教授，副監事長胡家健教授，張儉爵博士分別致詞。香港漢文師範同學會理事長李澤明，實踐日報致賀詞，遊藝節目，多姿多采。

弘德英文書院

班級：F1至F5各級男女新生
報名：即日開始請備報名費二元相片二張
試期：報名時編定
校址：羅便臣道62號 電話：229675 222584

香港中文大學新亞書院徵聘教員通告

本校徵聘下列教員：
一、中國文學系講師或副講師——應徵者須有優良之中國文學及大學教學與研究經驗並須能担任下列課程：大學國文及中國文學（港幣）——研究
二、待遇：中位（一）新（二）男：二千八百六十元至三千三百元（三）女：二千八百六十元，另年增一百五十元；副講師二千一百元至二千八百元（年增一百元）。月薪十一個月另加新本校月薪（工作一個月）。金利份五百元；按年新教職員均得享受本校方任職之五百元法參加公積金。
三、應徵者須於一九六五年六月三十日前具函並附同證件寄交香港九龍農圃道六號本校註冊主任收。
四、應徵者如獲聘任應於一九六五年八月一日起任職。
五、一九六五年六月九日
代校長吳俊升

創興書院招上下午男女新生

班級：中文部 上午班 小一至小六 幼稚園 上下午班 初高級
英文部 上下午班 F.1—F.5 下午班 P.6—P.3
夜學部 字母班至F.2
地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹
報名：即日開始 簡章備索
考試：一九六五年六月廿日上午九時
校址：香港德輔道西四〇四號 電話：四三〇三六八
（英文部高年級設有成績優良者獎學額接受申請）
監督廖烈文

九龍樂善堂中學招生

班級：中一新生三百名 中二至中五插班生各十名
報名：六月十四日至十九日每日下午一時至六時
考試：六月二十日（星期日）上午九時至十二時
學費：中一至中五每月二十五元起至四十五元止，每級遞增五元。
校址：九龍城龍崗道（電話：八二三三二二一）
（章程備索，免收報名費）

港九潮州公學中學部招生

全日上課・不分籍貫・粵語教授
班級：中一新生及中二至中五（會考班）插班生
報名：六月一日起至廿六日止
考試：六月廿七日上午九時
校址：九龍洋衣街一百五十號
電話：八〇八二七二 八一二四七三
簡章備索
董事長顏成坤 監督黃志強 校長王滌新

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，教育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情與及內地通訊，國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉疾，亦可解客居孤寂，至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空航郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

數十年 頭痛 斷根特效藥 祛風歸地丸

輕淺頭痛三包斷根 年久頭痛五六包 剷絕病根
香港英皇道九十三號陳瓊普中西醫師監製
電話：七〇四六四四
各大藥行，均有代售
代理普濟堂機構藥行
九龍中正藥行總分行

刊登廣告 請電七二〇七〇八

天主教香港教區主辦 政府津貼 培聖中學招生（祇招男生全日上課）

（一）報名日期：六月十五日至廿四日每日上午九時至十二時下午二時至四時
（二）報名地點：九龍城牛池灣本校。
（三）招生名額：中一——四十名 中二——十名 中三——十名 中四——二十名 中五——十名
（四）報名手續：㊀填寫申請表並附呈近照兩張。㊁繳交原校成績表及出生證件。㊂繳交報名費二元。㊃個別考試。
（五）入學試：中一——六月廿六日（星期六）下午一時半。中二至中五——七月十九日（星期一）上午九時。
監督：明鑑理副主教
校長：李耀波

萊敦英文書院 ROYDEN HOUSE COLLEGE

招考F.1至F.4男女新生
編制：F.1至F.4分上下午兩部，F.5會考班全日授課。
考期：六月十二日下午二時半
附註：本校因多外籍學生，另開法文爲第二外國語；中國籍學生如不修中文而欲修法文者，須於錄取後由家長來函申明理由
校址：香港麥當奴道60—62號（12A巴士直達或3及23號巴士到達堅道步行七分鐘即達） 電話：241595
董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄭彧

中西英文書院招生

UNITY ENGLISH COLLEGE, GRAMPIAN RD, KLN. TEL. 833540 826461
英文中學 FORM 1—3上下午班 FORM 4—6全日班
英文小學 PRIMARY 1. 上午班 PRIMARY 1-6下午班
幼稚園 初級—高級上下午班
FORM 1 新生免費參加先修班定七月21日至八月31日上課，校車接送
即日報名：六月十二日（星期六）下午二時三十分考試
徵聘教師 本校因擴班徵聘各班級各科有豐富教經驗之合格教師多位，有意者請書詳細履歷及附半身照片寄本校，合則約洽。

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招FORM 1男女生
入學試日期：六月廿七日（星期日）上午九時
即日開始派發入學申請表 報名時間每日上午九時半至下午六時
校址：灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

萃華英文書院

校址：九龍旺角運動場道十五號
招男女新生
班　級：英文小五至中三（P.5—F.3）逐年遞升至會考班。
報名時間：每日上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：六月二十日下午二時。
報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校（花墟球場附近）
（二）彌敦道七四五C—D方氏英專。
電話：八〇二六五五

本校校董會創設「方氏」「明賢」英文專校學校有年，一向以將踏態度從事教育，今以創辦「方氏」「明賢」之精神及經驗增辦本校。本校校址所在地，環境高尚清靜，交通方便，校舍佔地萬多尺，建築美奐美輪，設備完善。

遠東中學招生

學級：F.1至F.4中一至中三，小一至小六暨幼稚園上下午班
試期：六月十五日上午十時
校址：（一）瑞隆街八至十二號瑞隆大廈（二）工廠街十至十六號 （三）東大街一三四至一三六號
電話：七二七一七 七二〇八五六
校巴士接送
董事長黎嘉潮 校長梁紹芳

眞理英文中學

招生：本校續招P.1至F.4各級新生報名請到本校
入學攷試：六月十二日下午二時半
校址：北角繼園街三八一四號樓下
中學部電話：七一三七一 小學部七〇八五八六
校長徐虹磯

香港嶺南中學 中文部 英文部 招生

考試：英文部——六月十九日（星期六）下午二時開始 中文部——六月廿六日（星期六）下午二時開始
學級：英文部——F.1至F.5各年級 中文部——中一至中六各年級及小一至小六各年級
報名：即日開始至考試前一日下午五時止
報名手續：要帶（一）原校最近成績表（二）半身二寸相片二張（三）報名費二元
校址：香港司徒拔道十五號
電話：七二弍二弍六、七二弍二弍七
六號、六號A、B十五號巴士均經校門
（有男生寄宿設備、章程函索即寄）

九龍塘 華良英文書院 VERNON COLLEGE

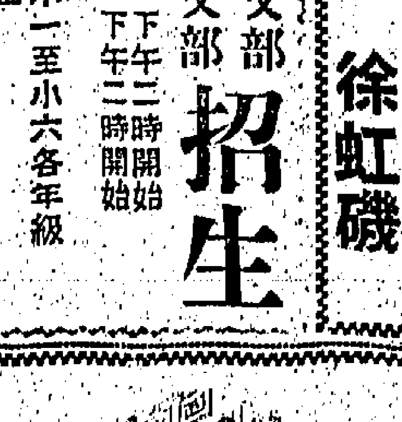
招取男女新生
班級：英文小五至中三（P.5—F.3）
報名地點：一、太子道聖德肋撒天主堂 二、東頭村鳥利諾福撫學校 三、旺角辦事處亞皆老街43—49十二樓CD座（即恒生銀行右鄰）
報名時間：上午九時至下午五時（例假照常辦公）
考試日期：六月二十日（星期日）
試場：九龍華仁書院
校長黃慧嫻

本校於九龍塘，金巴倫道新講校舍一座，園地寬濶，環境幽雅，交通方便，圖書實驗儀器等設備，均臻完善，教師皆爲博學多能經驗豐富之士。

珠海 廣大 香江 聯大 光夏 華僑 德明 七院校 聯合招生

一、招收名額：文、商、理工科各系一年級新生共一千名
二、報名日期㊀報名日期自五月廿五日起至六月廿五日止 及地點：㊁報名地點：
㊀珠海書院——九龍亞皆老街一二四號
㊁廣大書院——九龍尖沙咀彌敦道莫圍都大廈十五樓A四座
㊂香江書院——九龍大埔道七〇號
㊃聯大書院——香港大道四四五四號A三樓
㊄光夏書院——九龍窩打老道一二九號
㊅華僑書院——九龍界限街一六六、一六六A—B號
㊆德明書院——九龍窩打老道一至五號
三、考試日期㊀考試日期：七月三、四兩天 及地點：㊁考試地點：九龍亞皆老街一二四號珠海書院
四、考試組別：分甲組（理工科各系）乙組（文商科各系）丙組（理科海洋、生物兩系）
簡章備索
珠海 廣大 香江 聯大 光夏 華僑 德明 七院校聯合招生委員會

西南 招生



中文中學
學級：中一至中六、小學一至六年級
英文書院
學級：FORM 1—5（中一至中五） PRIMARY 5—6（小五、六）
試期：六月廿日（星期日）上午九時
開學：九月一日（星期三）
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：七二七二弍一 七弍一六八二
監督譚永成 校長張海濤

體育

兩支英國隊十五到港
全部秩序業已編定 每晚排出五料娛樂

【本報訊】英國兩支甲組足球勁旅黑池、錫菲聯，已定十五日下午九時零五分飛抵本港，並定十六日、十七日兩天，分別在港府大球場，與足總金禧隊及華聯隊作賽。

港督戴麟趾爵士，將於十六日足總金禧隊，對錫菲聯隊一仗的下半場，蒞臨參觀。這一場比賽的握手禮，將由英駐港的三軍司令歐敏諾主持。

至於十七日黑池對華聯一場比賽的開球禮，則由足總副會長李福樹主持。

在英國足球隊訪港的第二仗，將加插一場中西女子足球邀請賽，由英美烟草公司捐出一座銀杯，獲勝的一隊，將可保有這一座獎杯。兩隊球隊的球員，賽後可獲一紀念章。假如球賽踏和，則擲毫定勝負。這場比賽，由英美烟公司經理白勒的夫人主持開球禮。

各晚七時廿五分，加插舞金龍，由元朗鮮魚商會組主演出，將有一百五十舞龍士參加。

茲將足總昨天公佈的比賽秩序如下：

（六月十六日）下午五時十五分，英皇御用蘇格蘭邊防第一團對流浪足球隊。六時三十分，華人元老隊對歐籍元老隊。七時廿五分，金龍舞（元朗鮮魚商會）。八時零五分，英陸軍銀樂隊表演。八時三十分，錫菲聯隊對足總金禧隊。

（六月十七日）下午五時十五分，香港青年軍對英軍聯隊。六時三十分，華聯女子足球隊對歐籍女子足球隊。七時廿五分，金龍舞（元朗鮮魚商會），八時零五分，英陸軍銀樂隊表演，八時三十分，黑池對華聯隊。

球經紀賴白又介紹
瑞澳隊來港
摩納哥隊擬十二月訪港

【本報訊】本港足球季雖已宣佈收鑼，惟世界各地的球隊，仍委托足球經紀，來信足總探盤，最近來信者，有法屬的摩納哥國家隊，與瑞士AIK隊。

法屬摩納哥的足總，於前日透過泛美航空公司，遞與足總一封電報，擬於十二月間來港作賽三兩場比賽。摩納哥國家隊屬第一流勁旅，且在法國甲組職業聯賽中作賽，無可否認，該隊是一隊頗具吸引力的足球隊，在下屆的執委會上，將可能通過接納。

至於瑞士的AIK隊，由足球經紀賴白，於本月二日來信足總，借足總，該來信指出，希望足總接納他們於本年十一月廿四、廿七、廿八日在港作賽，條件為四千鎊，主隊負責他們二十二人在港停留九日之膳宿及交通費用。

假如日期有不適合的，香港足總可以將他們訪港的日期，提前一週或延期。但仍希望不致改期。因他們已安排在西貢的賽期。

AIK隊近年在瑞士的演出，頗令人滿意，擁有不少一流好手及國際球員。他們的教練，是一九四八年的世運選手，前在西班牙踢職業腳的李利・加爾遜。

足球經紀賴白又說，在本年的冬季，他希望能介紹一些外國勁旅來港，廿農曆新年，介紹一支澳國足球隊，明年五月間介紹本屆的西德冠軍「溫達貝曼」隊。後者擁有四名甲級國際球員，他們已同意來港訪問。

菲律賓正光籃球隊
又勝皇仁十四分 今日與大同對抗

【本報訊】港菲籃球賽第四仗，今夕八時在九龍伊館舉行，菲正光隊對大同，七時半，女子序幕戰，東方對娛芬。

菲正光隊昨晚勝皇仁隊，四十九比卅五。

大同，雙方均為速度快捷，及以全隊合作為主，此役不失為一場精彩的對抗。菲隊此役來港，戰績輝煌，不論遠射近射，均頗有把握。至於大同，為本港學界勁旅，以往曾迭獲冠軍。本屆以將將多已離港，實力稍遜於當年，惟在學界聯賽，仍為三名內的好漢，且經過本屆的球員亦漸見成熟，教練凌錫銘的調動，有其獨到之處，因而今夕之戰，仍可予客軍以極大戒備。雙方名單如下：

（菲正光）名譽領隊：王時須，代領隊：周冰心，副領隊：戴良勳，教練：王進來（四號），隊長：梁流柱（七號），副隊長：王誠（九號）、林晚鳴（五號）、王振民（十號）、麥國興（十一號）、吳偉康（十二號）、劉惠民。

（大同）領隊：江茂森，教練：黃倫，隊長：余錚，隊員：吳宏、明、楊經國、何甫、徐健、林光、徐智信、何泗淇、劉建勳（廿一號）、梁國強（十四號）、陳烽（十六號）。

昨晚正光對皇仁，正光以中距離取分，而主隊的聯防，上半場仍能阻退客軍攻勢，惟經過對方施展消耗戰，易籃後已感後勁不支，逐告敗陣。開賽後最初八分鐘，雙方均以難於近籃及投射欠準，僅成六比六，追至八比八後，正光快攻，但以投籃命中率低，連攻不退，賽過十五分鐘，仍成十一比九。射籃飄逸，劉建勳助威，十九比十二。皇仁全力反攻，上半場廿一比十六，客軍領先五分。易籃後，成廿三比十八，皇仁各廿二，旋客軍又以卅二比廿四領先。皇仁隊仍奮起力鬥，客軍以卅七比卅二佔先，時尚欠五分鐘，結果以四十九比卅五終場，正光隊過第三關。

華聯兩女子隊
增選兩人
彼英隊三英均在埠

【本報訊】足總排定十七日華聯迎戰黑池隊之序幕戰，由女子隊華聯對西聯，華聯隊領隊李均，已於昨日下午四時，將華聯隊陣容交往足總，足總原定華聯隊球員共二十人，但李均恐足總黃稔書，增加兩個席位，故共增廿二人，目前，擬增加女球員，以加強陣容，有更改之必要，故於昨日午間，邀約元朗超不到，陳瑞琴、木蘭施冬、梁佩文，時俏倫恩，提請等前鋒。本人為增强號召力，增選彼英隊三「姐妹」。

至於原定之人選，因陳瑞琴力爭，故改換原有陣容，增加幾員元朗球將。記者詢及此次女子隊代表黃支給車馬費數十元，而各球員認為十元，悠府及足總亦決定支付交此五元。李均表示，此外，足總需要女子聯隊出賽，為東華三院籌款，乃是由其本人與首總理廖烈武所商定，擬定本月廿八日舉行。

茲錄李均交與足總女子華聯名單如下：

（華聯女子隊）領隊：李均，顧問陳瑞琴、陳瑞祥，總幹事謝倫提，秘書何文、管理梁佩文，隊醫王爾華，教練李惠堂、郭石，隊長黃秀娟，副隊長施小妮。

陳跑娜（德育）、張瑞珊（木蘭）、韓俏嫈（時俏）、何小瑛（元朗）、張曉（木蘭）、田士瑜（時俏）、李少芳（港九）、丘清娟（元朗）、彭玉珍（木蘭）、溫寶珍（木蘭）、李惠娟（港九）、王玉珍（元朗）、黃淑珍（時俏）、丘淑珍（彼英）、黎秀娟（時俏）、畢瑞瓊（彼英）、林秀瓊（木蘭）、林紫瑪（彼英）、葉德瑪（元朗）、李秀鳳（元朗）、梁秀雅（木蘭）、施小妮（木蘭）。

黑池隊十元券
銷售一空
首仗十元券亦搶手

【本報訊】英國錫菲聯及黑池兩支甲組職業足球隊訪港，各類門券於前天舉行公開預售以來，頗為踴躍，其中黑池對華聯一戰的預售券，到目前為止，第一天的十元券，已售罄，此兩仗，尤為搶手。今日上午十時至下午二時，又由下午三時至六時，繼續在香港天星碼頭，跑馬地體育路、旺角花墟體育會等三處公開發售。

從球迷購買預售票的熱烈情形來看，預料黑池對華聯一仗，將有爆場之盛。錫菲聯一仗。

據會計師樓昨夜透露：所有兩場英國足球隊訪港的預售券，到目前為止，第一天錫菲聯對足總金禧隊的球票，除十元者僅餘一千張，八元與三元五角者，則祇有小量，六元票則較多。第二場，黑池對華聯一仗的預售票，十元者已沽清，八元面額之入場券，則除小量外，六元票尚有四千張，三元五角則尚有一千張。

黎兆榮著 足球訓練法 再版發行

足總教練黎兆榮編著的「現代足球訓練法」，現再版發行。該書再版內容比前豐富，增加篇幅及各種珍貴圖片，另加插英文翻譯等，洋洋十萬言，圖文並茂，為不可多得的足球教材。由今日起，所有港九預約訂戶，可前往各預約處領取書本。有興趣足球者，在足總金禧期內，到香港足球總會、星島日報，或中環辦事處，華人足球聯會等處購買，仍可獲得半價之優待。

又：華足聯會女子足球訓練班學員，可憑預約收據，於辦公時間內，到跑馬地體育路華協會辦公室，向該會索取領書。

對抗西人元老
華人元老排陣

【本報訊】錫菲聯對足總金禧隊的足球賽，於十六日舉行時，序幕戰華人元老對西人元老的球賽，華人元老陣容，足總已公布如下：

領隊：歐英東，副領隊：梁兆綿、黎仲賢，教練：梁玉榮、郭賢。球員：張觀興、曾保榮、侯榕生、黎繼榮、謝錦洪、雷樹湃、宋德璣、許竟成、鄭森、朱永強、伍應芬、劉松生、李惠堂、張英東、張金海、曹志賢、黎兆榮、李大輝。

西人元老陣容，雖未決定，但為了備戰，已定於本星期日上午十時，在政府大球場練兵。

港華昨續集訓
不及以前認真

【本報訊】準備到大馬參加南和盃埠際足球賽的港華代表，昨日在加山南華球場作第二次集訓，報到球員共十七人，仍由教練朱永強主持。

第二次集訓沒有首次集訓來的認真，全部十八名代表中，雖然有十七名報到，但部份是來告假，部份簽到後便走，有些亦很遲才到，實際上更衣出來練習的祇十二人，操練亦無規定做什麼科目，球員隨便傳射一輪便算了。從下午五時半開始，迄七時結束。

報到的球員計有：張國駒、陳輝洪、羅北、洪、李炳松、羅國泰、譚熾洪、黃禮燊、何祥友、朱慧、黃壽根、張子岱、廖錦明、黃文偉、張子慧、姚卓然、梁偉雄。

愛賢互助社
組小球隊 今日訪澳

【本報訊】愛賢工商互助社社長趙醒楠，最近邀約各足球名將，組成一支小球隊，并定於十日前往澳門訪問，在十二及十三日，分別在澳門與鄭光、康樂各隊作四場比賽。茲將該隊訪澳職球員名單列后：

總領隊：蘇得、周榮植，領隊：黃勝、張雷潤，顧問：梁南軒、陳少偉，交際：陳道成、蘇義就，管理：黃枝、陳則，教練：趙醒楠、盧相，隊長：姚卓然、張子岱，隊員：黃兆和、黃熾根、吳添旺、胡渠洪、陳輝洪、蘇新、王沛榮、張子岱、姚卓然、何祥友、區彭年、黃志強。

西聯女子隊 今續集訓

【本報訊】西聯女子足球隊，今日繼續集訓，下午五時半至七時半，在海軍球場舉行，由費雅教練主持。該隊新近組成，除部份職員是華人外，其餘球員皆為外籍女子，她們於黑池訪港時，與華聯女子隊作一場比賽。

華人聯賽報名截止
延至十四日
已有十隊辦妥手續

【本報訊】華人足球聯賽的報名日期，足聯原定昨天下午五時截止，但由于報名隊數過少，決定展延數天，至十四日下午五時截止報名，到昨天止，已辦妥報名手續的，共有十隊。

足聯本年舉辦華人聯賽，原定昨天下午六時截止報名，但由于報名隊數過少，聯賽小組昨日在華協會所開會商討後，決定展期十四日下午五時截止報名，隨于下午六時召集各參加比賽球隊代表座談，抽籤編排賽程。比賽決定照前此辦法，于本月廿日揭開戰幕，並規定所有參加比賽球隊的有分球員，必須于下週一前報會。出席昨日聯賽小組會議者：唐泉（主席）、彭弓、程賀瑞、李秉新、施普惠。

又訊：錫菲聯隊對金禧隊之日，政府大球場並有一場蘇格蘭邊防隊對流浪表演賽，蘇格蘭邊防隊名單如下：

領隊：葛洽陶，教練：李芝，球員：杜敵、杜德、愛華士、李、平、畢、史賓士、麥美蘭、羅士、施利、燕里士、T・倫、麥拉利、美路和、古米臣、史賓沙、麥拉利、李需、京氏、麥威利、史篤、洛意士、沐特、自賴新。

泳總擬借用泳池
每週借兩晚 每晚一小時
公開泳賽九月舉行

【本報訊】香港游泳總會游泳小組，昨午召開小組委員會議，由吳放主持，決定本年度公開渡海泳，全港游泳錦標賽秩序，和向泳總執委會建議，要求泳總多利用泳池在泳季內每週借用兩天（由下午八時半至九時半），作各屬會訓練泳員場所等項事宜。

今年全港渡海泳，定九月十二日上午十時舉行。賽程和各項比賽規程，都與上屆相同。

全港游泳錦標賽，九月十六、十七兩日下午七時預賽，九月二十、廿一兩日下午六時決賽，均假維多利亞公園泳池舉行。男子五百公尺自由式一項，參加人數不超過八人，則提前在九月十六日決賽，十六日預賽，十七日決賽，其餘項目決賽秩序，均排在九月二十、廿一兩日舉行。

各屬會泳員能否借用泳池作訓練場地，擬由泳總向港府泳池商借每週兩天（每晚由下午七時半至八時半）作為各屬會訓練泳員場所。至所需費用，將由各屬會負責。此案將由游泳小組提交執委會。

網球聯賽 今日補賽

【本報訊】公開網球團體賽，今日揭補賽之期，不論男女子各組，凡過去因故展期的比賽，均可在今天補行，全由各隊自行商定，賽會不作統一安排。

警察足球隊
週年聯歡

【本報訊】警察足球隊一年一度聯歡晚會，今夕下午八時，在演宮酒樓舉行，該會已柬邀足球圈中人士參與其盛，預料屆時將有一番熱鬧。

韓金星足球隊
今日返國過港

【本報訊】韓國金星足球隊，已定今午由菲律賓抵港，此行被邀請參加菲律賓國際邀請賽奪得冠軍。此次來港小作逗留，然後返韓國渡過。金星隊是本屆韓國聯賽冠軍，此次被菲律賓邀請前往參加國際邀請賽，除金星隊外，還有兩隊，及菲華聯隊三隊。結果，金星隊以一比七大勝，可知金星隊雖獲得菲國際邀請賽冠軍，但實力僅屬平平而已。

金星隊今天來港，不過保過境性質，不會在港再作比賽了。不過，本港曾擬邀請金星隊作一場比賽，但因日期問題，未能解決，遂予婉卻。

乙組天鵝隊
上訴得直 并得兩分

【本報訊】足球總會上訴委員會，於昨日下午召開會議，由副會長李福樹主持，乙組天鵝隊上訴關于聯賽小組判其與郵政隊賽之事，經研究後，認定天鵝的上訴理由充份，兩分并歸天鵝所得，至五十元上訴費，則發還與天鵝隊。

女子小球賽 明日兩仗

九小總主辦的第一屆女子小型足球淘汰賽，明日起重燃戰火，賽秩序編定如下：下午五時，紅駒隊對九龍時俏，下午七時，荃灣與中勞。

（另訊）志強女子足球隊，明日下午三時應港南區同鄉會之邀，前往參觀，五時並由志強女子隊作分隊賽，六時由啟德機場工程員隊對啟德航空工程隊。

暑期馬經

艷陽天將掀起高潮

賽馬研究・陶樂駿・

第四班的賀新馬大部份實力在，於六四年度馬勝了體力雄壯，而經過多時放驗，有上佳紀錄支持，證明在此班有相當實力，加上賀策未看個徹底，今後的進展，必然比老弱馬

艷陽天本季勝一哩，以放縱戰略輕易首旋，升上第四班，其後大安以高速勝九化郎時，此駒輕易跟隨，走回第二，體力之强，於此可見。在新馬階段，已有上佳表現，珍意初勝一哩，艷陽天於賽前無積極操練，突然而來，入直路時爭先領出，走回亞席，以後多作級工夫以打穩基礎，本季成熟尼，除前三段不見特速，但亦有分段高速，第四段有强勁，氣勢如虹，季末時週大安於九化郎，表現更佳，雖得血氣方剛，能耐操勞，台型雄偉，擺出有長途氣概，今後可望再掀起高潮，選擇中距離一哩及長途爭奪機會甚大。

蘭花 要培養體力

蘭花在第四班最捱是的路程是一哩，兩季以來，均專注中距離，平時的操練工夫不求積極，甚至賽後要靜養一段較長時期，出賽前幾課快工夫便可上陣力拼，段速夠快，恰巧有四段高速，其餘以六化郎四十碼較為適合，過長無氣力，經常以半弱馬姿態取勝，起步敏捷，放頭可以節節搶先，全程能拉勻一分四十秒另，有此高速，而且保持距離，在第四班對於中距離實力仍强，遇馬少場合更為有利，因搶到前路，可免沿途走位擁塞，路姿輕盈抓地，潤脆玲瓏，早期體力已不甚强，幸而在新馬階段，無過劇拼搏，保養得宜。預計下季初期，仍可以應付一哩路程，惟台型不甚雄壯，負重有影响，尚不失為第四班的中堅份子。

槳輪 氣力不如前

槳輪的數目，幾乎擠齊馬會數三份之一，槳輪過去亦曾經過第二班，有類似戰功，但盛年已過，本季上陣有兩段速度，以後勁力消失，試跑亦過份悠閒，不能開出快工夫，走輕力不如前的表現，捨中距離而就短途五化郎或六化郎四十碼，尚有些突襲機會，盛年已過，仍站於高班，因應環境，為着對手太猖，要力鬥四段，難勝任，而且平時不宜勤操，恐怕難以應付變化場地，大致以隨賀新份子，形勢不利，但可以上而西，猶弱老馬，會已罷了！

——新局性能——

快樂年華勁未足

老溫

快樂年華屬於輕巧馬，毛色如棉般，腳踭，四庭相配，試跑彈力很強，初時試閘亦有相當速度，跟前操練時覺時緊，初出勝六化郎四十碼，以大熱門姿態勝拼相逐，但好地一分二十秒三，雖然勝八乘，惟操之過急，轉灣時微有外擺，故找首條已斜跑，勝來吃力，拼相逐前兩段已無力追緊，而此駒的段速不高，騎者心情緊張，在快時速下無對手勝出，亦覺吃力。體力不夠強，季末提前收操，狀態未明，但站於A班，六化郎四十碼非有一分十六秒另至十七秒，未易打勝，此駒工夫未達穩定狀態，走勢飄搖不定，第三段已轉弱，其實可適應高班，惟成熟進離水準，形勢乃甚吃虧，下季要從新操練，除操快前速之外，更要練就第四段氣力，將來如得班次之利，由短途五化郎至一哩均見適宜，未劃定班次之前，難以預測。

請每日飲
阿華田
阿華田
阿華田

無論工作或遊戲每日飲阿華田能使體魄強健活力充足．
阿華田採用麥精牛奶可可及鷄蛋製造調飲簡便加水或牛奶立即溶解成為一杯美味可口滋養豐富的飲品．
每日飲阿華田為補充日中精力促進健康的最佳捷徑．

總代理：怡和有限公司

龍眼膠

百年老號 **朱廣蘭** 茶煙 酒業

本號特製龍眼膠依照古方選用石硤龍眼製成專治神經衰弱心跳失眠夜便尼逆風濕虛弱等症功效神速此膠貯藏數年性質溫和不坑不燥無副作用常食有益請認明字號。

總行德付道中二三五號電話四三八二四七・分行旺角西洋菜街十二號電話八四四八三六

盛傳減低存息聲中 昨向銀行存款特多

因在未減息前仍照舊利率計算 此次減息可能恢復一月前制度

【本報訊】自英倫銀行減息後，本港銀行對於劃一存息，原則上亦決定減低，惟關於數方面減低一厘，但亦有可能減四分之三厘，即恢復本年一月十一日以前利率，迨三個月、六個月及一年期存息，亦將重行劃分，如三個月期者存息較少，六個月及一年者則較高，與現在所行的制度有所不同。

由於銀行減息，快將實行的關係，所以昨天向各中外銀行開戶存款者特衆，尤以存三個月者爲最多，其中且有一部份由儲蓄存款改爲三個月定期存款，因在存息未實行減低以前，仍照舊利率計算，而原有的劃一存息，是三個月至一年期相同，滙豐集團銀行的一年期存款利率且較三個月及六個月者爲低，所以昨日各銀行收入的存款，以三個月者爲多，是必然的趨勢。

據銀行界表示：由於銀行決定減低存息，及各界紛紛開戶存款，足見本港銀行局勢已趨安定，假若存息實行減低，放款利率隨之而減，則對工商業亦屬有利，因有不少中小型廠家正待銀行貸款救助也。

美股市走勢平均指數

【紐約九日美聯社電】杜鍾斯美國股市九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業三十種	八八八·七三	八九三·七九	八七五·九〇	八七九·八四	跌九·二二
鐵路二十種	一九七·二二	一九八·七二	一九五·二四	一九六·三五	跌一·三三
公用事業十五種	一五六·一八	一五六·九六	一五四·四八	一五五·〇〇	跌一·七五
綜合股六十五種	三〇五·七四	三〇七·六四	三〇一·九一	三〇三·三〇	跌二·九二

電鈔均告穩挺 外圍走勢閃縮

【本報訊】美電、通天頭及雜幣價，見本版另段行情表。

日元期貨按一四九·五，加頂稽息七角半，上牌現貨交收一百萬日元。

美鈔期鈔按五·七四三七五，平息，上牌現貨交收，大鈔成五·七五，細鈔成五·七四三七五。

倫敦証券鎊緊縮（二·七九二〇），紐約証券鎊乙式二·七九二五，告老士報紙二·七九二七，歐洲金價乙式三五·〇九一—三五·一五（三五·一〇），倫敦瑞士金價微升（一二五一·同令），金價升在二五一同令二便士點二五（微升〇）。

……乡宗，幾付擬得數案美國保衞美元幣值政策互相衝突。故日本有可能在最近將來，將自行正式輸入黃金，作爲防止倫運黃金之對策。此種正式入口黃金，將被作爲金飾及珍品，與增加國原貨金飾無關，由是，便可避免與行使付黃金倫運入口。以來，本年三四兩個月之日本飾金存量，即已大大減少，故近日日本飾金市價，業已日告上升（以上譯自東京九日路透社電）。

美雜幣市（六月二日，三藩市外幣報價）：每英鎊值二·七九元，仍紙值五·七〇五美元；港元，兌八盧比（仲七一·八八港元），值一百盧比（即），每比索（菲紙）值一·五〇五港元，每千日紙值四六·七五港元，在港收上述外幣寄出，可在三藩市套利。

美股價慘跌

謠言紛起賣盤多

華爾街方面雖曾極力支撐 但工業股八八〇防綫不保

【紐約九日美聯社電】本日股市開盤未幾，工業股平均指數一再狂跌，於中午時分卽已跌七點〇三。其後有人傳出詹森總統心臟病復發之謠言，便股市之大勢迅速下瀉，「杜鍾斯」指數雖白宮之醫生直接提出報告否認該項謠言，此事對股價只略爲回升，但對股市之大勢仍未起大作用。

當若干股市分析家認爲本月股市之「交投過盛」及股價根本上已陷「低跌」時，華爾街方面即曾一再圖作技術上的「支撐」，將「杜鍾斯」卅種工業股平均指數作防綫，擬定在八八五至八八〇之間，但該種平均指數終於跌破了此一理論中之「支撐」綫，由收盤時下跌了九點二二，成八七九點八四。

此外，「標準及波亞士」五百種股平均指數亦下跌點八九，成八五點〇四，跌至去年十二月十七日以來之低點。

成交股票一千三百八十七種，其中九百一十一種下跌，只二百五十七種上升，二百一十九種不變。

成交總數爲七百一十一萬股（週二爲四百六十七萬股），交投極暢。

汽車、太空、電器、化學、非鐵金屬、鐵路、電子、文儀、郵購及其他大部之類股俱報跌，只有鋼鐵及建築材料等股則起落互見。

美國電話股最暢，跌一元二角半，成六十七元七角半。其他如萬國商業機器股跌九元五角，杜邦化學股跌二元七角半，通用汽車股跌一元一角二仙半，聯合碳化股跌二元七角半，波音飛機股跌二元二角半。

零售商直接購米 昨未見行動

頭二盤米市特暢旺 兩日來成三萬餘包

【本報訊】本港零售米商直接向入口商購米，原有三家已被查明合格，並於前天由米業進出口聯合會分別函知，可隨時開始購米，但截至昨日止，還未見有實際行動。

據說：已獲准直接向入口商購米的零售商，因已洽付二盤商落貨，除特別貨則以後不再向入口商直接購米外，二盤商已不允再以肥賬方式與其交易，今該三家零售商還未開始直接向入口商購米，或另有原因，也未可料。

不過，已獲報直接購米的零售商及其組合，該數未及全部零售商百分之五，故無論如何，對於米市，亦不致有多大的影響。

近兩日來，頭二盤米市，交投且特別暢盛，前天除正式開盤成交者外，照價提用者達二萬包之多，昨天照價提用及正式成盤者，總共也接近一萬包，所成價格，除大陸上米每担微升二、三角外，其他米價，仍照舊企穩。茲將昨日成盤價誌錄如下：泰國貢玫瑰新大米每担成五十四元四，貢水仙新大米五十四元二，盞金鐵新大米五十四元八，肯鷄球新大米，五十四元，黃飛鴻新大米五十四元，谷仔米五十二元七，黃飛鴻舊大米五十五元八，黃三八大米五十五元八，貢三猫米五十六元半，黃猫米四十一元，肯好彩米每担四十一元，黃三才米每担四十元零八，黃蘭蘆米每担四十二元，紅印米每担三十四元八，大陸……

瑞士外滙牌價掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將瑞士和倫敦美滙兩者予以調整，計調整後之滙率均一致較前改高，茲將滙豐銀行所公佈之新價錄下：

瑞士電滙賣出價由七四·七五瑞士法郎改爲七四·六八七五瑞士法郎，買入價亦由七五·五瑞士法郎改爲七五·六八七五瑞士法郎，即每百元港幣前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙賣出價由二·七九三三美元改爲二·七九三美元，買入價亦由二·七七三八美元改爲二·七七三三美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇五美元。

港製貨品輸出上月創新紀錄

【本報訊】工商業管理署署長昨日發表之臨時貿易數字顯示：上月份本港製品之輸出價值爲四億四千五百二十五萬元，此爲一九五九年將本港製品之輸出另劃成一類以來之最高紀錄。校上述輸出額，較一九六四年同月增加一億零二百零四萬元，或增加百分之廿九點七。

該月份之輸入價值爲八億五千五百八十五萬元，亦爲一新紀錄。

以下爲上月份之臨時貿易數字：（單位百萬元）四四五點二五；轉口輸出：一一九點三〇；輸入：八五五點八五。

本年五月份及本年一月至五月之輸出，轉口輸出及輸入，與去年同月及同期之比較列后：

一九六五年五月與一九六四年五月比較：輸出：（單位百萬元）增一〇二點〇四；轉口輸出：增四點〇八；輸入增一八一點二一。

本年一月至五月與去年同期比較：輸出：（單位百萬元）增二四八點一八；轉口輸出：增五六點二八；輸入：增三〇三點五〇。

本年一月至五月份之輸出估計爲二十億零九百九十八萬元，轉口輸出爲六億一千零二十三萬元，輸入爲三十七億七千九百九十二萬元。

股市大勢淡 行情普下跌

【本報訊】承前市頹勢，昨日股市續呈淡靜，成交總值八十六萬元，行情大勢下跌。

價升者有：樂古升二角半。

價下挫者有：滙豐銀行挫一元，九龍倉挫五角，黃埔船塢挫三角半，太古船塢挫三角，置地挫一·五元，信託挫二分半，九巴挫五角，港燈挫四角，電話挫一角，煤氣挫三角，連卡佛挫三角。

茲將各股交投情況表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六五·〇〇	一六七·〇〇	一六五·〇〇	九五〇
（英倫登記）	一四三·〇〇	一四三·〇〇	一四三·〇〇	一八〇
香港電燈	二三·六〇	二三·八〇	二三·六〇	三、〇九〇
九龍電燈	一九·六〇	一九·八〇	一九·五〇	一、五〇〇
電話	二五·五〇	二五·八〇	二五·五〇	二、六二四
中華煤氣	一四·四〇	一四·七〇	一四·四〇	七〇〇
城市酒店	四·四五	四·五〇	四·四五	一八、〇〇〇
太古船塢	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇	四〇〇
置地公司	六一·〇〇	六二·〇〇	六一·〇〇	一、九九八
信託	二·五五	二·五五	二·五五	二八、五〇〇
怡和	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	八〇〇
連卡佛	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇	一、〇〇〇
九龍倉	四八·五〇	四八·七五	四八·五〇	七〇〇
萬國企業	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	五〇〇
飛機工程	一一·一〇	一一·一〇	一一·〇〇	六、八〇〇
樂古	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	一〇〇
九巴	四五·〇〇	四五·〇〇	四五·〇〇	四〇〇
黃埔船塢	三一·七五	三一·七五	三一·七五	二〇〇
電車	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	二〇〇
油蔴地小輪	五六·五〇	五七·〇〇	五六·五〇	五五〇
牛奶	三五·〇〇	三五·〇〇	三五·〇〇	一、〇〇〇
聯紡	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	三、〇〇〇
永安	九六·〇〇	九六·〇〇	九六·〇〇	四
（新）	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇	七五

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

經緯聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	三·三六美元
信託投資基金	二·二〇美元
信託發展基金	二·三五美元
國際成長基金	九·六三美元
壽險投資基金	八·五九美元
保險投資基金	一七·〇二美元

金市微波蕩漾

K金頭盤以高價二六〇·一二五開出（前收二六〇），隨升二六〇·五，上牌，議定去息二角，可易現貨交收五五〇兩，易水乙式，最低二五九·六二五，早市收二五九·六二五，午市頭盤二五九·八七五，隨升二六〇·二二五，尾盤二六〇·一二五，兩市共有波幅·八七五。

日擬解金進口

據日本通商省宣稱：由於日本繁榮，對倫運黃金入口案……

國際糖價小回 本港市情尚穩

台灣砂糖現貨沽清

【本報訊】國際糖價大跌小回，本港市情尚告穩定。據糖行消息：紐約現貨每磅由二分一五美金跌至二分美金，七月花貨每磅由一分九五美金回升爲一分九九美金，九月花貨每磅由二分二四美金回升爲二分二八美金，古巴現貨每磅由二分〇六美金跌至一分九二美金。倫敦現貨每噸企住廿一鎊，八月花貨每噸由廿三鎊一先令升爲廿三鎊二先令，十月花貨每噸由廿四鎊五先令升爲廿四鎊七先令。

本港市情，台灣砂糖每担以廿九元七毫沽盡後，台灣幼砂糖現貨每担廿一元四毫沽出十五噸，亦無貨。棉花粗砂每担廿七元二毫，成出五十噸。太古砂糖牌價未改變，但轉手貨拆價仍低，XA粗砂每担廿九元二毫，SG大包庄幼砂每担廿一元二毫，SG小包庄幼砂每担廿一元二毫，四星紙包庄幼砂每担廿二元二毫，B嚟豬油白砂每担廿五元二毫。

本港金融行情表

民國五十四年六月十日

九四五K金		
開市	市	260·125
收市	市	260·125
最高	高	260·500
最低	低	259·625
期鈔		
開市	市	5·74375
收市	市	5·74375
最高	高	5·74375
最低	低	5·74375
現鈔		
大鈔	鈔	5·75
細鈔	鈔	5·74375
日本紙		
開市	市	149·50
收市	市	149·50
最高	高	149·50
最低	低	149·50
宋紙		
開市	市	1·47
收市	市	1·47
最高	高	1·47
最低	低	1·47
美電		
最高	高	5·75875
最低	低	5·7575

單天通	
最高	5·75
最低	5·74875
雜幣	
加拿大（大）	5·80
加拿大（細）	5·29
大坡紙	1·854
細坡紙	1·849
新勞啤（百計）	67·00
葡幣（每元）	·975
人民幣（大）	1·52
人民幣（細）	1·50
正鎊	16·03
雜鎊	12·69
印尼幣（千計）	·80
台幣（千）	129·00
台滙	130·75
寮幣	1·00
泰國紙（百）	27·75
西貢紙（千）	42·00
法郎（百）	117·00
瑞士紙（百）	132·00

工商界

英行利率調低後 英商訂棉織品下半年可復增

【本報訊】由於英倫銀行利率的降低，英國商埸銀根將逐漸轉鬆，英國進口商因銀根偏緊，拖延贖單的情形將可獲得改善，對今冬季和明年春季棉紡織製品的訂辦，也大有補助。

據棉紡工業界人士說，最近因英國商埸銀根偏緊，不僅使英國商家不敢大量訂購新貨，並且對於由各地運到貨品，部份進口商更拖延贖單，本港有些出口商和廠家也受到影響，使頭寸的週轉和生產情況發生不少困難。目前，英國銀行方面已將利率調整降低，此將可使銀根偏緊的英國商埸逐漸回復正常，對拖延贖單的情形和訂購新貨都有很大的幫助。

最近，英國商家向本港訂購棉紡織製品雖已續有增加，但却未能全面展開和作大額的補進，其原因可能是基於㊀英國商埸銀根偏緊，對現貨到貨贖單已感困難，自然不敢再訂新貨；㊁英國棉織品市場依然滯銷，雖然英國市場存貨已消耗不少，大批訂作小額補充，故亦貨仍多觀望；㊂英國雖已於四月廿七日開始將進口貨附加稅由百分之十五改爲百分之十，但英國商埸仍認爲傳出於七月份將可能將附加稅全部撤減，致使英商對大量訂購新貨有所顧忌，因爲附加稅如果在七月份撤銷降低，當地棉織品市場售價將可能隨之降低，這樣對訂單的大批貨品，在銷售上自可能受到虧蝕，因此一般英商在四月份減低附加稅後，仍不敢大量訂購新貨。

現時，英國政府已明白地表示出對進口附加稅近期內不會再減低，這一點英國首相威爾遜於本月三日在下院答覆質詢時說明。因此，英國商家訂購新貨已無須顧慮到附加稅可能再減的威脅。

由於附加稅七月份可能再減，市場貨價可能受到影響的心理威脅減除，況且英倫銀行利率調低，商埸銀根轉鬆，和當地存貨……年對香港棉織品的訂購，將必可能回增，本港棉紡織廠產銷情況將會因此刺激而趨好。

本港毛針織業外銷前途樂觀

最近美國訂單多開到

【本報訊】本港毛針織業的生意繼續有進展，大規模的羊毛衫廠接入新訂單較增加，有一家港資毛衫廠接入美國客商的新訂單，訂購羊毛衫價值一百多萬港元，是最近毛針織業接入新訂單最大的一宗，另有四、五家毛衫廠接入新訂單，每單貨值也達五、六十萬港元，這樣，本港毛針織業的生意，就更加旺盛了。

據來自洋行的消息：目下向本港訂購羊毛衫最多的，乃係美國客商，他們訂購的羊毛衫，是三針二十支毛紗織成的女裝外套，這種女裝外套是深白和花的，F·O·B·每打價一百五十港元至一百六十港元，有一張大訂單訂入這種深白補花的女裝羊毛外套達一萬打，價值一百五十餘萬港元。英國客商也恢復訂購十二針單毛女裝外套與羊毛外套，每張訂購三千打至五千打，F·O·B·每打價一百七十港元至一百八十港元，西德客商也有新訂單到港，但單額比較細一點，每單一千多打到兩千打，是十二支的女裝羊仔毛外套，每打F·O·B·價一百六十多元至一百七十元。

基於英國、美國、西德最近向港訂購的羊毛衫，都是大量的訂單，中型毛衫廠沒有力量接得起，單單一千打的生意，因爲羊毛價錢貴，每一磅羊毛紗起碼要八元多，一千打訂單需用羊毛紗約達一萬多磅，值十多萬元的羊毛紗，如果拿現款購買，中型廠當然很吃力，如果向毛紗廠賒取，又很難獲得毛紗廠的信心，羊仔毛與兎毛，價錢更貴，每磅要十多元，中型廠即使放膽接入，交貨亦未必一定依期，那些大訂單都是幾家大規模毛衫廠接入，他們資本雄厚，並且又是毛紗廠的關係，對於毛紗的供應以及交貨期間，都是沒有問題的。

羊毛衫廠現在接入了大單，已預算在七、八、九這三個月內交貨，一部份僑用証亦已收到了。洋行人士又透露：今年四、五月份英國客商向港訂購羊毛衫很少，直至本月初，相繼有大訂單到港，估計在今後二十天內，英國客商的大訂單還續有寄來，估計有十萬打新訂單在本月底以前到港，今年本港羊毛衫廠的生意，將集中於大廠手上，中小廠祇可分一部份細額訂單而已。

原著：司馬翎
導演：凌雲
七彩特技·武俠巨片
曹達華 于素秋 林蛟 譚倩紅 劉克宣 李鵬飛 陳雲華 路明 主演

新聲
今天特別時間 兩點半 五點半 七點半 九點半
美高梅不朽片
奇勒基寶 「亂世佳人」 風流豆腐
珍納麥當 「瘋狂世界」 金嗓豆屁 玉喉歌后
史賓沙德利西 空前絕後 聯合主演

近年來任何片能與比擬
中文字幕
地震場面 天崩地裂
全城大火 連燒數日
景色偉大 此種巨場面今後無法再拍攝

告訴你他並不是袋鼠我也不是熊貓我們都是真正鮮美可口的生菓在澳洲和煦的陽光下所長成他是啤梨我乃蘋果…請向各大士多及鮮菓店購買嚐嚐我們的特別好味道！
AUSTRALIAN MADE
請嚐試：…
澳洲的鮮美蘋果及啤梨
澳洲蘋果啤梨輸入商會

註册商標
NO. 1276 OF 1962
嚴禁假冒
勞力士錶（ROLEX）之皇冠商標，爲註册之專用商標，舉凡手錶，一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有做造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。
日內瓦勞力士錶廠
總代理 香港永嘉諾洋行有限公司

滙豐財務有限公司 W·F
長期存款，利息如下：
一年半期…週息五厘七五
二年期…………週息六厘
三年期…………週息七厘
四至五年期……週息八厘
利息可以訂定每半年支付一次
※本公司現設儲蓄部
儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算
詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號 電話：二三七一四一·二三四五

本港新聞

新塡地「平民夜總會」 兩人賣大力丸 被控認罪候判

【本報訊】法律規定，任何人在公衆地方，出售藥物時，不能以「大力丸」或「服後興奮」等字眼作口頭宣傳，否則初犯最高可罰二千元，再犯則可罰五千元，並監禁一年。

警方前晚在上環新塡地拘捕兩名用該種方法宣傳的賣藥小販，昨解西區裁判署受審，均認罪。高級幫辦鄭爵田，向法庭表示：此乃警方首次拘控此類案之犯者，何珀法官聆畢案情後，命兩被告押候七日，俾憑調查背景後乃宣判。

首宗被告梁旗，六十歲，住九龍灣B段某號。被控本月九日，在上環新塡地向公衆宣傳得世藥物僞稱。

主控稱：前晚八時廿五分，警探在新塡地，見被告擺賣人叢中，以舊商照射藥物內藥物，向圍觀者解釋：紅白兩色丸藥，屬「大力丸」，男女均可吞服，被告向吐露數句猥褻的言詞，警探觀看廿五分鐘，遂以三元購買三粒丸，隨表露身份拘捕被告。被告前無犯案紀錄。

次宗被告曾富，六十三歲，住英倫街後巷某號木屋，被控前日在新塡地犯上述罪名。

案情大致如上，其中不同者，乃被告向圍觀者闡他所賣的黑色大力丸乃女性吞服者，紅色則男用，結果警探又以弍元購買兩粒，旋拘控被告，被告前無犯案紀錄。

港台播出農事提要 選擇穀種防範颶風

【本報訊】漁農處昨晚在香港廣播電台中文台播出的每週農事提要，促請種禾農民注意在播種之前，應先進行選擇穀種，除去有病蟲害及空粒之種籽，並介紹「鹽水選種」方法。此外該廣播又促請農民注意預防颶風侵襲之數項重要措施。

該廣播稱：禾稻在播種之前，穀種祇先行選擇，除去有病蟲害及空粒之種籽，及其他雜草種籽等等，如是可以培育強壯之秧苗，產量亦可以提高。

「鹽水選種」乃係選擇穀種之簡單而又實用之辦法，茲特分述其步驟如下：

（甲）將普通食鹽溶在清水內，直至鹽水能浮起一只新鮮雞蛋便合。

（乙）將要播種的種籽，倒入鹽水內，然後慢慢攪勻。

（丙）攪勻後，穀粒一部份浮在水面，另一部份則沉在水底，浮面之種子乃是空粒及軟弱之種籽，應全部淘汰，只將沉在水底之種籽取出，作爲播種之用。

（丁）選出之種籽取出後，要用清水洗滌乾淨，清去鹽份，便可依照普通之方法進行浸種。

該廣播又促請農民注意：本港之颱風季節現在已經開始，爲避免所種之瓜菜受打風之損失，故應及早做好下述幾種預防措施：

㈠如果所種之瓜菜，係搭竹架攀緣時，應預早用竹枝支撐竹棚，同時還要將竹枝深插入泥土內，以免遭受颱風吹倒。

㈡每當打風時，必帶來暴雨，因此，農民須留意，要及早將菜田上排水出口之渠道疏通及清理，使不致受雨水流潑。

㈢在可能範圍內，應多種矮生之蔬菜，如莧菜、白菜、甕菜等等，因爲如此，可以減少颱風吹襲之損失。

㈣當風球懸掛後，如在可能範圍內，將可以收獲之蔬菜應儘早收割，以免颱風到臨時蒙受損失。

注射隊，將於今日至十七日期內，在大埔區工作，爲農民之牛隻免費注射牛瘟防疫針。工作地點及日期如下：今日，大埔頭、坑下莆；明日，大坑、坑下、圍村、南華莆；十四日，村；十五、十六日，九龍坑、小坑；十七日，船灣。

漁農處農業電影放映隊，將於下述之地點及日期，放映有關農業科學知識之電影，免費歡迎農民參觀，但如遇天雨改期，另行通知。十四日晚在東涌下嶺皮村，十六日晚在大澳潘屋村。

瑞士製錶總會港服務中心 兩位董事訪問 港九鐘表商會

【本報訊】瑞士製表業總會香港服務中心董事方德禮及李克納昨午拜訪港九鐘錶業商會。

方德禮及李克納在招待會中透露：瑞士製表業總會香港服務中心之主要目的，爲連絡及爲同業服務，並將訓練鐘錶修理技師與售貨員等人材。方德禮負責行政及連絡，李克納則担任訓練工作。辦公地點已擇定館子行十樓，初學者受訓三年，修表師傅受訓六個月，訓練及格，均由該中心發出証書。

該會理事長陳海章，副理事長朱國材、周君任，顧問倫樂天、廖雲飛、劉錦發，理事李德田、何榮高、唐禮東、廖伯飛、賈鉅湖、蔡水、李鳴雲、李國華、馮鉅章、廖威堅、葉雲飛、陳鎮、倫天安、吳彥光、余汝偉、陳排、盧國樑、朱漢佐、李厚富等均在會所歡迎，並設茶會招待。

附圖自左至右：周君任、方德禮、陳海章、李克納、朱國材。

橡膠廠商會宴賀 黃江森執業律師

【本報訊】橡膠廠商會同人，爲該會理事長黃桂公子黃江森，係倫敦大學法律系畢業，并在英倫考得律師資格，返港經在高院批准執業，前夕特在高華酒樓，設宴慶賀。

該會柳子元氏在會上致詞稱：黃江森君今次在港執業律師，與周錫年公子周啓邦律師合作，兩人同爲本會會員，同人等至感興奮，特設宴祝賀兩人事業成功。

宴會到有黃江森律師夫婦、周啓邦律師夫婦、黃桂夫婦及文化界友好多人。

主方到會有橡膠商會同人：柳子元、彭錦榮、馮繼海、王保安、鄒展、陳慶、陳永忠、李昭漢、馮于衡、張葵、鄭汝甫、車梓生、江福洲、譚瑞祺、鄧子封、區宗垣、周城泰、麥洪、黃江瑩、黃通、梁炳、陳洛、鍾國樑、詹漢雄、陳啓芬、林敵章等百餘人。

懷疑自己患痼疾 男子跳樓殞命

【本報訊】一個終日疑自己滿身病症的男子，昨晨在寓所跳樓斃命。

該男子名郭忠賢，三十三歲，潮州人，住李鄭屋村徙置大廈R座五四二號室，未婚，與母及兩弟同住上址。死者在衛生局做清潔工人。據其家人稱：今年初，死者曾透露自己有病，且頭、手、足、心臟等痛楚，但死者其實健康正常，於是好言安慰，但死者仍堅決謂有病，自行找醫生醫治，其後死者認脫離病魔困擾，生不如死等語。迪日來母弟感覺死者行動有異，乃加注意，距昨晨二時，死者覺起床自行出門口，不久，又返回屋中，當時母弟見無意外事，乃安心就寢，不料死者在母弟熟睡之際，又再潛行出外，及至四時，母弟獲地下街坊人通知，死者已跳樓斃命。

小販在路邊擺賣 阻碍泊車餵老虎 卅六人被控不認罪押候

【本報訊】小販與政府作賭錢遊戲，結果三十六名小販昨給控告阻街罪，在北九龍裁判署受審。

案情透露：九龍旺角快富街花園街一帶，最近加裝一批停車收費錶，原來在該處擺賣的小販，因此須要遷出，以供汽車停泊。事前警方人員已警告他們須離開，但未見生效，前日警方採取行動，拘捕卅六名小販。

全部被告昨均否認控罪，法庭將案定期本月十四日上午十時或下午二時半聆訊，仍准被告人以五十元具保候審。

卅六名小販，其中十四名爲女性，均被控於本月九日，在快富街或花園街賣物阻街。

應創世廣告學院邀請 黎嘉潮講廣告與經濟

【本報訊】創世廣告學院，爲增强學生課外研究，每月舉辦學術專題講座，邀請專家學者主持，頗著成效。

該校第四次專題演講，已定明日下午七時，在九龍碧街該校舉行，由遠東醫院院長黎嘉潮氏主講，題爲「現代廣告與社會經濟」。歡迎社會人士聆講。

甄湯中山堂聯誼會 自置會所開幕典禮

【本報訊】甄湯中山堂聯誼會，定後天正午十二時，在九龍長沙灣道一六〇號十二樓自置會所舉行啓鑰禮。

屆時由該會永遠名譽會長甄乘鈞主禮，下午五時在旺角瓊華酒家三樓召開第二次會員大會，七時舉行成立一週年紀念暨自置會所開幕典禮。已柬請各社團首長蒞臨觀禮，會後並舉行聯歡聚餐，席券每位十元，會員可逕向該會或文咸東街丁蔣堂藥材行購買席券。

潮連同鄉會 定期改選

【本報訊】旅港新會潮連同鄉會，本屆理事任期將滿，依章進行改選。

該會已於前日起將全部選票，分發各會員，並定本月廿日下午五時截止，是日下午八時在會所當衆開票。有關選舉辦法該會已通告會員依照規定，逾期投票無效，如未收到選票者，可向該會申請補發，隨時到會投票。

家庭生活 五一四期出版

「家庭生活」十日刊第五一四期已出版，本期除原有內容外，新的有夏季新裝、新款泳衣、結帮短袖衫裁製法、馬振欣小姐談美容法，粵語新星芬妮小姐的家庭生活、三藥風味等。

定期聯歡 潘氏宗會

【本報訊】潘氏宗親會，爲增進會員間之情感，達成聯絡宗親之主旨，特舉辦夏季聯歡晚會，定本月廿七日下午七時在英京酒家舉行。

該晚會節目中，計有歌唱、幻術、燈謎、猜獎（猜中有獎）、象棋擂台（勝者有獎），并設幸運抽獎。由主席潘遜生捐出價值三百元之獎品一件，副主席暨各會董亦已捐出名貴獎品甚多。

聯歡宴會每券定價二十元，歡迎宗親及戚友參加。

邵氏宗親會電賀 邵仁枚封授拿督

【本報訊】邵氏宗親會名譽會長邵仁枚，榮獲馬來西亞最高元首封授P.M.N.拿督勳銜，該會理事長邵德榮，介紹人，監事長邵鈞文，昨特致電祝賀。電文如下：「仁枚會長鈞鑒：欣悉宗台榮膺馬來西亞最高元首封授P.M.N.拿督勳銜，喜訊傳來，同人等不勝懽忭。宗台名揚四海，中外同欽，此次榮封拿督，爲宗之光，宗親亦與有榮焉。謹函奉賀，伏希詧察。邵氏宗親會理事長邵德榮，介紹人，監事長邵鈞文暨全體理監事會員同人敬賀。」

交通版

福來公司貨輪 多富怡美利號 明日可返抵港落載十三開星非 馬來怡美利廿六到埠翌赴日本

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪多富怡美利號（DOLPHEVERETT）自日本回航，按航程，明（十二）日可能到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落載後，擬定翌（十三）日離港，經新加坡前往非洲。

另艘馬來怡美利號貨輪（BRADVEERETT）則由非洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，惟須於本月廿六日方能抵本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（廿七）日離港，繼程前往日本。

總統輪船公司 酒會招待友好

美國總統輪船公司香港分公司，爲適應業務發展需要，原設於聖佐治行的辦公寄址，不敷應用，於本月初遷至太子行三樓，繼續營業。爲對各界友好所給予業務上之支持和關懷表示感激起見，該公司於前日招待各友好，參觀新址並設天廚，在文華酒店舉行酒會，以資聯歡。應邀參加者，有運輸同業、旅遊業等人士，三百餘衆，由該公司經理莫守浩及業務經理賈飛分別招待，頗極一時之盛。

圖爲總統輪船公司業務經理賈飛（左），經理莫守浩（右）

斐牧師赴台佈道 數百人機場送別

造福人羣

香港奧北浸信宣道會牧師，浸信會書院教授斐榮基，應台灣浸信會及各教會之請，前往巡迴佈道，經於前日下午四時偕夫人乘國泰航空公司班機飛往台北。赴機場送行者，除中外教會人士外，尚有文奧中道兩校全體師生數百人，情況異常熱烈。斐牧師致力於港九慈善工作，在港九已有卓越之表現，由其主持創辦之教會，計有尖沙咀、新蒲崗、横頭磡等四處，並兼任文奧中道兩校董事會主席，對學生福利工作，更做到免費供給校服、文具及獎學金、助學金之設置，開創教育之新猷，在另有貼中小學，亦屬小學生依依，故此小別，足見惑人心。

截信時間

今（十一日）（星期五）

空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
巴西 信件上午十一時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十一時
非律賓 信件正午 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、夏威夷、韓國 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、伊拉克、埃及、約旦、亞丁、荷蘭、比利時、瑞士、挪威、丹麥、法國、瑞典、英國、尼日利亞、非洲 信件下午二時 包裹下午一時
沙地阿刺伯、義大利、德國 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、柬埔寨、山打根 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非濟、島 信件下午五時 包裹下午四時
巴基斯坦、敍利亞、印度、希臘 信件下午六時 包裹下午五時
後藤乃、亞庇 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國 信件正午
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
馬來亞、英國、歐洲 信件下午二時 包裹下午一時
西澳洲 信件下午五時 包裹下午四時

明（十二日）（星期六）

空郵

非律賓 信件正午 包裹上午十一時
越南、寮國、泰國 信件下午一時 包裹正午
印度 信件下午一時 包裹正午
印尼 信件下午一時 包裹正午
丹麥、挪威、瑞典 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、瑞士、荷蘭、法國、比利時、義大利、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
埃及、德國 信件下午二時 包裹下午一時
美國、夏威夷、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
羅洲、馬來亞、北婆 信件下午五時 包裹下午四時

澳洲、紐西蘭、非濟 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時
越南、泰國 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大 信件下午五時 包裹下午五時
柬埔寨、法國 包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時
埃及、亞丁、荷蘭 包裹下午五時

平郵

比利時、義大利、挪威、英國 包裹下午五時
巴林、伊朗、德國 包裹下午五時
美國、中南北美洲 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
丹麥、挪威、瑞典 包裹上午十一時
越南、巴基斯坦、錫蘭、西印度 包裹上午十一時
北婆羅洲、砂勝越 信件正午 包裹上午十一時
東非洲 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、伊拉克、波斯、印尼 信件下午五時 包裹下午四時
台灣 信件下午五時 包裹下午四時

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十二	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十二	大阪
參賓	貨船	THEBEN	日本	十二	多利順
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	十二	大阪
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	十二	福來
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPRISE II	美歐非星	十二	和捷
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	十二	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	十二	太古
利來	貨船	NELLORE	基隆	十二	鐵行
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十二	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十二	怡和
好吉	貨船	HOOGKERK	歐洲	十二	渣華
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十二	捷成
茂蘭	貨船	MOSLANE	日本	十二	日郵
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十三	日郵
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	十三	總統
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	十三	捷成
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十三	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十三	鐵行
斯利達	貨船	SILETTA	馬尼剌	十三	太古
亞特那士	貨船	ATREUS	日本	十三	太古
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	馬尼剌	十三	美輪
密士思必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	十三	太平
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	十四	大阪
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十四	捷成
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十四	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十四	太平
芬賓	貨船	FERNBANK	美歐非星	十四	多利順
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十四	福來
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十四	日郵
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十五	捷成
四川	客船	SZECHUEN	日本	十五	太古
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十五	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	十五	天祥
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十五	怡和
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	十五	怡和
亞那娜	貨船	CANARA	日本	十五	鐵行
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十五	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十五	多利順
福福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	十五	太平
蘇高特那	貨船	SOCOTRA	歐洲	十五	鐵行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲日本	十六	渣華
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十六	鐵行
邊寧利士	貨船	BENRINNES	歐洲	十六	邊行
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十六	福來
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	十六	大阪
士打傳利莎	貨船	STR. FRAZER	星洲非洲	十七	渣華
達比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	捷成

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
萬隆士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲	十二	渣華
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	十二	多利順
太平	貨船	TAIPING	美國	十二	多利順
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	十二	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	十二	大阪
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十二	捷成
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	曼谷	十二	福來
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十二	多利順
海順	貨船	HELIOS	山打根	十二	多利順
參賓	貨船	THEBEN	歐洲	十二	多利順
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	十二	法郵
麒麟寶琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	十二	鐵行
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	星洲非洲	十三	大阪
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	十三	福來
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十三	鐵行
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPRISE	II.台韓日美	十三	和捷
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	十三	日郵
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十三	渣華
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	十三	捷成
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	十三	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	十三	渣華
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	十三	太平
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十三	多利順
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	日本美國	十三	奧邦
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十三	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	十三	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	西貢曼谷	十三	怡和
茂蘭	貨船	MOSLANE	星洲非洲	十三	日郵
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十四	日郵
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星非歐美	十四	總統
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	十四	捷成
蘇律	貨船	SURAT	日本	十四	鐵行
斯利達	貨船	SILETTA	日本美國	十四	太古
亞特那士	貨船	ATREUS	歐洲	十四	太古
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	十四	美輪
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十四	大阪
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十五	日郵
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十五	捷成
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	十五	福來
福福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	十五	太平
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十五	捷成
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十五	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十五	鐵行
海德	貨船	HALLDIS	日本	十五	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十五	太古
密士思必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	非洲	十五	太平
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	十六	渣華

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
太平（貨）	TAIPING	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭	下午
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A廿六	上午九時
協泰丸（貨）	KYOTAI MARU	新加坡	大阪	A十	上午六時
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	馬尼剌	奧邦	A泡	上午
海利（貨）	HAILEE	日本	多利順	B十六	下午二時
海順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B二	下午二時
寮國（客）	LAOS	日本	法郵	九龍倉碼頭	上午十時
君川丸（貨）	KIMIKAWA MARU	高雄	太平	A廿九	下午
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A一	上午六時
亞利桑那（貨）	ARIZONA	曼谷	怡和	A廿三	上午八時半
加省郵（貨）	CALIFORNIA MAIL	美國	福來	A十二	下午十時
拿捷（貨）	RAJAH	非洲	鐵行	B七	上午六時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
仰光丸（貨）	RANGOON MARU	日本	大阪	B十二	下午
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	非洲	渣華	A十一	下午
山梨丸（貨）	YAMANASHI MARU	日本	日郵	A泡	下午
士打麥哲倫（貨）	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	渣華	A卅四	上午九時
浩生（貨）	HOSANG	山打根	怡和	A泡	上午
邊好（貨）	BENGLOE	歐洲	邊行	A八	晚
馬德拉斯丸（貨）	MADRAS MARU	泰星非洲	大阪	A廿二	晚
邊利奧（貨）	BENREOCH	日本	邊行	A泡	下午
維士福利（貨）	WESTFALIA	歐洲	捷成	A廿七	下午
亞當總統（貨）	PRES. ADAM	越星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美國	怡和	A廿三	下午十一時
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	A泡	上午
珠寶娜（貨）	CHUPRA	日本	鐵行	A泡	上午
協泰丸（貨）	KYOTAI MARU	日本	大阪	A十	中午

九廣車時刻

華段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:23—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日來往班機

到港班機（星期五）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
英航	東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	金邊西貢	下午四時四十分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
韓航	東京	下午四時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦曼谷	下午四時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時三刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分
印尼	印尼曼谷	下午三時五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
澳航	新德里倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午五時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	東京	下午三時五十分

港澳客輪

澳門號 開港：週一至五 下午六時正；週六 半夜十二時正；週日 晚九時一刻。開澳：週一至五 深夜四時正；週六 下午八時正；週日 下午五時半。
德星 開港：週一 半夜十二時半；週二至五 半夜十二時；週六 半夜十二時正；週日 半夜十二時半。開澳：週一 下午六時半；週二至五 下午六時；週六 下午四時正；週日 上午九時卅五。
佛山 開港：週一 半夜十二時半；週二至五 下午二時半；週六 下午十二時半；週日 半夜十二時半。開澳：週一 上午九時；週二至五 上午九時；週六 上午七時正；週日 上午六時半。
大來 港開：週開 下午二時正；週末 下午三時正。澳開：週開 深夜一時半；週末 深夜二時。
路環 港開：週開 下午五時一刻；週末 下午一時卅分。澳開：週開 下午三時卅分；週末 上午十時。
飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達 開港：上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十時一刻、上午十一時正、正午十二時正、下午一時正、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時一刻、下午五時卅分、下午六時半
開澳：上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十時一刻、上午十一時正、正午十二時正、下午一時正、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時一刻、下午五時卅分、下午六時半
東望洋、西望洋 開港：上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時、下午四時半、下午六時半。開澳：上午七時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時、下午四時半、下午六時半。

安慶 快輪
貨客接洽處
每逢星期一四由基隆開香港 星期三六到基隆
太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道中五〇號

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東雄 往日本 六月八日收 六月九日開
東豪 往新加坡、檳城、仰光 六月廿四日收 六月廿七日開
浩生 往山打根 六月十一日收 六月十二日開
東英 往西貢、曼谷、山打根、納閩 六月廿一日收 六月廿一日開
恒生 往斗湖 六月廿六日收 六月廿六日開
電話：香港229011 九龍810230 總經理怡和有限公司啓

怡和有限公司
代理
美州輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.
"ARIZONA"輪 直航：溫哥華、塔哥麻、西雅圖、明菲路及砵蘭等埠 已到港收貨 六月十二日上午九時開行
"C.E. DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 六月十八日到港收貨開行
"HAWAII"輪 往：三藩市及羅省 七月五日到港收貨開行
怡和公司船務部啓 電話231129．229222．238200．810230

期班日明
馬來西亞 一家以豪華噴射客機直航
馬來西亞航空公司
電話：六六二二一
星期五 下午啓航
三時三十五分 飛亞庇及星加坡

各地通訊

泰南部宋卡府富商 陳國英被匪綁票 復遭吊死山林中

匪索欵廿萬銖不遂下毒手

【本報曼谷航訊】泰國南部宋卡府合艾鎭（近大馬邊境），於上月中發生一宗駭人聽聞的綁匪勒索不遂吊死「肉票」慘案，被害者爲華人富商陳國英。疑匪已於六月二日始爲警方活擒。

據警方透露：泰南宋卡府合艾市的警署長，根據情報於本月二日派出乃抑警中尉，率領數名警察，趕赴宜樹縣巴索區的一處樹膠園裡，將割膠工人乃綠活擒，押返警署嚴審，指其勒索一名鉅商二十萬銖鉅欵不成，而將鉅商吊死林野間，犯謀財害命罪。乃綠對警方所指罪名，直認不諱。

據主疑匪供稱：他與若干名在逃的同犯，事前探悉合艾市設提路武漢銀行的老板陳國英，富甲一方，擁有百萬資財，遂謀向他進行勒索，時爲本年三月初旬，他與在逃同犯，投寄信件，向該號東進行勒索，限定於七天內，於某時某地，交出現欵二十萬銖，否則，將他置於死地。未悉該號東因於限定期間內籌欵不及，抑或表示拒絕繳出這勒索的廿萬銖。到期限告滿後，未見該號東按時就地出現，交出現欵，他等伺機跟踪，迨至五月廿三日那天，他等發現陳號東獨自出外，前往彼在端隆地區擁有的樹膠園，他和其他在逃同犯便一擁而前將陳拐往一偏僻鄉村，迫陳函知家人取欵贖人，但陳不允，故此將陳吊死於樹林中。他則逃往巴索區的一處樹膠園，充當一名割膠工人，直到警方探悉，拘捕到案。乃綠供述中所涉及的數名同犯，合艾警方四出偵緝中。

【又訊】北欖坡府直轄市區內，於六月四日起先後發現勒索匪黨，以勒索字條，在星夜時分別張貼於各家商店的店前，恫嚇店主，應按時交出現欵。否則，店主生命財產的安全，將失却保障。首先遭勒索匪黨以勒索字條於深夜時分張貼店前者，有乃成贖開設的昌盛洋雜貨店，繼之有曾丁主持的一家飲料店，再繼有乃巴實開設的一家商店。因爲勒索匪徒貼上勒索字條，進行恫嚇，上述商號發現後，先後到警署報案。警署長認爲勒索匪黨出現，四出恫嚇商家的恣態，值得重視，經派出多名便衣警察四方偵訊此殺勒索匪黨的行踪，以求將之一舉掃蕩。

對中共仇孝教育 大陸青年拒接受

【中央社訊】被中共指爲「地主」「富農」分子的青年子女，受盡歧視和打擊。在「社會主義教育」中，中共要他們「站穩立場」，和父母「劃清階級」，不要爲「父母之愛」而迷惑，指「父母之愛」是滲透了蜜糖的毒藥。

但作爲一個人，始終是有人性的，中共這種違反人性的活，怎能把善良的人性消滅？所以，中共在對「地主富農」分子的青年子女進行說服時，都遇到「抵觸」。

「中國青年」第十期，發表北平市房山縣「石樓公社大次洛大隊團總支部」的檢討說：「我們大次洛大隊共有團員、青年二百六十一名，其中有地主、富農子女廿四名。在黨支部和上級團委的領導下，我們在社會主義教育運動中注意了對地主富農子女進行教育工作，使他們背叛出身的階級，站到貧下中農、走社會主義道路。教育後，我們用一分爲二的觀點對他們進行了具體分析，發現在廿四人中，有少數表現比較好，敢於反映地主富農分子父母的錯誤言行（實際是被迫）。但多數人處于中間狀態（反抗、不），他們對家庭認識不清，參加集體生產勞動積極性不高。還有些人則有抗拒態度（抗拒表面化），表現不好，不但不參加勞動，還爲地富家庭辯護。

中共要求黨徒 學習毛酋思想

【本報訊】正當莫斯科傳出中共第一號頭目毛澤東思想染重病時，大陸各地出版的共報，均大事刊登「學習」毛酋思想的活動消息。這種活動，挖空了一切心思，搞出多種多樣的把戲，而歸根到底，只是企圖以「學習」毛酋思想去抵制日益高漲的反共思想潮流而已。

據「河南日報」消息：最近一段時期，中共在河南各地所搞的「學習」毛酋思想運動，便有如下幾種：⊖中共河南開封「市委財貿政治部」最近召開全市財貿系統「學習」毛酋著作「經驗交流會」，要求進一步推動全市財貿共幹，更廣泛更深入地「學習」毛酋著作。據悉，參加這次「經驗交流會」的共五百多人，除了「財貿共幹中「學習」毛酋著作的「積極分子」以外，各「選」局、全市行、社、財貿系統的政治處「辦公室」、領導共幹或「黨」的各級「書記」、「黨」組織的負責人。⊜河南省新鄉縣「指導員」等「單位」，「學習」毛酋著作舉辦了供銷社基層營業員短期「訓練班」。從二月份以來，參加「訓練班」的已有一百二十多人。⊜河南省濟源縣「商業局」等單位建立了「學習」毛酋著作「夜校」，要求職工「學習」毛酋著作，文化程度低的……稱：去年十一月建立的「夜校」，是由縣「商業局」政治辦公室「具體領導」，聘請縣直屬機關「夜校」的任課幹部、黨員、支部書記等各業餘學校教師，經過「結合本單位實際情況」進行「輔導」，先後講解了五個多月，「學習」「爲人民服務」等十多篇「紀念白求恩」文章。⊕中共河南省南樂縣委財貿政治部，最近組織一部分「經驗報告會」，三月上旬開始到安陽地區「財貿政治部」系統的組織，一部份「積極分子」到北平參觀了廖初江、豐福生、黃祖示等「學習」毛酋著作「展覽」，南樂縣供銷社的王文忠是其中之一。他回到縣裏以後，「縣委財貿政治部」即派他在全縣巡迴作報告，介紹廖初江、黃祖示的「學習」毛酋著作的「經驗」，和他本人活學活用毛酋著作的經驗。

北平配合備戰 後勤學院提前結業 實行全面管制汽油

【中央社訊】北平僞「後勤學院」訓練的一批學員，中共爲了配合備戰需要，已于五月提前結業，並將這些學員分別調配到閩省之廈門、粵東之潮汕、及廣西之南寧等「後勤部」，作實習性服務。

消息中又說，由于汽油缺乏，中共爲適應戰時需要，已實行全面管制。一般單位用油，須經有關部門核批。軍政機構和各部隊後勤部門汽油的供應，也實行「制度化」。

豪華 新華 大華 麗都

明日盛大联映 領售各場戲票

東京世運會

七彩汽球數萬 高空飛機繪圖
十萬觀衆七千隊員 青春氣息少女如雲
足球世界冠軍賽 女子排球總決賽
精彩絕倫

TOKYO OLYMPIAD

本港百年開埠創舉 首輪戲院兩線联映
豪華，新華兩院只映七天，決不展期

世界第一部以全景闊幕攝製之世運片
片長更改時間 兩点半 五点三 七点半 九点九 优待观衆 不加座价
榮獲國際影評家協會特別獎
康城影展最佳少年片特別獎
攝影机一〇三架 技師五〇〇人
底片四十萬呎 錄音師二十人
導演二十八人 攝影師一六四人
總導演 市川崑
伊士曼七彩
東宝 TOHO

本片各項去週節目全部選用 精工表 計時
TOKYO OLYMPIAD TIMED BY SEIKO Modern Masters of Time

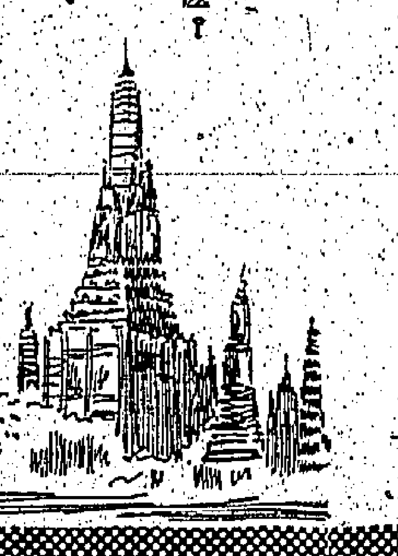
泰國國際航空公司
鱷魚恤
邵氏影友俱樂部
聯合舉辦 鱷魚河 問答填字 巨獎遊戲

遊覽地方最好乘泰國國際航空公司噴射客機，穿恤衫最好選擇鱷魚恤，看電影最佳就是邵氏出品的巨片。「鱷魚河」是邵氏公司一部七彩打鬥奇情巨片，由羅維導演，張沖、李婷、羅維、孟金、阿空、瑞邦達等聯合主演。

邵氏公司爲增加影友的興趣，特聯合泰航公司、鱷魚恤舉辦問答、填字巨獎遊戲，只要將兩部份之答案填對（填字提示，問答題目，分日刊登），剪存兩日答案，寄九龍彌敦道五一七號三樓邵氏影友俱樂部，即有獲巨獎希望，獎額共一〇三名，如答中者超過獎額時，即由「鱷魚河」男女主角李婷、張沖，泰航公司代表，鱷魚恤有限公司代表主持抽簽。

獎品：頭獎：泰國國際航空公司來回香港曼谷頭等機票乙張，旅行袋一個，南國電影兩冊。
二獎：泰國國際航空公司來回香港曼谷頭等機票乙張，南國電影乙冊。
三獎：鱷魚牌100%特麗恤三件，鱷魚牌特麗涼爽裇恤六件，鱷魚牌特麗領呔一條，鱷魚皮帶乙條（鳳鱷魚皮），鱷魚銀包一個，南國電影乙冊。
四獎：二十名，各獎鱷魚牌6536免熨紡恤一件，鱷魚襪各一對，泰航公司旅行袋乙個，南國電影乙冊。
入圍獎：八十名，各獎鱷魚牌6536免熨紡恤一件，鱷魚襪乙對。

問答遊戲題目：
（一）泰國國際航空公司航綫到達多少城市，其名稱爲何？
答：
（二）泰國國際航空公司用那種噴射客機？
答：
（三）泰國國際航空公司每週有多少班機來回香港曼谷？
答：
（四）鱷魚牌特麗領棉恤，背號之號碼是什麼？
答：
（五）鱷魚河之男女主角李婷、張沖之眞姓名及籍貫是什麼？
答：
（請抄題目次序，另用白紙寫答案）
姓名： 暗碼： 地址：
（連同昨天之「填字遊戲」一同寄來）



皇后戲院今天獨家映 『窈窕淑女』冠軍片

華納公司出品，榮獲八項金像巨片「窈窕淑女」，在香港皇后戲院及九龍璽寶戲院聯映五十七天，全港九觀衆一致熱烈擁護，打破本港開埠以來一切影片收入紀錄。但因外埠片約關係，催促寄片，急如星火，璽寶不得不忍痛輟映，由今日起，只由皇后戲院獨家繼續獻映。本片此次映後，本年內決不在港重映，未看者萬勿錯過。

金陵 國民 明華 金聲 新舞臺 國際 筲箕灣長樂 下期
今天盛大獻映
羽佳 孫悟空 李香琴 如蛛精 李鳳聲 唐三藏 阮兆輝 黃眉童 尤光照 八戒 西瓜創 和尚沙
大聯出品・神怪片王
孫悟空大鬧雷音寺
萬人渴望，眞正打得喫！孫悟空來也！七彩特技，生猛好睇
監製：陳煒生

北角 國寶
鐵定明天隆重獻映 今天開始訂座
卻德格拉斯・施雲娜曼簡奴・安東尼昆・露珊娜波狄絲姐主演
臨時演員三萬 歷時兩載攝製
全部七彩特藝 片上中文字幕
霸王艷后 ULYSSES
兩位影壇巨人 世界大製片家 勞倫蒂斯 卡勞龐蒂 聯合監製
荷馬史詩改編
尤來息斯，出征十年！木馬屠城，屍橫遍野！毀滅神廟，災難連年！智勇雙全，戰巨無霸！過妖女島，不受誘惑！

樂聲 倫敦
越映越旺。欲罷不能。徇衆要求
勝利進入第二週
勝新太郎 主演
盲俠聽聲劍
盲俠心清，聽覺最靈，出手必中，夠晒刺激
觀衆鼓掌，興論好評，最佳影片，所向無敵
日本吃香 台灣爆場 曼谷加椅 星馬更強 港九連滿 48場
大映出品 七彩 片上中文

娛樂 荷李活
今天盛大獻映
請即訂座 兩點半・五點四 七點半・九點八
派拉蒙公司一九六五年超級科學幻想片
世界大導演：拜倫・赫斯堅
特藝七彩 特藝綜合體！
片上細中文字幕！
火星魯濱孫
太空人登陸火星，戰勝自然！返回地球，此片比實事更先進一步！
劃時代的電影

京華 樂都 黃金 百老滙
四院今天聯映
邵氏出品傳奇古裝彩色巨片
倩女幽魂
樂蒂 趙雷 主演
邵逸夫 監製
懲惡嫉奸，雅俗共賞，如啖諫果，迴味無窮
極鍼砭之能事 登藝術之巔峯
同場加映 精彩女子足球特輯
好波！

亂世英傑
歌倫比亞公司王牌巨製！
THE CARDINAL
攝製歷時兩年，網羅影壇俊彥，十大紅星主演！全部眞實景色，足跡踏遍歐洲，故事如火如荼！
精采絕倫 轟動全球 舉世無雙
影壇傑作：岳圖 柏林 明加
注意地點映期

金露華婚後生活 自認過得很滿意

強調要保持美滿的婚姻必須互相諒解

立十

好萊塢風景綫

當金露華由紐約飛往芝加哥之前，打電話告訴我，可以前往訪問。她在八個星期前與理察．奎遜結婚，這時他們正利用新婚後的第一個週末假期，飛赴芝加哥歡度假期。我所要向她提問的問題，自然是與理察脫不了關係。「為何妳會決定下嫁他呢？」

金露華曾經數度徘徊在結婚的邊緣，也曾和許多位頗有吸引力的男性交往甚密，但是，這些羅曼史，都沉寂於無聲無色之中。為何她最後却與這位英籍影星，與她合演「雕像」一片的理察，共結秦晉之好呢？這突如其來的婚訊，頗使局外人覺得訝異的。

當然這件事情，必定是有某些特殊的原因在裡面的，金露華從前的未婚夫，電影導演眾察比，他曾導演過幾齣金露華所主演的影片。後來她又與一位英籍的新聞從業員屈臣列治訂婚，他曾在金露華在柏林拍攝「人性枷鎖」一片時，終日在側陪伴着她，同時他們在倫敦的一段時期中，也常常相處在一起。但是為何她却最後選擇了理察．奎遜做丈夫呢？

她在回答我這個問題時說道：「我想妳也會知道，我的確是曾墮入過愛河，但是每次到了最後的階段，我却發現有些不對勁，我知道那個對象，並非是我理想的，當我完全明瞭實況後，便不顧一切地跳了出來。我自己也曉得，假如要嫁人的對象，一定要對他要有充份的了解，才能作出最後的決定。」

接着她又說：「或許這是普通女演員通有的心理，祇有那些很是成熟的男人才能把握得住。其實我並不是一位很容易共同相處的人。假如妳現在才十七歲的話，妳便會處處相就妳所嫁的男人，在許多方面，妳在可以改變自己去與他相配。理察無論在任何方面都比我成熟多了，使我有一種感覺，認為他是可以依賴的類型。同時，我們也有很多共同的興趣和嗜好，例如他喜歡影劇，我喜歡繪畫，雖然看起來並不屬於同一的興趣，但是我們却有同一愛好藝術的熱忱。」

金露華並不是偏於被關在家中，作洗碗碟等類工作的家庭主婦，於是我便向這位年紀已逾三十二歲的女影星問道：「那麼，妳是否對婚後了生活，頗覺滿意了？」

她很認真的答：「當然滿意，在婚姻中，一個要保持長久相處一起的話，雙方必須互相諒解。因為過往原因，以前數次沒有成婚，我不知道我自己是否能夠做到這一點。但每個人都想諒解對方，但是要像我現在一般地信任理察，並不是一件容易的事啊！」

「我想知道一些，妳所說的『諒解』，到底是一個怎樣的事情。」

「現在就讓我舉個例子來說吧！為了理察，雖然我很捨不得離開我在北加尼福里亞州中的家，但是我却離開了它。為了替我和理察兩人所合演的影片，我曾到處旅行作宣傳的功夫，因為這是他就担大樑的第一套片子，我必須盡我所能做到的，替他作一些宣傳的功夫，這就是為何我們之所以在新婚不久，便來到紐約居住的原因了。」

由泰倫鮑華主演的「還我河山」是一部浴血戰爭巨片，圖為日本軍閥在姦殺婦女的殘酷情景。

喋血街頭 連環成事

(十二)為了得手後可得十萬大元，艾迪勸脅妻子，極力安慰她，希望得款後，和她遠走高飛。怎料自金鈔到手，奇禮夫與老康利懲露心，覺將欲謀殺，同時更將艾迪的女郎走，使他無力反抗。

「倩女幽魂」中的樂蒂與趙雷。

劇壇隨筆

江青日內返台灣

趙雷幾天前便去了台灣拍「西施」一片，但扮演「西施」的江青，目前仍在香港，她為甚麼不返台灣續拍該片呢？並且她留在香港有甚麼事？赴星隨片登台一事，究竟發展如何？紫楓曾先後撥電向她詢問，然而，每次對方回答，總是說：「小姐大清早便外出了。」她忙甚麼呢？昨天，終於知道了。

渡海輪上，巧遇這位數日不遇的女星，正是踏破鐵鞋無覓處，於是，連忙上前，向她詢問一番，原來飛星登台日近，她要做的事不少，例如買衣料做登台服裝，練習舞蹈，與及添置將來參加宴會的晚服等，這位和藹可親女星坦誠說道：「這是我第一次走埠，人生路不熟不在話下了，最値得重視的是，屆時應該怎樣，例如甚麼節目表演才為觀衆所喜愛？甚麼服裝才適合該地一些場面穿着？我都要事先預作研究，因此，月來便不斷為這些事而忙。」據她說，表演舞蹈所穿的服裝，是由「電懋」服裝師們為她新設計，一般唱歌及宴會穿的晚裝，則由自己設計，她說：「到目前為止，舞蹈服裝還未完全出廠，並且有幾套是畫了圖樣的款式寄往台灣訂製。」

「究竟甚麼時候前往呢？」

「到目前為止，還沒有真正決定日期呢！」她答道：「原因有關赴星的入境手續，還未弄妥，其次，公司方面，認為必需先飛返台灣，拍完那部「西施」才能動程……。」

「那麼！妳甚麼時候赴台呢？」紫楓插口問。

「如果沒有特別情形，本月廿日便返台了，」她坦誠答道：「本來前幾天我便要和趙雷同返台灣續拍該片，但後來顧慮之下，赴星的手續可能在這幾日間便搞好，其次這次「西施」所拍那場戲我沒有份，因此，便暫時押後……。」

「聽說還有另一個原因呢？」我又插口說。

「甚麼原因？」她反問。

「妳買了新樓，準備搬家嘛！」

「不是我買的，」她連忙答道：「是我爸爸買的，說來，我也不會因這事而押後返台，其實新樓起碼也要七月底才能入伙，而我本月底便回台了。」

「那麼究竟甚麼時候赴星呢？」我又問：「難道妳會改為自台返後往嗎？」

「這當然不會。」她答道：「公司方面現在初定計劃，最快也要八月中才派我前往。」

「為甚麼還要拖那麼久？」紫楓又問。

「聽說，公司恐防我這次一去，起碼會逗留半年，這會影響拍片計劃，因此，赴星前，可能再開一部戲給我演。」她仍是那般誠懇的告知：「據說明的可能是『幾度夕陽紅』。演員也可能是公司幾位阿哥阿姐都上陣。」

(陳迪華君：所索相片未有，請諒。)

(鄭揚英君：于素秋相片也沒有，請諒。)

(黃珠瑤君：篇幅關係，暫難如願，請諒。她的相片沒有。)

紫楓

新片介紹

赤胆屠龍

演出精采 劇情緊張

好萊塢電影界，過去所拍的鎗戰俠影片數量雖多，但優秀的却寥寥可數！華納公司出品，特藝彩色拍製的「赤胆屠龍」是其中精采的一部，內容描寫邊城被匪包圍，警長陷於孤立，凡願意援助者都有關的人，却都一一被匪幫暗殺。幸得一個跛足老頭兒和一個醉漢幫助他，猶有一位千嬌百媚的佳人鼓勵他，更得一位初生之犢不畏虎的小俠拔刀相助，歷盡千辛萬險，始能擒獲全城匪幫，使他們難逃法網，氣氛緊張刺激，與「龍城殲霸戰」一片有異曲同工，鎗戰驚心動魄，媲美「龍虎雙俠」！

該片為「金字塔血淚史」製片大家侯活鶴士生平最佳傑作，領銜主演有「雙虎屠龍」天王巨星尊榮，「八大俠盜」性格歌唱巨星甸馬田，青年英俊歌星力奇尼路遜，和「財色驚魂」女主角顏芝迪堅遜，全片充滿動作，看過的值得再看，未看的請勿錯過此機會！

公映四十七天 窈窕淑女 打破紀錄

麗聲皇后兩院能夠分別獲得九龍香港首輪西片影院收入冠軍，全部八項金像獎冠軍片「窈窕淑女」，叫座力特別強勁，截至五月廿止，該片首四十七天的收入總數，已達一百一十八萬多元，已經凌駕「六三三敢死隊」四十七天映期收入總數一百一十一萬二千九百多元之上，成為今年上半年度賣座片的冠軍，為了該片的後勁，依舊相當凌厲，看來不難打破本港開埠以來一部影片的收入最高紀錄。

娛樂版

東城·仙樂·國華

今天盛大獻映

泰倫鮑華·米蓮芝比 聯合主演

霍士公司再版發行全新印本一部光榮歷史一部偉大影片

游擊英雄參加演出！一般游擊生活寫真！

AMERICAN GUERRILLA IN THE PHILIPPINES

還我河山

壯麗七彩

麥克阿瑟將軍名言：「我一定歸來」

鐵脚夜眼神仙肚！忠心義肝英雄胆！

義園

明天大贈送

憑票贈送糖菓乙包

個個有機會 人人都有份

交通最便利 節目最豐富

門票七毫 小童三毫

(一)四片場：玉女風流（彭喜拉蒂芬主演）、魔犬追兇、愛花情果（粵語片）

(二)粵劇場：醉打金枝

(三)潮劇場 (六)平劇：天魔妙舞、巧拾玉鐲、徐策跑城、孔明借風、大洗浮山

(七)技什：光明什技團

(八)歌壇：女子歌壇

機動遊戲六十餘種

尚有戲院廣告刊十一頁

麗聲·皇都 今天四場獻映

英俊巨星：尊榮

性格歌唱巨星：甸馬田

青年英俊歌星：力奇尼路遜

「財色驚魂」女主角：顏芝迪堅遜

四大明星聯合主演

彈雨中硝烟，出現一位佳人！

邊城被包圍，風聲鶴唳！警長陷孤立，單槍應戰！

赤膽屠龍

HOWARD HAWKS' RIO BRAVO

全部特藝七彩 片上中文字幕

特別時間：兩點半 五點三 七點半 九點八

華納公司影片

香港·新世界·光京·國華·英京·真善美·國際·長樂·好景

今天九院續映

鐵劍朱痕

下集結局

出場序：張英才 蕭芳芳 陳寶珠 譚倩紅 石堅

原班英雄人物再演好戲更見精神

導演：胡鵬 製片：張文

原著：諸葛青雲 高潮戲肉

金星：今天公餘場七彩 白露明·張揚 諜海四壯士；明天公餘場七彩 日光金探艷記

英京：今早十點 黃飛鴻 關德興·曹達華 鐵雞門神；今天五點九點公餘場 史丹利碧加主演 黑地帶；今天正場 朱舊劍鐵

永華：櫻花戀 SAYONARA 馬龍白蘭度 主演 片上中文·彩七麗瑰

寰宇：今早十點半 鐵劍朱痕；今午公餘場 九天玄女；應召女郎

東方：觀眾潮湧 欲罷不能 繼續獻映 正午 慾海 春潮

快樂：今天四場 春情 彩鳳 大胆作風

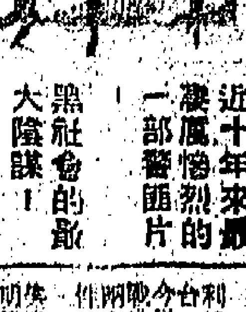
麗斯：第十天仍映 史超域加蘭 最新傑作 特務 六 虎將 特藝七彩片上中文

百樂門：展期今天最後 黃色 香車 片上中文

國寶：霸海奪金鐘 文中上片·藝術彩七

利舞台·樂宮 ✻ 皇后·麗聲·皇都 ✻ 倫敦·國賓 ✻ 娛樂·荷李活 ✻ 樂聲 ✻ 東城·新聲·仙樂 ✻ 新華·豪華 ✻ 大華·麗都

利舞台·樂宮：今天第九天 兩點半 五點半 七點半 九點八 美高梅巨獻！片上中文 魅力男星阿倫狄龍 野性感星安瑪嘉烈 主演 喋血街頭 Once a Thief



近十年來最激烈的一部警匪片 黑社會的大陰謀！敗世界的驚人行動！

皇后：今天獨家映獻 窈窕淑女 打破一切紀錄！影片收入三週共有大人

麗聲·皇都：今天特別時間 兩點半 五點三 七點半 九點八 華納槍戰巨片 尊榮 甸馬田 力奇尼路遜 顏芝迪堅遜 赤膽屠龍 全部七彩 RIO BRAVO

邊城被包圍，風聲鶴唳，警長陷孤立，單槍應戰！

倫敦·百老滙：越映越旺 爆場 大映公司出品 勝新太郎 主演 盲俠聽聲劍！ 瑰麗七彩 片上中文 眼盲心不盲！一劍誅群魔！斬妖除奸 護花報宿仇！

國賓：展映一天 阿倫狄龍 主演傑作 黑俠恩仇 伊士曼七彩 片上中文 明天起鐵定 霸王艷后

娛樂·荷李活：今天獻映 派拉蒙巨製 火星魯濱遜

此片有異常性，但比今日的事實先行一步！壯士征空，漫天火球飛，登陸火星，奇景恐怖！ 特藝綜合七彩 片上中文

樂聲：連滿一週 勝新太郎 主演 本日片在台灣上映 破各地一切賣座紀錄 盲俠聽聲劍

眼盲心不盲！一劍誅群魔！有刺激性，有人情味！

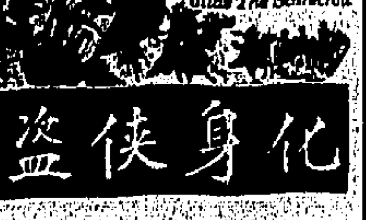
東城·仙樂：今天獻映 霍士再版發行全新印本 一部光榮歷史一部偉大影片 泰倫鮑華 米蓮芝比 合演 (壯麗七彩) 還我河山 麥克阿瑟將軍名言「我一定歸來」！ 游擊英雄參加演出 游擊戰生活寫真 鐵脚夜眼神仙肚 忠心義肝英雄胆！

新聲：今天繼映 火燒舊金山 地動天崩 全城大火

新華·豪華：最後今天獻映 勿失機會 笑甩牙 有得賠 烏龍辨探 A SHOT IN THE DARK

彼得斯拉 愛瑪 佐治山打士 特麗七彩 片上中文 明天隆重獻映 東京世運會 第一部七彩紀錄 世運巨片 請早定座

大華·麗都：最後今天 柏德力麥高漢 主演 Walt Disney Dr. Syn alias The Scarecrow 化身俠盜



明天盛大獻映 東京世運會 節目精彩 即日預售

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

張約齋行樂湖上

陶軒

約齋生長富貴，位列公卿，四十以前，極意享受，嘗排列一年十二月游宴秩序，渤爲賞心樂事四并集一文，頗嘯遼，後敗於政爭，貶死南荒。

張鎡約齋湖上行樂事跡，如前文所錄「梅園敘」一文，對獎護梅花，分四目五十八條，剖析精微，設想周詳，固非尋常思慮所能及；況此僅爲一園一花之將寵，自不能概其行樂之全貌。今傳世者，尚有其「四并集」一文，排列一年四時遊樂節目，類如今之所謂「生活秩序表」。舉凡飲食起居，宴樂會友，無不順合年節序，預作安排，因自目爲「賞心樂事」，並製序曰：

「余掃軌林扃，不知衰老。節物千變，花鳥泉石，領會無餘。每適意時，相羊小園，殆覺風景與人爲一。閒引客攜觴，或幅巾曳杖，嘯歌往來，澹然忘歸。因排比十有二月燕遊次序，名之曰：『四并集』，授小庵主人，以備遺忘，非有故，當力行之。然爲具眞率，毋至勞費，及暴殄沈湎，則天之所以與我者，爲無負無褻。古賢有云：『不爲俗情所染，方能脫法度人。』蓋光明藏中，孰非游戲？若心常清淨，離諸取著，於有差別境中，而能常入無差別定，則淫坊酒肆，偏歷道場，鼓樂音聲，皆談般若。倘情知物隔，境逐源移，如爲黏網，動傷軀命，又爲知所謂脫法度人者哉？聖朝中興七十餘載，故家流風，淪落幾盡，有聞前輩典型，識南湖之清狂者，必長哦曰：『人生不滿百，常懷千歲憂，晝短苦夜長，何不秉燭遊？』一旦相逢，不爲生客。嘉泰元年，歲辛酉，十有二月，約齋居士書。」云云。識懷此厲，一至于斯，豈眞湖狂二字可括耶？

按約齋生於宋高宗紹興廿三年（一一五三）至寧宗嘉泰元年（一二〇一），爲四十八歲，官居右丞。時韓侂胄秉政，恃其世勳（祖即魏國公韓琦），又有擁戴寧宗功，不免自作威福，政事多出其手，人不能平。開禧用兵，侂胄以爲一蹴可幾，及敗，一夜而鬚髮俱白，惶惶不知所措。時楊后惡其專擅，史彌遠佩之又急，乘敗衂之際，復與王居安、約齋二人合謀驅韓，以居安非宮無忌，謀稍泄露。彌遠大懼，欲防約齋，告以外廳薪薪，禍將焉至奈何？蓋尚未密設殲意也。約齋因曰：「事勢至此，不能兩立，惟有殺之，方絕後患！」彌遠撫掌曰：「君眞將門之後也。吾計決矣！」時爲開禧三年（一二〇七）十一月二日事也。其年約齋五十四歲，後於撰「四并集」者已六年，然爭權奪位之欲，則老而彌熾，序文所謂「不爲俗情所染，方能脫法度人」云云，特欺人之談耳。

癸辛雜志云：「韓平原（侂胄）被誅之夕，乃其寵姬四夫人（有滿頭花之稱）壓辰，張功甫（約齋）移庖大廳，至五更方散……。」此亦約齋之計。故誅韓一役，約齋功最鉅，但史彌遠自此深憚其爲人，賞不稱功，約齋懊恨，又欲再施故智以去彌遠，事洩，貶謫象台，其地在今廣西，憤恚而沒。約齋生長綺羅，幼藉祖蔭，位列公卿，富可敵國，其初倘能辭享榮華，與人無爭，乃不知持盈保泰，卒爲權位所誤，爰之故示曠達，特一時之矯飾耳。

＊　＊　＊

市聲

回頭想。

「回頭想」，是一種不得已的行爲，但在變亂中，我們不妨以此爲自勉自慰之資。

私東和集　南宮

我們在生活的洪流中，需要刻刻「向前看」，但有時也需要「回頭想」。

一位在大陸坐過紅色牢子的朋友，他初逃到香港的時候，樣樣感到滿足，漸漸，他對現狀大發牢騷了。這樣不好，那樣也太差。這是難怪，很難得的是滿足現狀，而現狀實在也的確有問題。不過，拿香港生活和大陸生活相比，則不能不說是有天淵之別。

有一次，那位朋友又向我發牢騷了，我問他：「你忘記了在大陸坐牢子的時候嗎？」這句話，頓使他爲之釋然。我再說：人人都有一個理想，但要實現他的理想，決不是僥倖主觀願望可以的。在共黨處迫下的大陸同胞們，何嘗不也有他們的主觀願望呢？他們第一個願望是共黨政權的完結，第二個願望是逃亡成功。而你，第二個願望達到了，比之被困在大陸，求生不能求死不得的人們不是勝得多多嗎？要是這樣回頭一想，就會額手稱慶了。

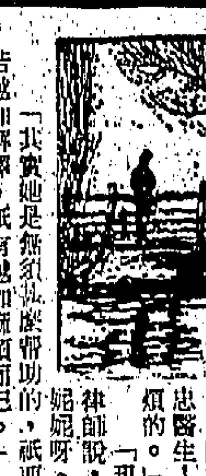
「向前看」是必要的，我們有生活的理想，這理想是我們的努力目標，向前看，就是向着這目標去奮鬥。因之，不滿現狀的心理是好的，因爲不滿現狀，才會去改善現狀，開拓新局面。但這不是一蹴可成的，也許更會遭到挫折的，那麼，我們應該回頭想，想起過去更大的困難，作爲心理的支持也將藉此收起生活的勇氣。

以我們所知，在大陸逃亡出來的人，許多尚過着「流離」的生活。以他們的生活，和其他人的生活比較，當然有上下床之別，可是，和他們不久之前在大陸的生活，和遐刻仍在大陸受苦的人的生活比較，又何止上下床之別呢？能夠這樣想，便會釋然於懷了。

在一個變亂的世代裏，不如意事常八九，這是無可如何之事。如果因爲這樣而悲觀，而憤慨，那是太不了解現實，過於重視主觀願望，結果祇有陷自己於消極、失措，不知所可。

處世的心理修養，首先要做到於不樂觀中求樂觀。——這所謂樂觀，是從消極意義中產生的，那就是不失望，因爲我們永遠有希望。刻刻抱着有希望的心理，那就是樂觀，因爲我們在過去所遭受到的比之今日爲可怕。而過去的過去了。有我的存在，即有希望，即有未來成功可能的存在。既然有希望，有未來成功可能，則當前一切的現狀，祇屬一時現象，殊不必認爲一個決定性的事實。一切決定，是由我的存在作主的。

「回頭想」，是一種不得已的行爲，但在變亂中，我們不妨以此爲自勉自勵自慰之資，這是我們生活的法寶，不要輕輕忘掉它。



舊陽碧湖

陸柏松一聽到鄭毅忠的名字，他憤然說：「鄭毅忠醫生！假如不是他插手其間，決不會發生這麼多麻煩的。」

「現在，不是談麻煩不麻煩的時候了！」文培理律師說：「目前我們首先要做的，就是如何去解救范妮妮呀。」

「其實她是無須我們幫助的，祇要保持沉默，事情終歸是會水落石出的。倘若越加解釋，祇有越加麻煩而已。」

「也許你還未明瞭目前事件發展的情形吧？」文律師沉着地說。

「你是指那方面？」陸柏松問。

「今晨，警方派人到鄭醫生診所搜查，他們的任務，是要得到那卷錄音帶。」

「天呀！錄音帶是否已給他們搜去呢？」陸柏松急切地問着。

「當時，可惜鄭醫生是不在診所，否則，他是可以用業務秘密的理由而加以拒絕。現在，那卷錄音帶，已由他的女護士交到警方手裏去了。」文培理說：「你還不知道這件事嗎？」

「不曉得呀！」陸柏松驚訝地說。

「所以，許多事情的發展，是不可逆料的，」文律師拉着他的手說：「陸先生，在此地來談論這些問題是不適合的，還是進入我的汽車好了，我是可以隨你喜歡到那裏去的。」

「唔，我打算返回我的寓所了。」

「在目前，你是不適宜返回寓所去的，最低限度，應該等到你明白各方對本案的進行情形以後，然後回來好了。」

「返回我的寓所大約沒有甚麼問題吧，不很好嗎？」

「因爲警方現在正要找尋你去問話呀。」

「警方叫我去做甚麼呢？我跟那案全無關係呀！」

「所以，」文律師說：「問題就在這裏了。」

陸柏松在憤怒的沉默中，跟着他們步行。

「陸先生，」史蓮玉對他說：「假如我告知你一些可能與你有關的事情，我以爲你就覺得，目前非設法去解救范妮妮小姐不可了。」

「我們慢慢走着，你說給我聽好了。」

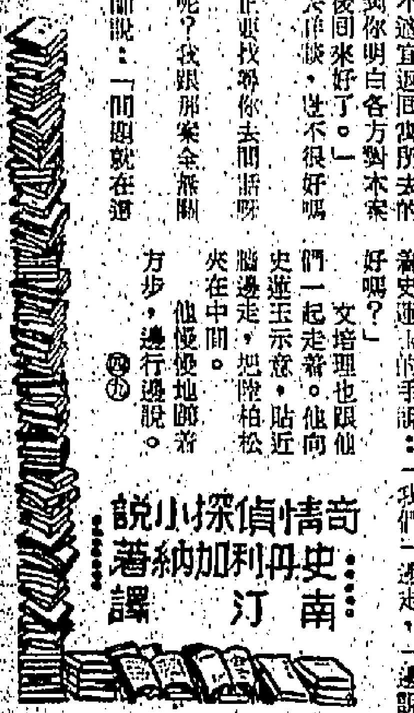
文培理說：「不要去了，你們就站在這裏談好了，我到那邊去把車子駛過來接你們吧！」他轉向史小姐說：「把全案經過詳細對他說吧！他是需要知道的。」

陸柏松望着文培理，文培理對他說：「她是我的秘書，有關那案的全般情形，她是全部清楚的，你跟她談談好了。」

「好的！我們一齊走吧！」陸柏松拉着史蓮玉的手說：「我們一邊走，一邊說好嗎？」

文培理也跟他們一起走着。他向史蓮玉示意，貼近腦邊走，把陸柏松夾在中間。他們慢慢地踱着方步，邊行邊說。㉗

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯



青草製牛油

就說是三歲的小孩子也會知道：我們喝的鮮奶，是由母牛身上取出來的。除了鮮奶之外，還有牛油與「之士」。可是有一點可能你會不相信的是：在不久的將來，我們可以喝到由青草中提煉出來的牛油、之士、和鮮奶，上述這個消息是美國科學家最近才透露的。到那麼一天，母牛在人類的心底裡已再沒有現在那麼得寵了。

美國「罌高仙」大學的專家此刻正努力於這方面的研究，他們研究的對象，包括許多種不同的植物，因爲他們深信：植物經過了化學的分析，會像在垃圾、紙、草根之中，提煉出「特麗玲」來的。到今天，從青草中提煉牛油，差不多已接近了成功的邊緣。但，還有一個難題等待解決。就是：「之士」的製造。原來，「之士」的味道是較爲特殊的，直到問題獲得解決，則祇有從試管中提煉出來的「之士」中，加上一些人造脂肪，便可產生純植物性的「之士」了。不過，科學家已掌握了重要的一點：原來「之士」原子是在分裂狀態的，要達到這個情況，可以利用電波的力量以衝擊，自然使它的內部原子分裂。

對科學較爲注意的人，當不會忘記大約在三十年前維也納有一位科學家哥柏博士，他也曾利用從牛油中去提取「之士」。當時，他曾表示極微的宣稱說：「他發明的電波之士，味道特別不同。」而直到今天，更證明哥柏博士的見解是正確的，目前英美兩國也是用這種方法去提煉「之士」的。

其實，如果我們對「之士」起來，英國人「青草之士」，據科學家說：它的味道與從牛油提出來的「之士」同樣好，因此「之士」的銷路，比過去多銷三十倍之多，幾乎取牛油而代之。甚於此，指出：它是沒有那作有供有應之勢。而「之士」的出產，幾同時，它的售價當然低廉得多。（昆辞方）

×　　×

但在變亂中，我們不妨以此爲自勉自勵自慰之資，這是我們生活的法寶，不要輕輕忘掉它。

半靜寂地帶

丹尼

立法局提出加租法案，提醒業主，住客有權提反對業主取回屋宇之權力。

這等於對業主說：如要收回樓宇，必須準備更多的銀紙。

×　　×　　×

全部以女扮男裝在銀幕上出現的「亞洲影后」凌波，最近首次以全部女裝拍演新片。

「亞洲」，眞正的「影后」，總算出現了。

×　　×　　×

昨天在過去二十小時內，港九竟發生不大不小的搶劫案五宗。警方先後拘捕六名嫌疑男子。

不是對警方挑戰，而是向警方考驗。

×　　×　　×

美國著名病理學家指出，人類細胞可以長久生存之說，並不正確。所謂長生不老，僅是神話而已。

但，數千年來，「長生不老」之說，的的確確是「人」哲呀！

錢塘蘇小

南宮博著

冷了

在無可奈何中，他摟住她流淚。在無可奈何中，他渴求她諒歉。可是，蘇小小的觀念卻不同，她要集中剩餘的力量和情人說話，她要擁抱和溫情人，因爲，再來延下去，自己沒有時間了。

於是，她說：「郁哥，不要阻止我，郁哥，讓我再吻你一次。」

於是，他們和淚而吻。不久，婢女又送藥入內，蘇小小似乎對生已失去了信心，搖頭拒絕。阮郁百般勸說，她才勉強地喝了半盅，接着她愴然說：「郁哥，我知道，吃藥也沒有用了，」她低迷地，悄悄地接下去：「才相見，又會是別離。」

「不，不會的——」他努力說。

她苦笑，體阮郁爲之拭汗。喝了半盅藥，已使她累得虛汗直流。夜的時間徐徐地逝去。他擁抱着她而心慌，他就心失去她。忽然，在他懷中的蘇小小，身體起了縮瑟，他問：

「小小，現在覺得怎樣？」

「我的頭腦好像清楚了一些，不過，我覺得冷——」她清朗地回答：「多奇怪，會冷……。」

他摟緊了她一些，再拉過一床被覆上，現在，他的恐懼加深了。因爲，他明白：一個病入膏肓的人，且怕冷，是最後時辰到來的訊號。生命的熱力已消褪了。

「小小，小小——」他泣然叫着。

一陣深奧的寒冷從她的脊骨發出，她的身體起了可怕的抖慄，面色也更加白了。阮郁爲此而絕望地四顧，但從內心發出叫天的呼聲：

「郁哥……」她喘息着叫出：「你要爲我哭……」

他哭了，和着淚叫出：

「小小，那一定的，可是，我要你活下去，和我在一起活下去，小小……」他哽咽，氣急而喘，稍頓，嚎哭呼籲：「天啊讓小小活下去吧。」

活下去，那是他所祈求的，活下去，和所愛的人在一起生存，那是幸福的，然而，當都和淚叫出之時，小小卻明白自己的大限已到了！她覺得：自己的肢體在逐漸地鬆懈，好像一隻沒有箍的桶，不久，就會散開。她難過，她在無可把握中流下了幾滴辛酸淚。

「你要活下去，小小，你一定要……」他叫着，好像是命令，他好像是用聲音發出力量，拉回一頭如脫韁風箏似地生命。

生命，在逝移着，在飄動中，隨時都可能結束。

她想說話，可是，她又不敢說話，如今，她已經深深地感到自己的熱力在喪失，消散。⑧㈧

滿漢春秋

長篇歷史演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心興亡歸定數　弊鞍燭影恩怨覺平章

李自成問道：「兵士怎會同時出去搶掠，有沒有人從中策動？」

李過道：「別的倒不知道，我祇遇見沒有人策動過，祇是到了半夜子時，突然一處火起，馬上全城搶起來，我的兵看見別人搶，恐怕落了後，紛紛向外跑，我親手殺了幾個人，還是約束不住，祇可傳令跟來報告，請陛下示下，是不是要嚴爲查究？」

李自成長嘆一聲：「不用辦了，由大家搶去算了。」

李嚴聽眼看了李自成一會，低下頭去不再開口。李過不知究竟，也祇有唯唯稱是。

陽和道一夜被賊兵洗劫得十室九空，許多婦女不甘受辱，均投井而死。日間獻牛酒犒軍的紳耆，現在成了搜掠的對象，因爲賊兵知道，既然是紳士必然有錢，有錢人的金銀首飾物，皆埋藏地下，不拷打自然不會交出，所以凡是出頭迎接闖王，貢獻禮物的，比一般百姓遭遇更慘，幾乎被拷掠致死。

賊兵搶到第三天午時，李自成又下令封刀，不准再搶，這次倒是有了效，賊兵都停止搶掠，各自回營，實際上全城已無可搶之物，不封刀也不成了。

賊兵這一番舉動，姜瓖已經見過，倒不介意，姜瓖卻是第一次見到，不由得嚇呆了，向姜讓說道：「哥哥，這簡直是一批盜賊，我等歸附之師，同流賊如何相處？」

姜瓖說道：「目前也已經上了賊船，再後悔也晚了，祇有盼望成了大業之後，也所能上正路。」

姜瓖道：「依我看，這支隊兵不能轉爲節制之師，闖王也不能成大事。」

姜瓖愕然道：「你的看法從何而來，闖王兵力已過百萬，此去京師倘有何人能予阻擋，你怎麼說他不能成大事？」

姜瓖道：「我的話自有理由，昨晚賊兵大掠，闖王事先若不知道，能明他已不能號令全軍，若是知道，就是有心放縱，任姓，二者之間居其一，必不能成大事，何況闖王雖全佔有雄兵千萬，也必敗無疑。」

姜瓖進逼問：「這話又怎麼講？」

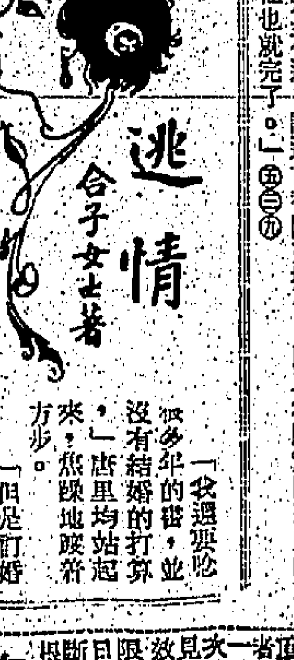
姜瓖又說道：「闖王起自盜賊，未讀詩書，不知爲君之道，歷代皇帝皆申明軍紀，嚴訂軍法，並不眞是爲老百姓着想，實在是爲了自己也不得不爾。」

姜瓖問道：「這話又怎麼講？」

姜瓖道：「這理很簡單，兵士既無知識，更無抱負，所以要作賊，當兵，都是爲了衣食，希望能有錢餘，回到家鄉置田置地，安度餘年。在上者若不加約束，任其搶掠，一旦囊橐充盈，必然一鬨而散，各自還鄉，到時剩下闖王而牛，宋這批人豈怎麼辦？」

姜瓖道：「何至如此。」

姜瓖道：「哥哥不可祇看眼前一點，要知道賊兵在陽和所搶有限，若到了京師，回到京師繁華世界，城內無數勳戚大臣，富商巨賈，一旦動起手來，眞是取之不盡，每人都會滿載而歸，就算不逃，誰還肯替闖王拚命，所以我斷定闖王眞的攻破京師他也就完了。」㉑㉙



逃情

合子女士著

「我還要吃那多年的苦，並沒有結婚的打算，」唐里均站起來，煎燥地踱着方步。

「但是訂婚和結婚是不同的，訂了婚，你們的生活並沒有改變，祇是有了一種形式上的約束。」

「那何必呢，要結婚的時候就結婚，我是最反對以訂婚的方式互相束縛的，根本那也很無聊。在訂婚期間大家要提心吊膽的話也是可以變心。」唐里均再也顧不得許多，不願這樣反駁文太太她會不會生氣。

「假如你要結婚當然也可以，但你自己要出有什麼影響。尤其在美國社會，大學畢業以後結了婚一面在研究院深造的男男女女多的是。」

「那麼生活問題怎麼解決呢？」唐里均困惑地說。

「你們兩個人都可以做事，你一面讀書一面做事是不成問題的。美國的學制不同英國，你可以使你的讀書和做事兩方面都合適的。人很多都是早就結了婚，夫婦倆同時做事和讀書的，你在中國人的社會長大，所以才不大聽說這樣情形罷了。」唐里均想問她爲什麼在這方面卻以爲美國人可取，但說不出來。

「也許我不能瞭解這樣的情況，」他祇是說：「但每個人都有自己的理想，我是希望專心的讀書再想結婚的問題。」

「這話你也對我說過了，現在我實不是能明白你不過嗎？」文太太搖頭道：「里均，我是有多方面經驗的人，什麼話不可以對你說。對結婚的要求男女不同，男孩子到了相當年齡便需要結婚，生活才會安定下來，正常下來。我見過很多生活亂七八糟的王老五，結果還不是結了婚才變得正常一點，我希望你過正常的生活，不願意你糟蹋自己。」

唐里均再苦笑起來，是自己的行爲引起了她的顧慮，有什麼話可說呢。㊀㊁㊀

命運交響曲

那幾個尼姑原以爲柳琛是個平平常常的女子，那知到來一看，見柳琛那麼年輕，那麼漂亮，都有點呆了。她們都不明白像這樣一個女人，何以也會看破紅塵。老尼姑見柳琛是這樣一個女人，心裡有點疑惑，說道：「柳姑娘，像你這樣的品貌，何不嫁人呢？」

「我要嫁人，也不會造尼庵了。」柳琛說。

「那末，你帶髮修呢？還是剃髮修呢？」

關於這個問題，柳琛曾經仔細考慮過，她覺得一個女人要把頭髮剃去，實在有些不方便，將來光着一個頭與外人見面，更是難堪。她相信尼姑削髮，主要的意思爲了表示決心，而自己既然進了尼庵，那裡還有決心呢？當下，她望着四個光亮的頭，說道：「我想帶髮。」

「帶髮做尼姑的人我也見過，不過有些後來還是還了俗，」老尼姑說。

柳琛聽了有點不高興，說道：「要還俗的人，剃了髮也還是可以，我聽說受過十戒的和尚也還有六根不淨的呢！」

現在輪到老尼姑不高興了，她說：「削不削髮全憑自己作主，祇是同佛門開玩笑是罪過的。」

「我怎會跟佛門開玩笑，我跟落髮堂已經兩年了。」

柳琛終於進了尼庵了，有好些近親還勸她回來，但柳琛雖然對尼姑這件事下決心，可是到了要進尼庵堂之前，也不免自悲身世，還在自己的房子裡，不肯遽然離去。後來還是老尼姑勸她，叫她不要難過，說是祇要進了庵堂，心裡自會平靜下來。

從柳琛的門口，就可以看到山上的那間庵堂，白色的牆壁襯在綠色的樹林中，十分招眼。在過去一年中，柳琛曾經在小尼庵裡住過一個時期，她對於庵堂裡一切都滿意，祇是離水源太遠的一點，要到一百多碼以外的一條山澗裡才能找到水。

柳琛跟着幾個尼姑和一羣親友走向庵堂的時候，她的心裡起着異樣的感情，她回憶自己幼年時代在小學裡讀書的時候，曾經被老師帶到這座山上來採標本，她站在那座山巖上，初次看見那邊的村子是那麼渺小，自己的家還不及一個火柴盒子大，然而不知甚麼緣故，她竟喜歡那個地方，認爲有一天能造間房子在山上，是多麼有意思的一件事。現在事隔不過十三年，居然成了自己的歸宿了。

她一路走，一路想，不覺已來到山脚下，回頭望來路，不覺想道：「這一去，又要到幾時才能下山來走呢？」

這是一個秋風初起的日子，一行人在山徑上走着，每個人都帶着一種難然的心情，尤其是柳琛的母親。

尼庵是全部落成了，正殿上塑的是坐在蓮花座上的觀音，後殿是露着肚子的彌勒佛，柳琛望着這些佛像，心裡有着說不盡的感觸。她過去在學校讀書的時候，一直是個反迷信的學生，對宗教横加攻訐。可是曾幾何時，又投到佛的脚下來了。㊀㊁㊂

分類廣告

潘綺雲醫生　婦科　免費檢驗　月事

黎德民醫師　羊吊　包醫八十元　愈後收費

黃標專科腰病丹

雷一鳴父子　耳鼻

皮風毒瘤　癬

吳冠民中醫專科　胃病救星

老醫陳劍秋　皮膚　癬　尿病　無效還銀

謝照光　外皮

尿病

苗樂天醫師　痔瘻（醫法獨到·担保滿意）

痔瘻　河血　脫肛

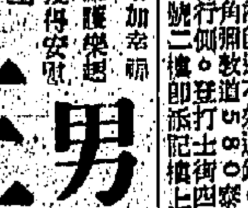
手汗

杜蟲靈藥

蔡德芬專醫　耳鼻喉　頸瘰　痰核

洪冠洲　專科　頭耳喉鼻

狐臭　曲綫　疤痕



陸鼻　雙眼　面容

王秀珍醫生　婦科

余玉芬女醫　婦科

伍青劍醫生　癬

尿病　白蝕

黃華湛專門　痔瘻　無痛脫落·永不復發

郭苑眞　孕　閉

男　性　寶

譚素蘭　婦科

耳鳴　耳膿　丸

朱辰東專醫　頸瘰　腫症

隆胸　櫻井整容院　分院

吳景雲　喉

新選館址

龍虎風濕丹

尹國良　皮膚外科　瘡科

張丞舜　健力丸　發育粉　一次根治

吳暉　癬

頭　彭錦棠　暈　心跳

彭利　癬

腸胃聖藥　中藥西化　即服即癒

慰民氏胃聖丹　各中西藥行有代售

蕭偉正

伍覺能　哮喘

岑國良　耳鼻喉尿病

許彬　外皮

尿病

大小婦科　人工受孕

朱智卿　婦科

尚有分類廣告刊在第十四頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，黎明前起時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂。[illegible]

商業第一台

波長二百八十六公尺。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂。[illegible]

商業第二台

波長二百五十六公尺。[illegible]

綠村電台

中文台波段：三五千週，波長：四百〇八公尺。[illegible]

中文電視

[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每期位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

刊登處：

㊀中區德輔道中畢打街十二號二樓 電話：二二五四九五，二二二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七，七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八

㊃油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六

㊄九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三一號）電話：八二〇〇八〇

㊅深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七六四

㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）電話：六六六七二五

㊇荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）電話：八八一——荃灣二五二八

㊈元朗康莊市場街富街六號仁愛診所電話：三七八

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

灣	仔
278	280
283	285
289	290
294	299
300	301
305	307
309	310

租售

灣仔旺地 舖面分租 [illegible]

章記 最好投資 ◀ 翠雲大樓 嘉泰大樓 二期翠園 ▶ 現貨八五折 [illegible]

土瓜灣 鳳息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號電話：230589

即日入伙 [illegible]

住宅廉售 [illegible]

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號 金聞大厦 [illegible]

金輝 分層出售 即買即住 三房兩廳 向南向海 兩梯兩伙 兩部電梯 交通利便 歡迎參觀 建發有限公司 [illegible]

廠地出售 [illegible]

半山樓售 [illegible]

遊客旺舖出租 灣仔戲院商場（成餘）百位現 適合各行生意 適合各招商及客遊行如 東院有舖三尺租遊各意請 電話六二一二九三治

跑馬地 [illegible]

招租 寫字樓（香港） [illegible]

平樓出售 [illegible]

小清水灣 華麗別墅 [illegible]

尖沙咀樓 [illegible]

寫字樓（九龍）尖沙咀區 [illegible]

廣東道新廠房平租 [illegible]

遊客旺舖 [illegible]

洋樓廉租 [illegible]

二樓平租 [illegible]

工業場房 [illegible]

吉樓出租 [illegible]

免頂舖位 [illegible]

現成貨倉平租 [illegible]

工廠平租 [illegible]

電話全層 [illegible]

大單邊舖 [illegible]

工廠廉租 [illegible]

診所分租 [illegible]

新樓廉租 [illegible]

貨車招租 [illegible]

出讓 學校出讓 [illegible]

橫門士多 [illegible]

工廠讓 [illegible]

商業

學校出讓 [illegible]

農場工場 [illegible]

洋房廉讓 [illegible]

電視機 [illegible]

百葉簾 [illegible]

狗貓刨 [illegible]

音機修收 [illegible]

萬能角鋼 [illegible]

萬能角鐵 [illegible]

刨床車床 [illegible]

安記車花 [illegible]

狗商店 [illegible]

專改西裝 [illegible]

大中影印 [illegible]

冷氣機 [illegible]

鷄眼仔 [illegible]

修理收音機 [illegible]

會計詞釋 [illegible]

珠算 物品名目 [illegible]

業主建樓 [illegible]

打毛機售 [illegible]

孖人牌 [illegible]

雄記搬屋 專為府上遷屋服務 價廉妥當 請電：七三〇八九八 [illegible]

立勝搬屋公司 日夜港：221264 九：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

昌記裝修 [illegible]

電焊機平 [illegible]

非凡牌衣車 [illegible]

招生

各國留學升學 聯邦公司 [illegible]

函授英文 [illegible]

日語講習班 [illegible]

書法 [illegible]

航海三副 [illegible]

英婦會話 [illegible]

注意！同學升學留學 **華通旅運社** 本社特設學生服務部專爲各國升學留學之學生協辦申請學位及入境手續並代辦經濟客位機票船票。免費供給資料參考，辦事快捷服務週到歡迎垂詢。華通旅運社總社：香港德輔道中嘉華銀行大厦701室電話：437152、444979、452198。

萬國藝專 立案 中國畫 西洋畫 廣告畫 [illegible]

緯安旅行社 [illegible]

各國留學 [illegible]

徳文 [illegible]

冷氣教舞 [illegible]

守一精神修養學院招生 [illegible]

待聘

國內醫生 [illegible]

瑪利諾 [illegible]

公寓

經驗補習 [illegible]

香港華仁 [illegible]

英中廉價 [illegible]

經驗補習 [illegible]

喇沙補習 [illegible]

特平公寓 [illegible]

徵求

美籍徵友 [illegible]

啟事

帛金鳴謝 [illegible]

領長壽金 [illegible]

買屋聲明 [illegible]

尋訪

友聯公司 [illegible]

領福慰金 [illegible]

尋人啟事 [illegible]

聘請

急聘教員 [illegible]

急聘校工 [illegible]

荃灣招請 [illegible]

聘請教師 [illegible]

理髮師 [illegible]

聘請女工 [illegible]

打金學徒 [illegible]

聘女教師 [illegible]

英文教師 [illegible]

招請伙頭 [illegible]

招請司機 [illegible]

遺失

單車送貨 [illegible]

遺失存摺 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

失證聲明 [illegible]

遺失啟事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

醫藥

敬贈秘方 [illegible]

梁鳳鳴 婦科 [illegible]

特效藥 [illegible]

賠斷痔瘻丹 [illegible]

鼻 [illegible]

謝秀芳 婦科 [illegible]

一服通 [illegible]

陳月娥 婦科 [illegible]

避孕二元 [illegible]

易明 黃東修 痔 [illegible]

痔瘡廿元 痔漏四十 如醫不癒 雙倍還洋 [illegible]

陳榮華 風濕 [illegible]

鼻病 [illegible]

莫平 痔瘻 [illegible]

簡鳳簫 婦科 [illegible]

陳復生 痺風 痛濕 [illegible]

李冰妍 婦科 [illegible]

靜林氏 腦暈虛弱 [illegible]

陳銳培 疑癬白蝕 [illegible]

梁爲人 婦科 [illegible]

方佐中醫師 [illegible]

安生堂溫灸器藥 [illegible]

史達生 哮喘咳嗽 [illegible]

吳華 風濕痛症 [illegible]

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也，謝謝。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天　此致

工商日報

刊戶：　　　啟　一九　年　月　日

住址：　　　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段

尚有分類廣告刊十三頁